



香港警察年報 2023
Hong Kong Police Review



忠誠勇毅
心繫社會

*Serving
Hong Kong with
Honour, Duty
and Loyalty*



目錄 *Contents*

- 02 序言
Foreword
- 10 大事回顧
Memorable Events
- 16 精英薈萃 攜手滅罪
The Hand of Partnership
- 18 守護我城 跨越 180
Safeguarding our city beyond 180 years
- 20 行動
Operations
- 48 總區指揮官匯報
Regional Commanders' Report
- 64 國家安全
National Security
- 70 人事及訓練
Personnel and Training
- 80 監管
Management Services
- 88 財務、政務及策劃
Finance, Administration and Planning
- 92 環保報告
Environmental Report
- 98 警務處架構
Organisation
- 108 附錄
Appendices



資歷架構
Qualifications
Framework



Police Public Page
警隊公眾網頁

抱負 *Vision*

使香港繼續是世界上其中一個最安全及穩定的社會
That Hong Kong remains one of the safest and most
stable societies in the world

目標 *Common Purpose*

為確保社會安穩，香港
警隊務必：

- 維護法紀
- 維持治安
- 防止及偵破罪案
- 保障市民生命財產
- 與市民大眾及其他機構維持緊密合作和聯繫
- 凡事悉力以赴，力求做得最好
- 維持市民對警隊的信心

The Hong Kong Police Force will ensure a safe
and stable society by:

- Upholding the rule of law
- Maintaining law and order
- Preventing and detecting crime
- Safeguarding and protecting life and property
- Working in partnership with the community and other agencies
- Striving for excellence in all that we do
- Maintaining public confidence in the Force

價值觀 *Values*

- 正直及誠實的品格
- 尊重市民及警隊成員的個人權利
- 以公正、無私和體諒的態度去處事和對人
- 承擔責任及接受問責
- 專業精神
- 致力提供優質服務達至精益求精
- 盡量配合環境的轉變
- 對內、對外均維持有效的溝通

- Integrity and honesty
- Respect for the rights of members of the public and of the Force
- Fairness, impartiality and compassion in all our dealings
- Acceptance of responsibility and accountability
- Professionalism
- Dedication to quality service and continuous improvement
- Responsiveness to change
- Effective communication both within and outwith the Force

- 1 警察機動部隊
Police Tactical Unit
- 2 衝鋒隊
Emergency Unit
- 3 軍裝巡邏小隊
Patrol Sub Unit
- 4 軍裝巡邏小隊
Patrol Sub Unit
- 5 衝鋒隊
Emergency Unit



警 Force 成



- 6 刑事部
Crime Wing
- 7 警察通訊員
Police Communications Officer
- 8 刑事部
Crime Wing
- 9 香港輔助警察隊
Hong Kong Auxiliary Police Force
- 10 警犬隊
Police Dog Unit

- 11 水警
Marine Police
- 12 小艇分區
Small Boat Division
- 13 快速應變部隊
Quick Reaction Force
- 14 鄉村巡邏隊
Rural Patrol Team
- 15 交通部
Traffic Formation
- 16 交通督導員
Traffic Warden



隊 Family 員



- 17 反恐特勤隊
Counter Terrorism Response Unit
- 18 警察機動部隊
Police Tactical Unit
- 19 機場特警隊
Airport Security Unit
- 20 爆炸品處理課
Explosive Ordnance Disposal Bureau
- 21 特別任務連
Special Duties Unit

序言

Foreword

二零二三年，香港在特區政府帶領下，走出疫情的陰霾，社會得以全面復常。多項大型盛事重臨香港，香港警隊與各相關政府部門及主辦單位緊密聯繫，透過連串措施，確保活動在安全有序的情況下完成。這一年亦是《香港國安法》頒布實施以及警隊國家安全處（國安處）成立三周年，意義重大。在香港「由亂轉治」邁向「由治及興」的關鍵時刻，警隊會堅定不移地維護國家安全，並卯足全力保護市民生命及財產安全。

Under the leadership of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government, the city emerged from the shadow of the COVID-19 pandemic in 2023 and was able to resume full and normal functioning. Many major events returned, entailing close collaboration between the Hong Kong Police Force and other government departments and organisers to implement measures ensuring the safe and orderly conduct of these activities. The year 2023 was also meaningful for being the third anniversary of the launch of the Hong Kong National Security Law (NSL) and the establishment of the Force's National Security Department (NSD). As the city makes the crucial transition from chaos to order, and is now advancing from stability to prosperity, the Force will safeguard national security with steadfast resolve and do its utmost to protect the lives and property of citizens.

蕭澤頤 SIU Chak-ye

警務處處長
Commissioner of Police





築牢防線 維護國安

國家安全是市民福祉和經濟發展的最佳保障。警隊致力維護國家安全，全力支持及配合特區政府《基本法》第23條的立法工作，貫徹落實《維護國家安全條例》，積極團結社會各界，攜手築牢維護國家安全的防線。為方便市民提供與國家安全相關的資料或作出舉報，警隊的國安處設立熱線，並透過微信官方帳號向市民發放國家安全的資訊。熱線自設立以來，共收到超過65萬條信息，不但協助警隊更有效地打擊危害國家安全的活動，同時是市民大眾眾志成城，踐行「維護國家安全 全民有責」使命的寫照。

Fortifying National Security Defences

National security is the best guarantee of the people's well-being and the economy's progress. Under its commitment to protect the country, the Force stands fully behind the HKSAR Government's legislation of Article 23 of the Basic Law and will render unwavering support to the implementation of the Safeguarding National Security Ordinance. We are actively uniting various segments of society and joining hands to fortify national security defences. The NSD operates a hotline that makes it easy for members of the public to provide information or report a case, and also spreads national security messages through the Force's official WeChat account. The hotline has received more than 650,000 pieces of information since its inception. This has not only helped us crack down more effectively on activities that jeopardise the country, but also manifested citizens' sense of solidarity and mission to do their part for national security, the responsibility of one and all.

自《香港國安法》於二零二零年生效以來，國安處共拘捕 290 名涉嫌從事危害國家安全行為和活動的人士。警隊亦在國安處成立三周年之際，出版紀念特刊《護港》。此書輯錄不少珍貴圖片，定格了許多警隊在維護國家安全的歷史瞬間，向社會呈現警務人員在維護國家安全工作期間不畏艱辛的付出。

警隊亦銳意培養青少年的國民意識及家國情懷。警察學院與民政及青年事務局合作，定期為本地 13 個青少年制服團體舉辦「中式隊列導師研習班」，培訓超過 300 名導師。研習班除了提升青少年中式步操的水平，亦加強他們的國民身份認同及紀律意識。

凝聚力量 守護社群

二零二三年整體罪案總數是 90 276 宗，較二零二二年(70 048 宗)上升 28.9%，升幅主要由詐騙案上升所帶動。另外，由於二零二二年上半年本港仍然備受疫情影響，年內部分傳統罪案數字維持於低水平，因此隨着二零二三年社會復

Since the NSL took effect in 2020, the NSD has arrested 290 people suspected of engaging in acts and activities that endanger national security. A commemorative booklet, *Defending Our Home*, was published at the third-year mark of the NSD. This booklet is a collection of precious photographs that captured many historic moments in the Force's protection of national security, showcasing the indefatigable determination of police officers in keeping the country safe.

We are keen to nurture a sense of national identity and belonging in the young. Towards this end, the Hong Kong Police College worked with the Home and Youth Affairs Bureau to conduct Chinese-style Foot Drill Instructor Workshops for 13 youth uniformed groups and trained more than 300 instructors. These workshops not only improved the Chinese-style marching of the young participants, but also bolstered their sense of national identity and discipline.

Protecting Society Through Unity of Strength

Overall crimes in 2023 amounted to 90,276 cases, up 28.9% compared with the total of 70,048 in 2022. The rise was mainly led by a greater number of deception cases. In addition, due to the continued impacts of the pandemic on Hong Kong in the first half of 2022, the occurrence of some types of conventional crime remained low that year. Hence, by comparison, most conventional



常，大部分傳統罪案較二零二二年上升。但警隊仝人努力不懈，加上市民積極響應警隊防罪及減罪的工作，與黑暴和疫情前的二零一八年相比，不少傳統罪案均錄得明顯跌幅：當中行劫及爆竊案的數字是一九六九年有紀錄以來的第二低，前者的破案率更創歷史新高，達至83%，而爆竊案的破案率亦是有紀錄以來的第二高。撇除詐騙案和裸聊勒索案，二零二三年的整體罪案數字為48 335宗，較二零一八年的45 572宗上升6.1%，反映整體罪案形勢保持平穩。

然而，包括香港在內的全球多個地方均面對騙案帶來的挑戰。有見及此，警隊致力在國際層面促進執法機構、公私營機構及相關持份者的合作。二零二三年九月，警隊舉辦「網絡警政國際論壇」，邀請逾百名來自39個司法管轄區警隊高層人員，以及創科、網絡安全及通訊界別的專家及代表參與。

crimes registered year-on-year growth as life in society went back to normal in 2023. The Force's persistent hard work, coupled with the public's active response to fighting and preventing crime, significantly reduced a number of conventional crimes compared with 2018, the year before "the black-clad violence" and the pandemic broke out. In particular, robberies and burglaries in 2023 were at their second lowest since records began in 1969. The detection rate of robberies even hit a peak of 83%, while that for burglaries was the second highest on record. Excluding deception and blackmail through naked chats, 48,335 crimes were registered overall in 2023, about 6.1% more than the 45,572 in 2018. The outcome showed continuing stability of the overall crime situation.

However, the challenges brought by fraud are affecting many parts of the world, and Hong Kong is no exception. In view of this trend, the Force is devoting much efforts to working with law enforcement agencies, the public and private sectors and stakeholders at the global level. In September, we organised an International Symposium on Cyber Policing, inviting the attendance of more than 100 senior police officials from 39 jurisdictions, as well as experts and representatives from the innovation and technology (IT), cyber security and communications fields.



在本地層面，警隊除了竭力加強執法外，更凝聚跨界別持份者的力量，為打擊騙案作出貢獻。二零二三年六月，警隊聯同香港金融管理局及香港銀行公會推出名為Financial Intelligence Evaluation Sharing Tool (FINEST) 的銀行間訊息交換平台，以加快銀行間的訊息交換，從而更有效偵測及制止詐騙活動與傀儡戶口網絡。十一月，警隊與10間主要銀行成立「反詐騙聯合情報中心」(Anti-Deception Alliance)，由銀行派員到警察總部內工作，以更直接和即時的溝通和合作方式追截騙款和發出騙案預警，中心的成立大幅縮短了銀行在攔截騙款方面的平均回應時間。

年內，警隊持續鋪天蓋地進行防騙宣傳工作，並為市民提供手機版防騙工具「防騙視伏APP」。十一月，警隊與44間銀行和儲值支付工具營運商推出「可疑識別代號警示」，將「防騙視伏器」連接「轉數快」平台，當市民轉帳至可疑帳戶時便會發出警示。

警隊亦不斷加強專業能力，以應對網絡騙案及洗黑錢相關罪行的挑戰。當中，自願兼任職務隊「洗黑錢專家」在二零二二年十月成立以來，積極支援前線財富調查，出庭提供專家證供及就洗黑錢案件向法院申請加重刑罰。「洗黑錢專家專業證書課程」更於二零二三年取得資歷架構第五級別認可。

要有效防罪滅罪，保護公眾安全，持份者的力量及市民的支持不可或缺。因此，警隊希望通過加深市民對警務工作的了解，加強公眾對警隊的支持與信任。警隊繼二零二一年與著名導演林超賢合作推出宣傳片《守城》後，雙方於二零二三年再次合作，製作新一輯宣傳片《守城前傳》，延續《守城》48小時前警隊緝捕恐怖分子的過程，並以衝鋒隊的工作作為主軸，加深市民對警隊不分晝夜，全天候守護香港工作的認識。警隊亦於五月推出全新網站「安全城市 • 香港」，提供一站式平台讓市民獲取最新防罪資訊，並委任47名「安全城市大使」，透過他們各自的組織和網絡發放

On the domestic front, the Force not only beefed up law enforcement to the best of its ability, but also sought to gather cross-sectoral support to clamp down on fraud. In June, we jointly launched a Financial Intelligence Evaluation Sharing Tool (FINEST) with the Hong Kong Monetary Authority and the Hong Kong Association of Banks as an information-sharing platform within the banking industry. FINEST makes it faster to exchange information, thus raising efficiency in detecting and preventing fraud activities and mule account networks. Its launch was followed by the formation of an Anti-Deception Alliance between the Force and 10 major banks in November. The banks send representatives to the police headquarters to work, creating a direct, real-time communication and collaboration arrangement to intercept payments to scammers and issue deception alerts. The alliance has significantly shrunk the average response time taken by banks to block the transfer of victims' funds.

During the year, the Force continued to cast its net wide in anti-scam publicity. The public can now get help from our new Scameter+ mobile application to avoid fraud. In November, we jointly introduced a Faster Payment System (FPS) Suspicious Proxy ID Alert mechanism with 44 banks and stored-value payment operators. The mechanism links our Scameter database to the FPS and notifies users when their cash is transferred to questionable accounts.

Professional capabilities in the Force are constantly being upgraded to confront the challenges of Internet fraud and money laundering. The Money Laundering Expert Cadre (MLEC), a voluntary secondary-duty team formed in October 2022, actively backs up frontline financial investigations, provides expert testimony during a court trial and applies to the judiciary for heavier sentences in money laundering cases. Its MLEC Training Course was accredited with Hong Kong Qualifications Framework Level 5 in 2023.

To be effective in fighting crime and ensuring public safety, it is necessary to draw on the strength of stakeholders and the support of the public. The Force therefore hopes to enhance public understanding of police duties to boost support and confidence in us. We were buoyed by the success of *Guarding Our City with Faith*, a promotional video produced with renowned director Mr Dante Lam in 2021, and decided to press on and renew the partnership in 2023. The result was *Guarding Our City with Faith – The Prequel*. This new promotional video recounts the Force's arrest of terrorists 48 hours before the events narrated in *Guarding Our City with Faith*. It centres on the Emergency Unit, to give viewers a clearer idea of police officers tirelessly standing guard over Hong Kong day and night. In May, the Force launched SafeCity.HK, a one-stop website offering the latest anti-crime communications. Forty-seven SafeCity Ambassadors were also appointed, tasked with telling their own organisations and

防罪資訊。截至十二月，聯網的人數已超過210萬人。十月，全港首個以反恐為主題的「安全社區體驗館」投入服務，讓市民以各類互動體驗掌握反恐訊息，務求達致「全民反恐」。

心繫青年 護其成長

警隊心繫青少年的發展，並致力確保他們在安全的環境之中成長。我們深信，培育青少年的守法意識及防止青少年罪案，有賴所有持份者包括學校、家長、非政府組織和警隊攜手，「由細做、持續做、一齊做」，才能產生「一加一大於二」的效果。二零二零年起，警隊積極與校長會、家教會及辦學團體等加強防罪工作，並於二零二三年二月與教育局合作，定期為全港中、小學老師編制與防罪有關教材及提供培訓。警隊連續兩年出版《青少年罪行誌·師長攻略》系列，再配合一系列青少年防罪短片，與

networks about fighting crime. As at December, the initiative had linked up more than 2.1 million people. The Safe Community Hub, the first citywide anti-terror setup, entered service in October. It disseminates messages in an interactive manner, aiming to involve the whole of society in keeping terrorism at bay.

A Heart for the Young

The Force cares passionately about the development of youngsters and strives to ensure they grow up in a safe environment. We staunchly believe that, to cultivate young people's awareness of abiding by the law and curb youth crime, it is important to join hands with all stakeholders, including schools, principals and non-governmental organisations. Only by working from the ground up and persevering hand in hand can we achieve a whole that is greater than the sum of its parts. From 2020, the Force has been boosting anti-crime efforts together with school head associations, parent-teacher associations and school sponsoring bodies. In February 2023, we co-operated with the Education Bureau to prepare crime prevention material and training for all primary and secondary schoolteachers. We also published the *Youth Crime Prevention Booklet* two years in a row, which, combined



學校和家長一起以貼地的方式提醒青少年不要誤墮法網。除了持續與各持份者加強溝通外，警隊會繼續加強與青少年的溝通，包括透過少年警訊安排青少年到內地交流，年內已有超過 1500 名少訊會員親身到內地了解祖國的歷史文化，並與當地的青少年交流，同時體驗國家一日千里的科技發展。

善用科技 揚威海外

保護市民的生命及財產安全是警隊的重要使命，在數碼警政時代，警隊加強應用科技，進一步提升拯救生命的效能。警隊成功將進階流動裝置定位服務 (AML) 進一步擴展至 Android 及 HarmonyOS 電話平台，令香港成為首個有全面 AML 覆蓋的亞洲城市。當市民使用智能電話致電 999 作緊急求助時，警隊的指揮及控制中心會收到由求助者智能電話自動推送的定位信息，從而加快開展有效的搜救工作。

警隊自行研發的手機應用程式 HKSOS，亦提升了救援隊伍在執行搜救任務時的效率。程式能夠發出獨有的 SOS 訊號，

with a series of short videos and the involvement of schools and parents, presented a practical, down-to-earth means of reminding young people to steer clear of breaking the law. Apart from maintaining communication with stakeholders, the Force will continue to reach out to the young. These efforts include arrangements by the Junior Police Call (JPC) to take youths to the Mainland for exchanges. More than 1,500 JPC members made the trip in 2023. They learned about the history and culture of our Motherland, got to know their local counterparts, and at the same time saw the country's exponential advances in technology.

Overseas Acclaim for Technological Milestones

A major mission of the Force is to protect the lives and property of Hong Kong people. In the age of digital policing, we are scaling up the use of IT to bolster rescue capabilities. Our Advanced Mobile Location (AML) service was extended to the Android and Harmony telecommunications operating systems, making Hong Kong the first Asian city to get comprehensive AML coverage. Anyone who calls 999 on a smartphone to seek emergency help will be automatically sending the phone's GPS data to the Command and Control Centre, thus speeding up the rescue work.

The newly developed mobile application, HKSOS, is another tool for raising operational teams' efficiency during search-and-rescue missions. The app can issue unique SOS signals, allowing rescue workers to ascertain the location of the person in distress, even in extreme conditions without a phone network. It also caters for people





讓搜救隊伍即使在極端惡劣且沒有電話信號的情況下亦能獲悉求助人所處位置的資料。HKSOS亦顧及聾啞人士的報案需要。除現有的992緊急短訊求助服務外，有需要人士可在程式上登記，讓報案中心人員能識別其特殊需要。

警隊善用科技保護市民生命安全的努力，亦在國際舞台上獲得肯定。警隊在第四十八屆日內瓦國際發明展中，勇奪三項評審團嘉許金獎。獲獎參賽項目分別是用以提升跨部門搜救協調能力及保障市民戶外活動安全的「3R搜救方案及HKSOS手機應用程式」、於複雜地勢或沒有手機網絡覆蓋情況下偵測手機求救信號的「Signal Radar」，以及分析及預測特定範圍以進行搜救任務的「RescueAI」。此外，HKSOS「手機應用程式」在世界移動通訊大會2024中，躋身全球移動大獎（The Global Mobile Awards）最後六強。

結語

二零二三年，警隊成功凝聚跨界別的力量，與社會各界攜手合作，築牢維護國家安全的防線，一起守護社群。警隊成員默默耕耘，為維護國家安全及保護市民的生命和財產安全的努力，亦獲得大眾肯定。我亦特別感謝同事的家人在背後的支持與鼓勵。二零二四年是警隊成立一百八十周年，警隊將繼往開來，無懼風雨，繼續以「忠誠勇毅 心繫社會」的精神和情懷，守護香港。

with speech or hearing impairment who may wish to report a case. Apart from the existing 992 emergency SMS service, they may register on HKSOS, which would alert 999 console personnel to the special needs of the caller.

Our judicious use of IT to protect lives has received recognition on the world stage. At the 48th International Exhibition of Innovations Geneva, we clinched three gold medals with Congratulations of the Jury. The winning entries were the 3-R Solution and HKSOS mobile application, which improved departments' ability to co-ordinate in search-and-rescue operations and ensured public safety during outdoor activities; the Signal Radar, capable of detecting phone SOS signals in complex terrain or conditions without mobile network coverage; and RescueAI, an analysis and forecast tool that could help rescuers define search zones. At the Mobile World Congress 2024, the HKSOS app was shortlisted as one of the six finalists in the Global Mobile Awards.

Conclusion

In 2023, the Force successfully united cross-sectoral strengths and joined up with communities to fortify the defences that keep the country safe, serving together to protect society. Police officers work behind the scenes to safeguard national security and the lives and property of citizens. Their efforts have earned the recognition of the public. I wish to express a special word of thanks to the families of our colleagues for their support and encouragement. As the Force celebrates its 180th anniversary in 2024, we shall carry on as always, fearing no hardships, to serve Hong Kong with honour, duty and loyalty.

大事回顧

Memorable Events

警隊首次參加日內瓦發明展勇奪三項最高榮譽 Three golds mark Hong Kong Police Force's maiden entry into Geneva Inventions Expo

資訊系統部首次參加在瑞士舉行的第48屆日內瓦國際發明展，並勇奪三項評審團嘉許金獎，充分展示警隊邁向數碼警政的成果。三個獲獎項目分別是用以改善跨部門搜救協調能力及保障市民戶外活動安全的「智慧搜救方案」、於複雜地勢或沒有手機網絡覆蓋情況下偵測手機求救信號的「Signal Radar」，以及分析及預測特定範圍以進行搜救任務的「RescueAI」。

The Information Systems Wing participated in the 48th International Exhibition of Inventions Geneva in Switzerland for the first time and garnered three gold medals with Congratulations of the Jury, showcasing its achievements in digital policing. The three winning items were the 'Smart Rescue Solution', which improved rescue co-ordination and safety of outdoor adventures; the 'Signal Radar', which could detect unique SOS signals from challenging terrain and areas not covered by a mobile network; and 'RescueAI', which predicts and plots search zones for rescue teams.



18.02.2023

28.04.2023

警務處推出手機應用程式「防騙視伏 App」 Police roll out mobile application Scameter+

香港警務處推出「防騙視伏器」手機應用程式「防騙視伏 App」，進一步協助公眾辨識詐騙及網絡陷阱。該應用程式的主要功能包括即時評估詐騙風險、查閱及分享防騙資訊，以及接收最新推送消息。

The Police launched Scameter+, the mobile application of the Scameter, as an additional tool to help the public identify fraud and online pitfalls. The app's main functions include instantly assessing the risk of fraud, looking up and sharing scam prevention advice, and receiving real-time notifications.



警隊調整入職要求

Force adjusts hiring criteria

為保持在人力資源市場的競爭力及提升招聘效率，警隊調整三項入職要求，包括取消最低身高及體重要求、取消不配戴矯視工具的視覺敏銳度測試，以及增設「警員中英文筆試」，為投考者提供另一個符合語文能力要求的途徑。

To maintain competitiveness in the human resources market and enhance recruitment efficiency, the Force adjusted three entry conditions. Height and weight requirements were removed, while the eyesight test that disallowed the use of visual aids was also dropped. A written examination for the recruitment of Police Constables was introduced to provide applicants with an alternative way of meeting language proficiency standards.



小紅書官方帳號正式啟用

Official Xiaohongshu account is launched

警隊推出「香港警察」小紅書官方帳號，成為第七個社交媒體官方帳號。警隊希望透過小紅書緊貼大眾生活，接觸更多市民，適時向他們發布防罪、減罪、防騙及其他實用資訊。

A new Xiaohongshu account came into being as the Force's seventh official channel on social media platforms. The aim is to keep abreast of the public's everyday lives and reach out to more residents through Xiaohongshu so as to disseminate timely and handy tips to help them prevent and fight crime, avoid scams and equip themselves with other useful information.



05.05.2023

16.05.2023

20.06.2023

警隊推出「安全城市·香港」網站及委任安全城市大使

Hong Kong gets SafeCity.HK website, SafeCity Ambassadors



警隊推出全新網站「安全城市·香港」(SafeCity.HK)，提供一站式平台讓市民獲取最新防罪提示及知識；並委任47名「安全城市大使」，主動接觸社會不同界別人士，多管齊下發放防罪資訊，共建安全和諧城市。The Force launched a new website, SafeCity.HK, to provide a one-stop platform of the most updated crime prevention tips and knowledge. Forty-seven SafeCity Ambassadors were appointed to help build a safe and harmonious city by proactively engaging with different community sectors and disseminating information in a multi-pronged approach.

警務處與金管局及香港銀行公會聯合推出財富情報交換平台
New joint platform with HKMA, HKAB to share financial intelligence

香港警務處與香港金融管理局(金管局)及香港銀行公會透過共同開發及合作模式推出財富情報交換平台「Financial Intelligence Evaluation Sharing Tool」(FINEST)，為銀行業界提供安全有效的平台，分享懷疑與金融罪行相關的企業客戶數據，為打擊金融罪案邁出關鍵一步。

The Hong Kong Police Force launched the Financial Intelligence Evaluation Sharing Tool (FINEST) under a joint development and operation partnership with the Hong Kong Monetary Authority (HKMA) and the Hong Kong Association of Banks (HKAB). FINEST offers a secure and efficient means of sharing among banks corporate data related to suspected financial crimes, taking a significant step forward in the fight against financial crime.

國安處成立三周年出版紀念特刊
NSD publishes 3rd anniversary commemorative booklet

今年為《香港國安法》頒布實施和警務處國家安全處(國安處)成立三周年。為表彰和肯定所有警隊人員在維護國家安全工作上所作出的努力和成就，國安處特別出版紀念特刊《護港》，輯錄不少珍貴相片和重要信息，見證警隊在維護國家安全的重要里程碑。

The year 2023 marked the third anniversary of the promulgation and implementation of the National Security Law and the establishment of the National Security Department of the Hong Kong Police Force (NSD). To commend and recognise all members of the Force for their hard work and achievements in safeguarding national security, the NSD published a commemorative booklet entitled *Defending Our Home*, which consisted of valuable photographs and important messages that aimed to bear witness to the important milestones achieved by the Force in safeguarding national security.



20.06.2023

20.06.2023

07.2023

《守城前傳》首播

Guarding Our City with Faith – The Prequel premieres

繼二零二一年推出大獲好評的宣傳片《守城》後，警隊再度與著名導演林超賢合作，製作全新宣傳片《守城前傳》。《守城前傳》延續《守城》48小時前警方逮捕恐怖組織的全個過程，並以衝鋒隊的工作貫穿整套宣傳片，展現前線警員24小時不分晝夜隨時候命所面對的挑戰。《守城前傳》片長30分鐘，拍攝規模橫跨海陸空，逾900名人員參與拍攝。

The Force partnered with renowned director Mr Dante Lam again after its release of the highly acclaimed promotional video, *Guarding Our City with Faith*, in 2021. The new promotional video, *The Prequel*, takes viewers through the entire process of the Police's arrest of the leader of a terrorist organisation 48 hours before the hostage-taking incident in *Guarding Our City with Faith*. It weaves the work of the Emergency Unit into the storyline, illustrating the challenges faced by frontline officers who are on duty round the clock. Lasting for 30 minutes, *The Prequel* was filmed in the air, at sea and on land, involving a crew of more than 900.





警隊世警會成績創歷屆之冠 Best-ever result achieved in World Police and Fire Games 2023

香港警務處派出近 280 名精英運動員參與在加拿大溫尼伯舉行的二零二三年世界警察及消防運動會(世警會)，取得 90 金、80 銀和 69 銅，合共 239 面獎牌。這些佳績展示警隊健兒全力以赴、永不放棄的體育精神，並向全球同業展示卓越且專業的形象，透過實際行動向世界說好香港故事。

Nearly 280 elite athletes from the Hong Kong Police Force competed in the 2023 World Police and Fire Games held in Winnipeg, Canada. The athletes gave their best and amassed 239 medals, comprising 90 golds, 80 silvers and 69 bronzes. The results were excellent, showcasing the sportsmanship, never-say-die perseverance and outstanding professional image of the Force's athletes to their counterparts worldwide and telling the good story of Hong Kong through their performance.



10.07.2023

28.07.2023 – 06.08.2023

數碼法理鑑證中心提升警隊數碼法證能力 Digital Forensics Complex strengthens Police's abilities

為應付數碼時代的警政需求，網絡安全及科技罪案調查科啓用全新的數碼法理鑑證設施——數碼法理鑑證中心，取代已使用近 20 年的電腦法理鑑證所，成為警隊重要的數碼法證檢驗和數據分析樞紐，協助處理案件的調查協作、檢驗、數據分析、數據檢視和證物管理等工作。

To cater for policing needs in the digital age, the Cyber Security and Technology Crime Bureau opened the state-of-the-art Digital Forensics Complex (DFC), replacing the Computer Forensics Laboratory, which had operated for almost 20 years. The DFC is positioned to be the Force's central hub for digital forensics examination and data analysis, aiming to facilitate case investigation, examination, data analysis, digital evidence review and evidence management.





警隊全力應對極端天氣 Making all-out efforts to cope with extreme weather

警隊人員在九月超強颱風蘇拉及世紀暴雨襲港期間繼續堅守崗位。他們全力處理各區的緊急求助個案、協助市民疏散至安全地方，並移走塌樹和主要道路的障礙物，以盡快恢復交通暢通。警隊人員竭力保障市民的生命及財產安全，充分展現「心繫社會」的精神。

Police officers held fast to their posts when Super Typhoon Saola, a once-in-a-century rainstorm, pounded Hong Kong in September. They fanned out to each district to attend to emergency cases, help the public evacuate to safe places and remove fallen trees and obstacles that were blocking thoroughfares so that traffic could resume in a timely manner. The officers did their utmost to ensure the safety of lives and property, fully demonstrating their commitment to serving the community.



09.2023

13.09.2023 – 15.09.2023

警隊首度舉辦網絡警政國際論壇

Hosting International Symposium on Cyber Policing for the first time



超過 100 名來自 39 個司法管轄區執法機構的高層領導，以及來自世界各地通訊、金融、創新科技及網絡安全業界的專家和學者參與由香港警務處主辦的網絡警政國際論壇 2023。是次論壇為警隊過去 20 年來舉辦的最大型國際警務會議，透過主題演講及討論，深入探討一系列與網絡警政相關的議題。

Hong Kong welcomed more than 100 senior leaders of law enforcement agencies from 39 jurisdictions, as well as academia and experts in the fields of communications, finance, innovation and technology, and cyber security from across the globe to take part in the International Symposium on Cyber Policing 2023. The symposium was the largest international

conference on policing hosted by the Force in the past two decades, and explored in depth a number of cyber policing issues through keynote speeches and panel discussions.

警務處首個港鐵自助服務機啓用 Police's first MTR self-service kiosk starts operation

為提升數碼警政服務，警隊在港鐵金鐘站首設自助服務機，方便市民報失財物。自助服務機亦能處理電子報案中心所提供的14種服務，包括提交罪行報告、交通報告和雜項報告等。

To enhance digital policing services, the Force put its first MTR self-service kiosk into operation at Admiralty station, making it more convenient to report lost property. The kiosk also offers 14 other services provided by the e-Report Centre, such as filing crime reports, traffic incident reports and miscellaneous reports.



05.10.2023

警方聯同金管局及銀行業界組成反詐騙聯盟 Anti-Deception Alliance gets under way with HKMA, industry as partners

香港警務處聯同香港金融管理局及銀行業界成立反詐騙聯合情報中心，由10間主要銀行派員於警務處商業罪案調查科轄下的反詐騙協調中心工作，就詐騙案向警方提供即時協助，建立一個更安全和可靠的金融環境。

The Hong Kong Police Force, in collaboration with the Hong Kong Monetary Authority (HKMA) and the banking industry, launched the Anti-Deception Alliance, under which the Commercial Crime Bureau's Anti-Deception Coordination Centre will host representatives from 10 major banks, working together to provide real-time assistance to the Police in addressing fraudulent activities so as to establish a safer and more reliable financial environment.



27.10.2023

24.11.2023



全港首個「安全社區體驗館」開幕 Hong Kong's first Safe Community Hub opens

由跨部門反恐專責組設立的「安全社區體驗館」正式開幕，屬全港首個以反恐為主題的體驗館，透過多項互動及體驗活動，向市民大眾推廣「安全社區」的信息。The Inter-departmental Counter Terrorism Unit officially opened the Safe Community Hub, Hong Kong's first experience centre with the theme of counter-terrorism, to promote the message of a safe community through a variety of interactive experiences and activities.

精英薈萃 攜手滅罪

The Hand of Partnership

處長蕭澤頤於二月率領七人代表團，出席在阿聯酋阿布扎比舉行的第24屆國際刑警組織亞洲區會議，交流及議決各項打擊亞洲地區跨國罪案的重要政策。會議有來自42個國家和地區，共150多名高級執法人員出席。

The Commissioner, Mr Siu Chak-ye, led a seven-member delegation in February to attend the 24th INTERPOL Asian Regional Conference held in Abu Dhabi, United Arab Emirates, to interact with fellow law enforcers and decide on important policies for fighting organised transnational crime in Asia. More than 150 senior law enforcement officers from 42 countries and regions took part in the conference.



處長蕭澤頤於三月率領16人代表團訪問新加坡警察部隊，會見新加坡中央肅毒局局長和新加坡警察部隊總監，與新加坡警隊就未來合作簽署諒解備忘錄，以進一步加強兩地警方於刑事調查、情報交流及警察培訓方面的協作。

The Commissioner, Mr Siu Chak-ye, headed a 16-member delegation to visit the Singapore Police Force (SPF) in March. He met the Director of the Central Narcotics Bureau of Singapore and the Commissioner of the SPF, and signed a Memorandum of Understanding (MOU) with the SPF on future co-operation so as to strengthen collaboration between the two Forces in criminal investigation, intelligence exchange and police training.



資訊系統部獲歐洲緊急電話號碼協會邀請於四月在斯洛文尼亞盧比安納舉行的周年會議中就「香港的智慧搜救和處理緊急電話求助」議題作分享。助理處長(資訊系統)關翠貞以參展者和演講者身分率領警隊代表團出席會議，與世界各地的緊急服務和電訊專家深入交流，並積極探討處理緊急電話求助時所遇到的挑戰。

The Information Systems (IS) Wing travelled to the annual conference of the European Emergency Number Association in Ljubljana, Slovenia, upon invitation to share its views on the topic, Smart Rescue and Emergency Call Handling in Hong Kong, in April. The delegation, led by the Assistant Commissioner (IS), Ms Kwan Chui-ching, participated as both exhibitor and speaker, joining other emergency services and telecommunication specialists from across the world to exchange ideas and explore challenges in handling telephone appeals for emergency help.





時任副處長(管理)周一鳴於五月獲邀到澳洲悉尼出席第十六屆 Pearls in Policing 會議，與會者包括 23 名來自亞太、歐洲、中東、北美、澳洲和國際機構等的警察首長和領袖。會議主題為「新世代警務工作：新現實」，周一鳴擔任「警察領袖對話」環節的專題講者，分享其寶貴經驗和警隊在「踏浪者」行動期間如何應對重大挑戰，並與參加者就警隊數碼科技、人力資源及社群參與的策略進行深入討論及交流，並藉此與各地警察首長和領袖建立更緊密的合作關係。

The 16th Pearls in Policing Conference welcomed the Deputy Commissioner (Management) at the time, Mr Chow Yat-ming, to Sydney Australia, in May to discuss the theme, 'Next-Generation Policing: The New Reality', in a group of 23 police chiefs and leaders from the Asia-Pacific, Europe, Middle East, North America and international organisations. Mr Chow, as keynote speaker of the 'Dialogue with Police Leader', shared his valuable experience and how the Hong Kong Police Force dealt with major challenges during Operation TIDERIDER. He also conducted an in-depth session on the Force's strategies in digitalisation, human resource management and public engagement, and took the chance to establish closer co-operation with the police chiefs and leaders of other regions.

處長蕭澤頤於六月率領 26 人代表團前赴蘇州出席「第十八屆海峽兩岸暨香港、澳門警學研討會」。今屆研討會匯聚 200 多名來自兩岸四地的警務人員、專家及學者，以「警務現代化和警務合作」為主題，深入討論科技發展如何提升警務效能等重要議題。

The Commissioner, Mr Siu Chak-ye, took a 26-member delegation to Suzhou to attend the 18th Symposium on Police Studies of the Strait, Hong Kong and Macao in June. Under the theme 'Police Modernisation and Co-operation', more than 200 police officers, experts and academics from the Mainland, Hong Kong, Taiwan and Macao talked about significant issues, such as how technological progress could enhance policing efficacy.



刑事部總督察唐凱怡於一月獲國家推薦，成為首名參與香港特區青年赴聯合國機構任職的警務人員，前往紐約聯合國總部擔任初級專業人員，駐守聯合國反恐怖主義執行局，負責檢視不同國家和法律框架下有關聯合國公約的實施情況，為期兩年。

The Force assigned an officer for the first time, under recommendation of the Central Government of the People's Republic of China, to participate in the United Nations (UN) Junior Professional Officer (JPO) Programme in January. The Chief Inspector of the Crime Wing, Ms Tong Hoi-ye, is representing the Force to serve as a JPO at the UN Headquarters in New York for two years. She is attached to the UN Counter-terrorism Committee Executive Directorate to help review the implementation of relevant UN resolutions in various countries and under different legal frameworks.



守護我城 180

Safeguarding our city beyond 180 years

跨越 180

2024年是警隊成立180周年誌慶，為紀念這個重要里程碑，警隊特別設計了一個紀念「180周年」的標誌，以中國如意結為設計概念，取其平安長久之意，亦象徵着警隊的團結和決心，維護國家安全，並使香港繼續成為世界上最安全及穩定的城市之一。

為慶祝警隊成立180周年，警隊在2023年已密鑼緊鼓籌備，於2024年舉辦一連串以「守護我城 跨越180」為主題的活動，以展現警隊的專業，並進一步加強警民溝通，重點活動包括「全民國家安全教育日暨香港警隊180周年警察學院開放日」及「八鄉障礙賽」。

由2023年底起，警隊亦陸續推出多款不同主題的180周年紀念品，以增加市民對警隊的認識及同事的歸屬感。

The year 2024 marks the 180th anniversary of the Force. To commemorate this important milestone, the Force has designed a 180th anniversary logo that is modelled after the Chinese ruyi knot, a traditional item of blessing which sends wishes for smooth-sailing days ahead. Bearing this auspicious meaning, the logo symbolises peace and longevity, as well as the unity and determination of the Force in upholding national security and keeping Hong Kong as one of the safest and most stable cities in the world.

Apart from the special logo, extensive preparations have been under way since 2023 to organise celebratory events with the theme, 'Safeguarding our city beyond 180 years'. These activities are designed to showcase the professionalism of the Force and enhance communication with the community. Key events include National Security Education Day cum Hong Kong Police Force 180th Anniversary Police College Open Day, and the Pat Heung Race.

A variety of anniversary souvenirs have also been launched starting end-2023 to enhance public understanding of the Force and foster a sense of belonging among colleagues.



新年禮盒 New Year Gift Box

2024年是中國農曆甲辰龍年。禮盒融合中國新年、傳統手工藝及傳統生肖「龍」等元素為設計概念，向市民送上誠摯祝福。

The Chinese New Year gift box blends the traditional 'Dragon' zodiac sign into celebratory and traditional handcraft to mark 2024 as the Year of the Dragon on the Chinese lunar calendar and send sincere wishes to the public.

模型車 Model Cars

一套五款的模型車，(左起)爆炸品處理課行動車輛、交通部巡邏車、警務處處長座駕、小型巡邏車及戰術巴士，以警察學院的大操場及「桂河橋」作背景，因所有受訓學員均需在大操場進行步操訓練；而他們在結業會操時經過「桂河橋」離開大操場，標誌着學員完成所有基礎訓練成為真正的警務人員，繼承警隊過去的優良傳統和一直恪守的價值觀，展現同事「忠誠、勇毅」的特質，承先啟後，積極回應市民不斷提高的期望，迎難而上，克服挑戰。

The set of model cars comprises (from left) the Explosive Ordnance Disposal Bureau's operation vehicle, the traffic patrol car, the saloon of the Commissioner of Police, the small patrol car and the Police Tactical Unit's tactical bus. These models are photographed against a replica of the Police College's parade grounds and the locally named 'River Kwai Bridge', signifying the rite of passage that requires all recruits to be trained in marching in the grounds, and to pass through River Kwai Bridge as they leave the grounds after graduation to symbolise their completion of all basic training and becoming police officers. Graduates of the Police College inherit the excellent traditions and values of the Force, demonstrating the qualities of loyalty and courage to meet the rising expectations of the public, tackle difficulties and overcome challenges.



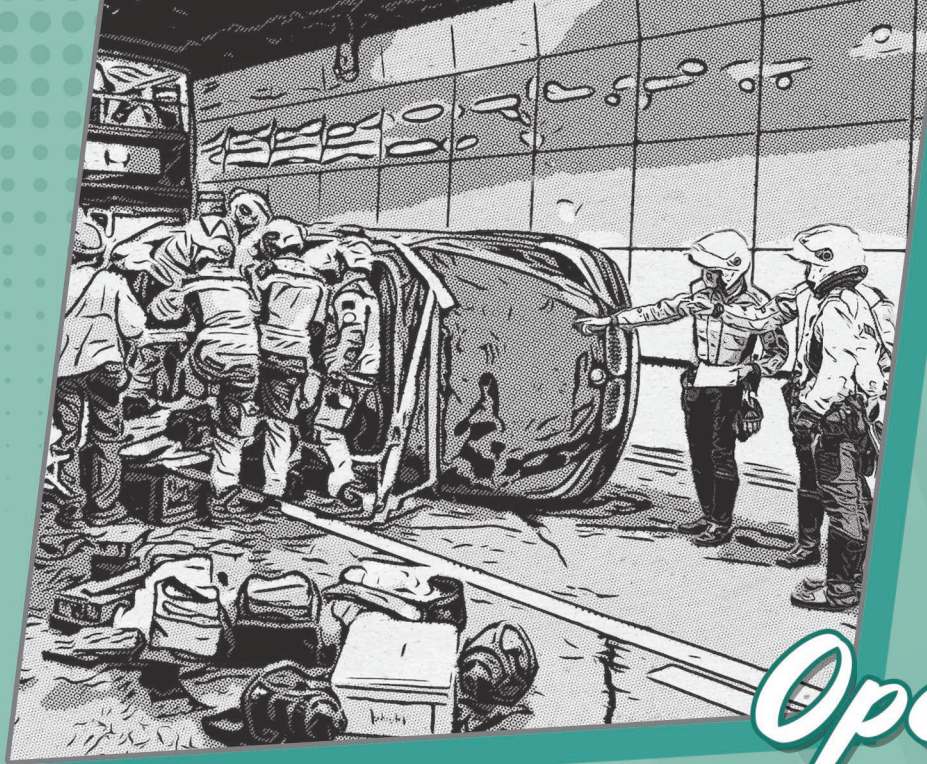
座枱月曆 Calendar

由香港及警隊建築物為背景，再配合12支精選警察部隊，市民可自主發揮創意配搭，體驗警隊多年來不斷配合環境的轉變，與市民共同努力並肩而行，共同守護中國香港這個家。

The anniversary calendar features 12 police units alongside buildings of Hong Kong and the Force. It contains different elements that can be mixed and matched to show how the Force has evolved over time to adapt to changes and work with the public to safeguard the city.

1	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				





行 Operations 動



二零二三年整體罪案錄得90 276宗，較二零二二年的70 048宗增加20 228宗(上升28.9%)。暴力罪案錄得10 122宗，較二零二二年的8 830宗增加1 292宗(上升14.6%)。整體罪案數字上升主要是由於詐騙案增加11 901宗(上升42.6%)，以及因二零二二年有較長時間受新冠疫情影響以致傳統罪案數字特別低，而二零二三年社會復常後傳統罪案回復至疫情前的水平所致。

以每十萬人口計算的整體罪案有1 198宗，當中134宗為暴力罪案，而二零二二年則分別是954宗和120宗。二零二三年整體罪案和暴力罪案破案率分別下跌4.1及3.3個

百分點至31.1%及52.1%。雖然如此，二零二三年行劫及爆竊數字是一九六九年有紀錄以來第二低，而行劫案的破案率(82.5%)及爆竊案的破案率(37.4%)則分別是有紀錄以來最高及第二高。

警隊繼續聚焦打擊詐騙案，除了加強防騙宣傳和教育外，警隊亦繼續積極主動與相關政府部門及業界的持份者協作，強化多機構合作以建設系統性預防措施，並精進相關的情報主導執法行動。年內亦成立了反詐騙聯合情報中心，高效夥拍電子報案處理及分析中心及反詐騙協調中心，相互協同提升打擊詐騙案的效能。



Overall, crimes reported to the Police in 2023 totalled 90,276 cases, an increase of 20,228 (up 28.9%) compared with 2022 (70,048 cases). There were 10,122 cases of violent crimes, an increase of 1,292 (up 14.6%) compared with 2022 (8,830 cases). Deception (up 11,901 cases, up 42.6%) was the major factor for the rise in the overall number of crimes. Another factor was the low crime rate in 2022 amid the COVID-19 pandemic and the return to normality in 2023, which resulted in a rebound of traditional crimes to pre-pandemic levels.

For every 100,000 people, 1,198 cases were reported, of which 134 were classified as violent crime, compared with 954 and 120 cases respectively in 2022. Detection rates for overall and violent crimes dropped by 4.1 and 3.3 percentage points to 31.1% and 52.1%

respectively. The number of robberies and burglaries in 2023 was the second lowest since these statistics began to be recorded in 1969, while the detection rates of 82.5% and 37.4% were the highest and second highest respectively on record.

The Hong Kong Police Force is committed to combating deception. Apart from strengthening preventive publicity and education, the Force has been promoting collaboration among government departments and stakeholders via a multi-agency approach to formulate and mandate structural preventive measures, and to enhance intelligence-led enforcement action. The year saw the establishment of the Anti-Deception Alliance, which works with the e-Crime Processing and Analysis Hub and the Anti-Deception Coordination Centre to handle deception cases more effectively.

有組織罪案及三合會活動

有組織罪案及三合會調查科透過主動及情報主導的行動和調查，銳意打擊包括槍械及走私等有組織及嚴重罪案和三合會犯罪活動。

在六月至九月期間，該科聯同廣東省及澳門警方進行代號為「雷霆 2023」的粵港澳三地大規模聯合反罪惡行動，以打擊三合會及有組織犯罪集團的非法活動，並瓦解跨境罪行及堵截犯罪分子的收入來源。

行動期間，該科聯同各大警區及多個政府部門，包括入境事務處、海關、消防處、食物環境衛生署等採取行動。香港警方在整個行動共拘捕了約 6 400 人，同時檢獲大量非法物品，包括賭博工具、攻擊性武器、總值超過 1 200 萬元疑為犯罪得益的現金，以及市值約 3 億 5 000 萬元的毒品。

刑事情報

刑事情報科作為警隊的情報中樞，管理警隊的情報系統，並為大型行動及嚴重罪案調查提供情報支援。為促進警隊以情報為主導的警政模式，該科加強情報網絡，提升與情報分析工作相關的電腦系統，促進有效的情報流程及提供專業培訓。該科繼續致力打擊三合會及具高度組織性的犯罪團夥；並繼續與內地、澳門及海外指定執法情報機關攜手打擊跨國及跨境罪行。

商業罪案

商業罪案調查科（商罪科）負責調查複雜的商業罪案，積極主動與相關持份者合作，以情報主導的行動打擊集團式的商業詐騙分子。年內，該科繼續採取嚴厲執法行動以打擊集團式詐騙活動，包括有關上市公司、各類型虛假投資計劃、虛擬資產交易，以及針對政府就疫情推出的紓困措施，例如「百分百擔保特惠貸款」和「消費券計劃」等。另外，商罪科籌劃了兩輪針對電話騙案的全港性拘捕行動，共拘捕 67 人，涉及 200 多宗的電話騙案案件，合共損失高達 1 億 7 900 萬港元。

Organised Crime and Triads

The Organized Crime and Triad Bureau combats organised and serious crime and triad activities, including firearms and smuggling activities, through proactive, intelligence-led operations and investigations.

Between June and September, the Bureau, in conjunction with Guangdong and Macao Police, carried out tripartite anti-crime operation THUNDERBOLT 2023 to combat the illegal activities of triads and organised crimes, dismantle cross-border crimes and interdict criminals' sources of income.

During THUNDERBOLT, the Bureau, along with other police units and government agencies including the Immigration, Customs and Excise, Fire Services and Food and Environmental Hygiene departments, took action together against criminals. The authorities arrested 6,400 persons and seized a large amount of illegal items, such as gambling tools, assault weapons, cash suspected to be proceeds of crime worth more than \$12 million, and drugs with a market value of about \$350 million.

Criminal Intelligence

As the intelligence pivot of the Force, the Criminal Intelligence Bureau manages the Force's intelligence system and provides intelligence support to major operations and serious crime investigations. To foster intelligence-led policing across the Force, the Bureau strengthens the intelligence network, upgrades computer systems on intelligence analysis, facilitates effective flow of intelligence and provides professional training. The Bureau targets triads and sophisticated crime syndicates, and maintains close liaison with designated Mainland, Macao and overseas law enforcement intelligence agencies in the fight against transnational and cross-boundary crimes.

Commercial Crime

The Commercial Crime Bureau investigates complex commercial crimes, proactively co-operates with stakeholders and executes intelligence-led operations against syndicated commercial fraudsters. During the year, the Bureau continued to take stringent enforcement action against syndicated fraud pertaining to listed companies, fraudulent investment schemes, virtual asset trading, and scams exploiting the Government's pandemic relief measures, such as the Special 100% Loan Guarantee and Consumption Voucher Scheme. In addition, the Bureau co-ordinated two rounds of operations across the Force and arrested 67 persons in more than 200 telephone deception cases involving the loss of \$179 million.

商罪科轄下的反詐騙協調中心(協調中心)主力打擊騙案及提高公眾對不同類型騙案的防騙意識。「防騙易 18222」諮詢熱線自二零一七年七月推行至今年十二月三十一日期間，共接獲 196 799 個公眾電話查詢，並成功就 4 721 宗騙案攔截 125 億港元騙款。

十一月，反詐騙協調中心與十間主要零售銀行成立反詐騙聯合情報中心。參與銀行派員於中心與反詐騙協調中心人員共同工作，透過即時、直接和有效的溝通，提升攔截騙款的成效，推動即時騙案預警，以及促進情報交流以加快調查及執法行動。

反訛騙及洗黑錢情報工作組(情報工作組)一直與香港金融管理局、香港銀行公會及本地金融機構聯手合作，運用銀行業界的專業知識和能力，共同打擊騙案和洗錢活動。自二零一七年五月成立以來，情報工作組已促成了 231 宗情報交流及 129 次拘捕行動，涉及 553 人。

The Anti-Deception Coordination Centre (ADCC) plays a pivotal role in disrupting deception and raising public awareness of various scams. As at December 31, 2023, the Centre's Anti-Scam Helpline 18222 had received 196,799 public enquiry calls and helped intercept more than HK\$12.5 billion of crime proceeds in 4,721 fraud cases since its launch in July 2017.

In November, the ADCC and 10 major retail banks joined forces to establish the Anti-Deception Alliance (ADA). Staff members from the ten participating banks were assigned to work alongside ADCC officers at the ADA centre to enable instant, direct and effective communication, thereby enhancing the efficiency and effectiveness of stopping payment processing, facilitating immediate scam intervention, and accelerating intelligence exchange to expedite investigation and enforcement action.

The Fraud and Money Laundering Intelligence Taskforce, established jointly with the Hong Kong Monetary Authority (HKMA), Hong Kong Association of Banks (HKAB) and other local financial institutions, draws on the expertise and capabilities of the banking industry in the fight against fraud and money laundering. Since its inception in May 2017, the Taskforce has enabled intelligence exchange in 231 cases and led to 129 arrest operations that apprehended 553 persons.



反詐騙協調中心於十二月在西九文化區舉辦「西九 CHILL RUN 冬日市集及慈善反詐跑 2023」，透過別開生面的方式，引起公眾對各種流行詐騙手法的關注。

Participants sprinted ahead at the Anti-Deception Coordination Centre's West Kowloon CHILL RUN Winter Market cum Anti-Scam Charity Run, an innovative way of drawing attention to prevalent scams.



為提升財務調查的效率和成效，商罪科推出「數碼化銀行文件」及「銀行結單轉換及分析」系統，簡化了從銀行獲得電子文件紀錄、進行資金流分析及財富調查的流程。九月，商罪科推出電子止付系統，以高效和便捷方式來提交和處理止付請求，減輕調查隊伍和反詐騙協調中心人員的文書工作負擔，同時提升止付機制的效率。商罪科會繼續優化系統以更好支援警務工作。

在宣傳和教育方面，商罪科啟動「銀盾計劃」，到公私營機構以互動方式進行防騙教育，以及與不同協作機構組成銀盾先鋒外展隊伍，向社會大眾，特別是長者，宣傳防騙信息。計劃以「騙案日日新，提醒身邊人！」為主題，凝聚社會各界力量，互相提醒身邊的親友及同事，加強對騙案的警覺性。

協調中心推出以「短訊LINK咪亂CLICK」為主題的宣傳活動，教育市民對來歷不明訊息的正確處理方法，在活動期間更聯同通訊事務管理局辦公室和流動網絡營辦商，向其客戶傳播相同的反詐信息。

電子報案處理及分析中心

電子報案處理及分析中心於二零二二年九月成立，是一個具備接報、案件分析及轉介三項功能的一站式平台。中心有效縮短處理科技罪案及詐騙案相關電子報案的時間，亦與反詐騙協調中心緊密合作，提升處理相關案件的效能。

網絡安全及科技罪案

網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）聯同社區團體、本地和海外持份者，一同打擊科技罪案和維護香港的網絡安全。

為應對網上詐騙的挑戰，該科繼去年推出一站式詐騙陷阱搜尋器「防騙視伏器」後，在二月推出手機版應用程式「防騙視伏App」，並錄得超過20萬次的下載，成功協助市民在進行網上交易前評估詐騙和網絡安全風險。此外，截至年底，「防騙視伏器」共錄得超過200萬次的搜尋，當中超過16%的公眾搜尋結果顯示涉及詐騙活動。

To raise efficiency and effectiveness in investigations, the Bureau launched a Bank Document Digitization System and a Bank Statement Conversion and Analysis System, both of which served to streamline the processes of obtaining digital documentary records from banks and conducting fund flow analyses and financial investigations. In September, the Bureau further rolled out an Electronic Stop-Payment System to offer a more efficient and streamlined means of submitting and processing requests to stop payments, thus reducing the administrative burden on both investigation and ADCC officers and enhancing the efficiency of the stop-payment mechanism. The Bureau will continue to optimise the systems to better support policing duties.

On the publicity and education front, the Bureau launched Project SILVERSHIELD to enhance scam prevention education through interactive channels. The project included conducting anti-fraud campaigns at public and private institutions, and forming an outreach cadre of SILVERSHIELD Ambassadors to reach the community, particularly the elderly. The project followed the theme, 'Scams are rampant, tell everyone!', to harness residents' sense of alertness so they would raise the vigilance of their immediate circle of friends, colleagues and family to scams.

The ADCC launched a publicity campaign titled 'Thumbs Up! Don't Click!' to educate the public about the right ways of dealing with suspicious text messages. It also collaborated with the Office of the Communications Authority and mobile network operators to disseminate the same message during the campaign.

E-Crime Processing and Analysis Hub

The e-Crime Processing and Analysis Hub (e-Hub), established in September 2022, is a one-stop platform comprising three functions, namely receipt of reports, case analysis and referral. It can shorten the processing time of technology crime and deception-related e-reports effectively and, in collaboration with the ADCC, enhance effectiveness in handling cases.

Cyber Security and Technology Crime

The Cyber Security and Technology Crime Bureau combats technology crime and maintains the security of Hong Kong's cyberspace by partnering with the community as well as local and overseas stakeholders.

In February, the Bureau launched mobile application Scameter+ following the rollout of Scameter, a scam and pitfall search engine, on the CyberDefender website last year. By year's end, the app had accumulated more than 200,000 downloads, successfully assisting people in assessing fraud and cyber security risks when they carried out online transactions. Meanwhile, the Scameter had accumulated searches exceeding two million, among which over 16% of the search targets were scam-related.

為進一步優化「防騙視伏器」的使用，該科與金融管理局及銀行業界合作在十一月推出「可疑識別代號警示」，利用「防騙視伏器」的資料庫，提醒用戶有關經「轉數快」轉帳的詐騙風險。

To further utilise the Scameter, the Bureau co-operated with the HKMA and banking industry to launch a Faster Payment System (FPS) Suspicious Proxy ID Alert mechanism in November. This initiative integrated the Scameter's database with the HKMA's FPS platform, so as to better alert users to fraud risks before they made a transaction.



網絡安全及科技罪案調查科將「防騙視伏器」的資料庫連接至「轉數快」平台，旨在提醒公眾經「轉數快」平台進行轉帳時的相關詐騙風險。

The Cyber Security and Technology Crime Bureau linked the Scameter database to the FPS as a reminder that users should beware of scams when conducting transactions using FPS proxy identities.



年內，網罪科亦進行以情報主導的執法行動打擊網上購物、網上投資、網絡釣魚、網上求職、網上戶口盜用等騙案，共拘捕 116 人，當中涉及 1 475 宗相關案件及 4 000 萬元的犯罪得益。

The Bureau executed multiple intelligence-led operations against e-shopping fraud, online investment fraud, phishing attacks, online employment fraud and online account hijacking fraud, making 116 arrests in 1,475 cases involving an aggregate loss of \$40 million.

為更有效打擊不斷上升的科技罪案，網罪科推出「科滙計劃」，在五個陸上總區成立科技罪案調查專隊。自去年一月起，四個陸上總區已成立「總區科技及財富罪案組」和「警區科技及財富罪案隊」，並投入運作，餘下的港島總區亦預計在二零二四年四月推行有關計劃。

To curb the surge in technology crime effectively, the Bureau introduced 'Project Crimes of Hi-tech Elements Revamp and Enhancement' (COHERE) to establish dedicated technology crime investigation teams in all five land regions. Since January 2022, Regional Technology and Financial Crime Units and District Technology and Financial Crime Squads have been operating in four of the land regions, while Hong Kong Island Region is anticipated to implement the same in April 2024.

為配合刑事調查需要及提供更優質的數碼法證服務，網罪科全新的數碼法理鑑證中心於七月起正式投入服務。通過連接總區數碼法理鑑證所和引入多項先進科技，中心能夠加強與總區的協作及提升數據分析能力，從而提高檢驗效能。

To cater for policing needs in the digital age, the Bureau's new Digital Forensics Complex began operation in July. The complex links up Digital Forensics Laboratories in the land regions and deploys innovative technologies, so as to enhance collaboration effectiveness and data analytic capabilities to achieve more efficient analysis.

在公眾教育方面，網罪科以線上線下方式舉辦不同防罪宣傳活動，積極推動公眾的防騙和網絡安全意識，例如「全城守網」嘉年華、「守網者元宇宙」平台、「狩網運動」、「大灣區青少年人工智能及網絡安全挑戰賽」以及教師培訓工作坊。

In terms of public education, the Bureau conducted several online and physical crime prevention publicity initiatives for people from all walks of life, actively promoting scam prevention and cyber security awareness. Initiatives included the CyberDefenders' Carnival, the CyberDefender Metaverse platform, the BugHunting Campaign, the Greater Bay Area Youth Artificial Intelligence and Cyber Security Challenge, and train-the-trainer workshops for teachers.

毒品

毒品調查科一直透過與其他持份者及海外執法機關合作，致力打擊毒販及堵截毒品流入香港，並與本地不同持份者攜手向大眾宣傳抗毒信息。

該科在年內進行的情報主導執法行動，合共拘捕 114 人及檢獲 3.2 噸毒品。

在二零二一年成立的「禁毒領袖學院」每年招募 100 名中學及大學生為學員，藉青少年之間的朋輩力量宣揚抗毒信息。今年開展第二屆，透過一系列訓練、探訪及活動，讓學員掌握禁毒知識，培養領袖才能。學員亦有機會參加內地及海外交流計劃。年內，學員成功向 3 萬名朋輩及市民傳遞禁毒信息。

該科今年舉辦多個宣傳活動，旨在提高公眾，特別是青少年對毒品禍害的認識，並宣揚「毒品咪制」的信息。嶄新的「IDK 互動禁毒劇場」透過有趣的方式向超過 5 500 名小學生傳遞禁毒信息。該科亦為中小學教師提供培訓，教導他們如何利用新設計的教材套推行禁毒教育。



毒品調查科首次推出以小學生為對象的「IDK 互動禁毒劇場」，傳遞抗毒信息。該劇場由專業劇團演出，於四月至十月期間共上演 40 場，受眾超過 5 500 人。
For the first time, the Narcotics Bureau presented the *I Do Know* Interactive Anti-Drugs Drama to primary school students by engaging a professional drama team, staging 40 shows between April and October that reached more than 5,500 people.

九至十一月「禁毒季」期間，該科在西九文化區舉辦為期兩日的禁毒展覽「Love Our Life – LOL Party 2023」，參與人次達 11 000 人。展覽透過各項精彩活動，包括「禁毒領袖學院」學員策劃的遊戲攤位、舞台表演、健身體驗，以及由戒毒人士和專家主講的正向分享會，鼓勵大眾以正向思維拒絕毒品，首晚更在維港上空舉行無人機表演。

Narcotics

The Narcotics Bureau combats drug trafficking and the flow of dangerous drugs into Hong Kong by collaborating with stakeholders and overseas law enforcement agencies, while at the same time promoting awareness of drug abuse by partnering with stakeholders in the local community.

Intelligence-led operations carried out in the year resulted in the arrest of 114 persons and the seizure of 3.2 tonnes of illicit drugs.

As an initiative to promote the anti-drugs message through youth power, the Leadership Institute on Narcotics (L.I.O.N.), established in 2021, recruits 100 secondary and university students as mentees every year. Through participation in a series of training, visits and other activities, the programme aims to equip mentees with anti-drugs knowledge while developing their leadership skills. Mentees also have the chance to engage in Mainland and overseas exchange programmes. In 2023, they successfully disseminated anti-drugs messages to 30,000 peers and residents.

Throughout the year, the Bureau held events to promote the message, 'Drugs? Never ever!', and to raise awareness, particularly among the youth, about the harmful effects of drugs. The new *I Do Know* Interactive Anti-Drugs Drama used interesting ways of delivering anti-drugs messages to more than 5,500 primary school students. Training was also provided to primary and secondary schoolteachers on how to impart anti-drugs knowledge using a newly designed educational package.

During the annual Anti-Drugs Campaign between September and November, a two-day exhibition, Love Our Life – LOL Party 2023, was held at the West Kowloon Cultural District, attracting more than 11,000 visitors. This year's LOL party encouraged people to refuse drugs by practising positive thinking, through exciting activities that included innovative game booths created by L.I.O.N. mentees, stage performances, fitness outreach and the sharing of positive values by rehabilitated drug users and experts. A drone performance was showcased over Victoria Harbour on the first night.



大型禁毒活動「Love Our Life – LOL Party 2023」於十一月在西九文化區舉行。活動內容十分精彩，包括主題遊戲攤位、健康運動體驗，以及在維港上空舉行的無人機表演，當中展示了毒品調查科吉祥物的圖案。

Exciting activities abounded at the anti-drugs event, Love Our Life – LOL Party 2023, at the West Kowloon Cultural District in November, including innovative game booths, fitness outreach and a drone show unfolding over Victoria Harbour that featured the Narcotics Bureau's mascot.



財富情報及調查

隨着近年詐騙罪案數字上升，相關的洗黑錢活動也呈現增長趨勢，而利用電子方式及傀儡戶口清洗黑錢的現象亦趨普遍。

財富情報及調查科由財富調查組、聯合財富情報組及總部組成。面對挑戰，該科繼續採取積極主動、全方位的策略，加強警隊打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的能力。

財富調查組專責進行財富調查及向洗黑錢犯罪團伙追討資產。年內，經該組及其他調查單位的努力追查，最終 205 人因洗黑錢被定罪，被限制和沒收的資產分別有 1.69 億元和 1 500 萬元。該組亦與律政司合作，積極加快洗黑錢檢控程序，並就涉及傀儡戶口的洗黑錢案件根據「有組織及嚴重罪行條例」申請加重刑罰。

Financial Intelligence and Investigation

The surge in deception has led to more associated money laundering (ML) activities under an increasing trend of digitised ML techniques and the use of 'stooge accounts'.

The Financial Intelligence and Investigation Bureau (FIIB), comprising the Financial Investigation Division (FID), the Joint Financial Intelligence Unit (JFIU) and the Headquarters (HQ), adopts a proactive and all-round approach to strengthen the Force's anti-money laundering and counter-financing of terrorism (AML/CFT) capabilities in the face of the challenge.

The FID proactively conducts financial investigations and pursues asset recovery from ML syndicates. In 2023, the efforts of the FID and other investigative units resulted in 205 convictions in court for ML, a total of \$169 million restrained and \$15 million confiscated. The FID also collaborated with the Department of Justice to streamline the prosecution process for ML cases and, in line with the Organized and Serious Crimes Ordinance, to apply for stronger sentences in cases involving 'stooge accounts'.

聯合財富情報組則與本地及國際機構加強合作，交換財富情報，以打擊與洗黑錢及恐怖分子資金籌集相關的活動。年內，該組處理及分析 97 577 份可疑交易報告，與二零二二年相比錄得 42% 的升幅。

該組於六月聯同香港金融管理局及香港銀行公會推出名為 Financial Intelligence Evaluation Sharing Tool (FINEST) 的銀行間訊息交換平台，以提高銀行交換訊息的能力，從而更有效偵測及制止詐騙活動與傀儡戶口網絡，進一步保障公眾免受詐騙及金融罪行影響，並加強銀行體系穩健。

總部與其他本地及海外打擊洗黑錢及恐怖分子資金籌集持份者保持緊密合作，處理相關的政策和立法事宜，並進行全港性洗錢及恐怖分子資金籌集風險評估和培訓工作。年內，財富情報及調查科聯同新加坡及國際刑警聯合領導一項由財務行動特別組織發起有關「網絡騙案及洗錢」的研究，以加強全球情報及知識交流；並於十二月恢復舉辦「國際財富調查課程」，超過 40 名來自本港及其他司法管轄區的持份者，討論及交流全球和本地有關打擊洗錢／恐怖分子資金籌集的議題。

此外，該科亦定期舉辦打擊洗黑錢宣傳活動，透過持份者及公眾的參與，以及製作宣傳短片，教育市民大眾相關知識。

The JFIU deters ML and terrorist financing (TF) by fostering co-operation with local and international agencies to exchange financial intelligence. In 2023, it processed and analysed 97,577 suspicious transaction reports, a 42% increase compared with 2022.

The Financial Intelligence Evaluation Sharing Tool (FINEST), a new platform maintained by the JFIU with the support of the HKMA and HKAB, was launched in June to allow participating banks to share information among the banking industry so as to detect and disrupt fraud and mule account networks in a more proactive and effective manner.

The HQ works closely with other local AML/CFT stakeholders and international counterparts on policy and legislative matters, ML and TF risk assessment across Hong Kong, and training. In 2023, the FIIB, alongside Singapore and INTERPOL, co-led a project initiated by the global Financial Action Task Force to tackle cyber-enabled fraud by strengthening intelligence and knowledge exchange. In December, it organised an International Financial Investigation Course for more than 40 delegates from overseas jurisdictions and local counterparts to discuss AML/CFT issues in a global and local context.

In addition, the FIIB educates the public through regular AML publicity campaigns, stakeholder and public engagement, and promotional videos.

財富情報及調查科代表與新加坡特許會計師協會主席透過線上儀式簽署合作諒解備忘錄。
The Financial Intelligence and Investigation Bureau signed an MOU with the President of the Institute of Singapore Chartered Accountants at a virtual ceremony.



自願兼任職務隊「洗黑錢專家」在二零二二年十月正式成立，以支援前線財富調查，出庭提供專家證供及就洗黑錢案件向法院申請加重刑罰。「洗黑錢專家訓練課程」已取得資歷架構第五級別認可。為了進一步加強「洗黑錢專家」成員的專業資格，財富情報及調查科於四月與新加坡特許會計師協會簽署諒解備忘錄，為雙方建立全面的框架和途徑，亦為人員提供法證會計及調查、數碼法理鑑證、金融罪行及專業操守方面的專業培訓。

聯絡事務

聯絡事務科在打擊罪行及交流情報上，繼續悉力促進各持份者及聯絡夥伴的溝通。透過不同的平台，聯絡事務科統籌各類型會議，除了就策略項目與其他執法機關進行高層次交流，亦與聯絡夥伴保持聯繫，以兼顧調查跨境案件的需要。該科致力與內地、澳門及海外執法機關維持有效的夥伴關係。培訓方面，該科與內地機關及國際刑警組織聯手為警務人員提供最新的罪案趨勢及其他警務知識。

防止罪案

防止罪案科採取多管齊下的方式，宣傳防止罪案信息。在五月，該科推出全新網站「安全城市•香港」，提供一站式平台讓市民獲取最新防罪資訊提示和知識，並委任47名安全城市大使，透過他們各自的組織和網絡，把每周收到由警方發出的防罪警報宣傳出去，協助打擊罪案。截至十二月，聯網的人數已超過210萬人。此外，防止罪案科亦為公私營機構、保安公司和物業管理公司提供專業的保安建議，並繼續透過標準防止罪案課程與工作夥伴交流最新的防罪技術，提升人員的專業知識。

法證支援

鑑證科為警隊及其他執法機關提供專業的指紋鑑證、槍械法證、收集脫氧核糖核酸(DNA)和攝影服務。

The Money Laundering Expert Cadre (MLEC) supports the front line in financial investigations, gives expert evidence in court and applies to the courts for heavier sentences in ML cases. To ensure the credibility and professionalism of the Cadre, the MLEC Training Course was accredited with Hong Kong Qualifications Framework Level 5, which is equivalent to a bachelor's degree qualification. In April, the FIIB signed a Memorandum of Understanding (MOU) with the Institute of Singapore Chartered Accountants, establishing a comprehensive framework and pathway for the institute to provide professional training to officers on forensic accounting and investigation, digital forensics, financial crime and professional ethics.

Liaison Bureau

The Liaison Bureau supports communication with stakeholders and strategic partners in the areas of fighting crime and intelligence sharing on criminal activities. It co-ordinates meetings, including high-level exchanges with international strategic partners and working-level conversations, to cope with cross-border investigative needs. The Bureau strives to maintain an effective partnership with Mainland, Macao and foreign law enforcement agencies. In terms of training, the Bureau works with Mainland authorities and INTERPOL to train members of the Force on the latest crime trends and police tactics.

Crime Prevention

The Crime Prevention Bureau adopts a multi-pronged approach to promote crime prevention. In May, it launched a new website, SafeCity.HK, and appointed 47 SafeCity Ambassadors. SafeCity.HK serves as a one-stop platform providing the latest crime prevention tips and knowledge. SafeCity Ambassadors receive crime alerts from the Police on a weekly basis and help fight crime by disseminating these messages through their respective organisations and networks – reaching more than 2.1 million people by December. The Bureau also provides professional security advice to private and public entities, security companies and property management companies. It conducts a Standard Crime Prevention Course to enhance officers' professional knowledge through exchanges with external working partners on the latest crime prevention technologies.

Forensic Support

The Identification Bureau provides services on professional fingerprint examination, firearms-related forensics, DNA collection and photography to the Force and other law enforcement agencies.

刑事紀錄

刑事紀錄科的「警務處姓名索引電腦系統」全天候24小時為前線警務人員及其他政府部門提供支援服務。近年該科更積極利用科技推行工作流程數碼化，以提升行動效率和優化內部運作程序。

Criminal Records

The Criminal Records Bureau provides support 24 hours a day to frontline officers and other government departments in relation to information on the Police Operational Nominal Index Computer System. To enhance operational efficiency and optimise internal processes, the Bureau is digitalising the workflow using technology.

家庭衝突及性暴力政策組

家庭衝突及性暴力政策組負責制訂和推行警隊處理虐待兒童、虐待長者、家庭暴力及性暴力等的政策和程序，確保人員採取一致及專業的行動。政策組與其他政府部門和非政府組織，就相關政策範圍內的跨專業程序、機構間合作、訓練及協調等事宜緊密合作。

Family Conflict and Sexual Violence Policy Unit

The Family Conflict and Sexual Violence Policy Unit formulates and implements the Force's policies and procedures regarding child abuse, elderly abuse, domestic violence, sexual violence and other offences, to ensure effective, co-ordinated and professional police action. The unit works closely with government departments and non-governmental organisations on multidisciplinary procedures, interagency co-operation, training and co-ordination within its policy areas.

該組第三度舉辦「童行•同心」保護兒童計劃，並與兒童事務委員會、社會福利署、公益金和其他合作夥伴攜手推出一系列活動，提升市民保護兒童的意識，活動包括「保護兒童虛擬跑挑戰賽」、「童心守護•便服行動」打卡比賽、「元宇宙展館」和「保護兒童一站式網絡應用程式」加強版等項目。

In the third year of the Police's 'Let's T.A.L.K' Child Protection Campaign, the Unit rolled out the Virtual Run Challenge, the 'Dress Casual – Show Your Care' Post Design Competition, the Metaverse Exhibition and an improved Child Protection WebApp in collaboration with the Commission on Children, the Social Welfare Department and the Community Chest to raise awareness of child protection.



家庭衝突及性暴力政策組舉辦「保護兒童虛擬跑挑戰賽」以推廣保護兒童訊息，更創下了最多參與者的世界紀錄。

The Family Conflict and Sexual Violence Policy Unit organised a Virtual Run Challenge dedicated to child protection and set a world record for the most participants.



該組亦持續優化處理虐兒案件的程序。「保護易受傷害證人及兒童專責小組」自二零二二年初已處理過百宗案件，並與律政司及社會福利署攜手合作加快及完善搜證、檢控及福利跟進事宜。同時，於去年七月成立的自願兼任職務隊伍已協助前線處理超過1 700宗涉及兒童和精神無行為能力人士的案件，進行超過1 900次的相關錄影會面。

重大事件調查及災難支援

重大事件調查及災難支援系統繼續為警隊各單位及其他政府部門提供協助，處理及管理大量數據和罪案資料，分析複雜調查，以提高罪案及重大災難調查的成效。

保護證人

保護證人組執行保護證人計劃，並致力為嚴重罪行的受害人及易受傷害者提供安全建議和確保其人身安全。

處理爆炸品

爆炸品處理課繼續負責爆炸品處理工作，當中包括土製炸彈、炸藥原材料及常規炸彈的案件。年內，該課曾於青山靶場一帶進行一連串的常規炸彈清除行動，成功處理超過150枚回歸前的未爆軍火，確保附近居民及行山人士安全。

機動部隊訓練

警察機動部隊總部不斷在戰術及其應用進行全面檢討。為了增強人員在國家安全、公共活動、重大事件、反恐應變、鄉郊搜救和其他緊急情況下的行動效率和信心，機動部隊總部適時將現行的警隊科技及數碼技術納入培訓和演習中。

The Unit constantly seeks to improve procedures for child abuse cases, so as to expedite investigations, prosecutions and follow-up welfare. The Vulnerable Witness and Child Protection Task Force, together with the Department of Justice and the Social Welfare Department, has handled more than 100 cases since its establishment in early 2022. At the same time, the voluntary Vulnerable Witness Support Cadre has assisted frontline teams in handling over 1,700 cases involving children and individuals with mental incapacity, since July 2022, and has conducted more than 1,900 video-recorded interviews.

Major Incident Investigation and Disaster Support

The Major Incident Investigation and Disaster Support System (MIIDSS) provides support to the Force's units and to government departments. By handling, managing and analysing vast amounts of data and crime information in complex incidents, the system enhances the effectiveness of crime investigation and major disaster support.

Witness Protection

The Witness Protection Unit conducts witness protection programmes. In addition, it provides victims and vulnerable persons who are susceptible to serious crimes with safety advice and the assurance of personal well-being.

Explosive Ordnance Disposal

The Explosive Ordnance Disposal Bureau carries out bomb disposal duties, including the safe disposal of homemade improvised explosive devices, chemical precursors and conventional munition. In 2023, the Bureau conducted a series of convention munition disposal operations in the vicinity of the Castle Peak Range and disposed of more than 150 pieces of unexploded ordnance from the colonial era, ensuring the safety of residents and hikers in the neighbourhood.

Training at Police Tactical Unit Headquarters

The Police Tactical Unit Headquarters (PTU HQ) undertakes comprehensive reviews of tactics and their application. To enhance the operational efficiency and confidence of police officers in national security, public events, major incidents, counter-terrorism response, rural search-and-rescue and other emergencies, the PTU HQ incorporates the Force's technologies and digital applications into training and exercises.



人員將現行的警隊科技及數碼技術納入培訓和演習中，其中包括在鄉郊搜救訓練演習中使用的「3-R 解決方案」。

Trainers adopt the Force's technologies and digital applications, including the use of the 3-R solutions of R-Watch, R-Cam and R-Map in rural search-and-rescue exercises.

機動部隊總部更不時審視世界各地出現的不同威脅，對內部培訓大綱作出適度評估及調整，與各政府部門和私營機構繼續保持緊密合作，並舉辦各種交流、聯合訓練及專題演習。為了增強人員應對多樣挑戰的信心和能力，機動部隊總部在演習中加插了模擬實況，配合先進技術，例如使用多人在線互動模擬系統訓練和小型無人機，訓練及教導人員在處理不同情景時所需的實用警務知識，尤其在處理與國安法相關的案件上，以提升社會各界對警隊的信心和支持。

By examining threats that are emerging worldwide, the PTU HQ conducts timely reviews, makes appropriate assessments and adjustments to internal training programmes, and co-operates closely with government departments and private organisations to hold knowledge and experience exchanges, joint training and thematic exercises. To bolster the confidence and ability of officers in coping with diverse challenges, the PTU HQ added real-life scenarios to exercises using advanced technology, such as Scenario-based Interactive Multiplayer Simulation (SIMS) training and the use of small unmanned aircraft. PTU training also emphasises the practical policing knowledge required for handling different scenarios, in particular the appropriate application of the National Security Law, to raise the confidence and support of all sectors of society in the Police Force.

特別任務

特別任務連是香港警隊內最具備武裝戰術介入能力的部隊，能在海、陸、空環境下執行特別任務，應對恐怖襲擊、挾持人質和持械案件。

Special Duties

The Special Duties Unit is the definitive armed tactical intervention unit of the Force. Trained in land, sea and air capabilities, the Unit specialises in handling terrorist attacks, hostage taking and armed criminal activities.

特別任務連進行演練，務求以最佳狀態處理突發事件。
The Special Duties Unit conducts exercises to maintain operational readiness.



應對重大事故

重大事故科負責統籌警隊應對恐襲事件及重大事故的整體策略和特別政策，以及審核警隊對相關事件的準備及應對能力。該科由四個組別組成，分別為反恐怖活動及內部保安組、演練及審核組、大型活動策劃組及警察公眾聯絡組。

反恐怖活動及內部保安政策

反恐怖活動及內部保安組負責制訂、落實及審視警隊的反恐和內部保安政策與指令。該組密切監察全球及本土恐怖主義活動趨勢，適時優化反恐策略，並制定相應的行動計劃。同時，該組與其他政府部門及私營機構保持緊密合作，加強公眾的反恐意識。

Major Incidents

The Major Incidents Bureau oversees the Force's overall strategy and specific policies on the policing of terrorism and major incidents, and audits the Force's preparedness and response capabilities for such incidents. The Bureau comprises four divisions, namely the Counter Terrorism and Internal Security Division, Exercise and Audit Division, Major Events Planning Division and Police Public Engagement Office.

Counter-terrorism and Internal Security Policies

The Counter Terrorism and Internal Security Division formulates, implements and reviews the Force's policies and orders relating to counter-terrorism and internal security. The Division monitors global and domestic terrorism trends, refines counter-terrorism strategies in a timely fashion, and formulates corresponding action plans. It also works with government departments and private organisations to enhance public vigilance.



反恐特勤隊進行反恐演習。
The Counter Terrorism Response Unit takes part in anti-terror drills.

為維持最高準備狀態，該組參照當前最常見的恐怖活動趨勢，定期協調及進行涉及不同部隊及部門參與的反恐演習。該組轄下的反恐特勤隊會進行策略性部署，保衛重要基礎設施和敏感處所，同時確保對任何恐怖活動作出迅速和有效的應變。

To ensure the highest standards of preparedness, the Division regularly co-ordinates and conducts counter-terrorism exercises involving relevant units and departments based on prevailing trends of terrorism. The Counter Terrorism Response Unit, which operates under the Division, is strategically deployed to protect critical infrastructure, sensitive premises and the railway system, and to ensure a rapid and effective response to any terrorist incidents.

跨部門反恐協作

要有效打擊恐怖主義活動，市民大眾的支持及參與尤其重要。跨部門反恐專責組（反恐專責組）強調公眾參與，通過成員部門與各行各業的協作，推展公眾教育項目，將「安全社區」資訊帶入社區。

四月，反恐專責組於香港科學園舉辦「安全社區同樂日」，設有多個新穎有趣的攤位，與眾同樂。六月，適逢「反恐舉報熱線」63-666-999成立一周年，微信「安全社區小程序」正式推出，為公眾提供多一個渠道舉報涉恐涉暴消息，便利市民「見疑即報」。十月，全港首個以反恐為主題的「安全社區體驗館」亦投入服務，讓市民透過互動體驗學習重要反恐信息，以達致「全民反恐」。

Inter-departmental Counter-terrorism Collaboration

Public support and participation are crucial in any effective counter-terrorism (CT) effort. The Inter-departmental Counter Terrorism Unit places great emphasis on involving the public, and promotes public education initiatives on counter-terrorism and the message of a safe community through collaboration among the Unit's member departments and various sectors.

In April, the Unit held Safe Community Fun Day at the Hong Kong Science Park and engaged with the public through a diverse range of interesting booths. In June, in tandem with the first anniversary of the CT Reporting Hotline 63-666-999, the Unit launched the Safe Community WeChat Mini Programme as an additional reporting channel to make it more convenient for the public to spot and report suspicious activities. In October, the Safe Community Hub was launched as Hong Kong's first CT-themed experience centre. It allows the public to gain important CT knowledge through interactive experiences, thus achieving a whole-of-community approach in fighting terrorism.



反恐專責組於四月舉辦「安全社區同樂日」。是次同樂日為反恐專責組成立五周年的重點活動，透過各種互動體驗，宣傳安全社區信息。
Safe Community Fun Day was a key event to mark the Inter-departmental Counter Terrorism Unit's fifth anniversary and delivered safety messages through interactive experiences.



演練及審核

演練及審核組是負責督導及審核處理公眾活動及重大事故行動的警隊政策單位，亦是核心指揮隊的秘書處。該組織能還包括檢討衝鋒隊的政策及行動程序、統籌特務警察調配，以及為指揮人員發掘訓練機會。

大型活動策劃及協調

大型活動策劃組在制定大型活動的行動計劃中擔任警隊高級管理層、相關警隊單位、主辦機構和其他公私營部門持份者之間的首要協調角色。隨社會全面復常，政府不遺餘力舉辦及支持大型國際盛事及活動。該組與主辦機構及其他相關持份者作聯繫，並協調警隊主要單位之間的工作，確保策劃妥善，以及活動在安全、有序及穩妥的情況下進行。

Exercise and Audit

The Exercise and Audit Division is the Force's policy unit steering and auditing operational capabilities for public events and major incident policing, and acts as the secretariat of the Command Cadre. The Division also reviews the policies and operational procedures of Emergency Units, co-ordinates the deployment of Special Constables and explores training opportunities for commanding officers.

Major Event Planning and Co-ordination

When the Force formulates operational plans for major events, the Major Events Planning Division performs a co-ordinating role to ensure effective communication among senior management, police formations, organisers and other stakeholders in the public and private sectors. Since the full resumption to normalcy, the government has spared no effort in staging and supporting more international mega events. The Division engages with organisers and stakeholders and co-ordinates among major police formations to ensure events are conducted under effective planning and in a safe, orderly and secure manner.



警員在國慶煙花匯演維持秩序，確保公眾安全。
The National Day fireworks display called for Police to monitor the crowds and ensure public safety.

公眾聯絡

為確保公眾活動能夠有序及順利地舉行，警察公眾聯絡組會策略性地與相關持份者及活動主辦者聯絡，以促進溝通及加強各方之間的相互了解。

Public Engagement

To ensure the orderly and smooth running of public events, the Police Public Engagement Office strategically engages with stakeholders and event organisers to facilitate communication and enhance mutual understanding among all involved parties.

行動指揮及控制

行動科統籌警隊行動事宜、與解放軍駐港部隊聯絡、策劃及執行搜查行動以及發展新一代指揮及控制通訊系統。該科轄下有行動課、警察機動部隊行動部應變部隊、第四代指揮及控制通訊系統特別職務隊，以及重點及搜查組（包括警犬隊）。

行動管理及聯絡

行動課負責全天候運作總部指揮及控制中心及處理行動相關的工作，包括制訂警隊行動訓令、有關邊境保安及非法入境的警務政策、調配行動資源、與解放軍駐港部隊聯絡，以及統籌大型跨境基建及城市發展計劃相關的警務政策。

行動課一直擔任警隊與其他政府部門的聯絡窗口，亦負責策劃及協調跨部門聯合行動及檢視跨區行動上的政策以確保行動效益及效能。

第四代指揮及控制通訊系統

第四代指揮及控制通訊系統特別職務隊負責策劃、協調及籌備警隊指揮及控制系統的發展，當中包括優化調派警力處理事件的系統，更新緊急求助電話系統及警察通訊機系統。為提升數碼警政能力，警隊推出流動應用程式「行必易」，讓前線人員透過警隊智能電話查看人物、車輛及船隻的記錄。「行必易」將傳統的截停及搜查工作數碼化，減省總區指揮及控制中心的工作量，並縮短被截查人士的等候時間。

保護重要基建

重要基礎設施保安協調中心為重要基建持份者提供 24 小時全方位支援，並為設施進行保安勘察及評估，通過公私營合作及風險管理，推廣保安設計及復原方案，並協助制定管控策略及應變措施，強化基建的防護及韌性。協調中心持續參與大型保安會議，加強與中外相關機構交流，確保專業水平與國際接軌。除

Operations Command and Control

The Operations Bureau oversees the Force's operational matters, liaises with the People's Liberation Army (PLA) Hong Kong Garrison, plans and executes search operations and develops the future command and control communications system. The Bureau comprises the Operations Division, the PTU Operational Contingents, the Fourth Generation of Command and Control Communications System Special Duties Team and the Key Points and Search Division, which includes the Police Dog Unit.

Operations Management and Liaison

The Operations Division operates the Headquarters Command and Control Centre round the clock and deals with the formulation of the Force's operational orders, policies concerning boundary security and illegal immigration, allocation of operational resources, and liaison with the PLA Hong Kong Garrison. It also oversees the policing policy of major cross-boundary infrastructure and city development projects.

The Division serves as the Force's contact point with other government bureaux and departments for the planning and co-ordination of joint departmental operations, and holds policy reviews on operational matters across the territory, to ensure operational effectiveness and efficiency.

Fourth Generation of Command and Control Communications

The Fourth Generation of Command and Control Communications System Special Duties Team plans, co-ordinates and prepares the development of the Force's command and control system. The development involves enhancing the system for the deployment of police resources, and upgrading the Emergency Telephone System and police radio system. To improve digital policing, the mobile application Beat App allows frontline officers to conduct record checks on people, vehicles and vessels using the Force's smartphones. The application has successfully replaced and digitalised the traditional stop-and-search enquiry process, alleviating the tremendous workload at police console operations and shortening the waiting time of individuals being stopped.

Critical Infrastructure Protection

The Critical Infrastructure Security Coordination Centre conducts security walkthrough assessments for critical infrastructures, provides round-the-clock comprehensive support to stakeholders, and assists in formulation of security strategies and contingency measures. The Centre is committed to enhancing critical infrastructure protection and resilience through public-private partnership, risk management, Security-by-Design and recovery planning. The Centre regularly participates in renowned security conferences and strengthens liaison with Mainland and overseas

致力鞏固基建安全，亦首度開辦「重要基礎設施保安課程」，為反恐單位及紀律部隊提供訓練，加強保護基建的意識。

保護重點設施和搜查

重點及搜查組負責制定場地搜索和安檢、重要設施保護、警用無人機和警犬的部署等策略和政策。年內，重點及搜查組在不同大型行動進行搜查和保安工作，以確保活動安全及有序地進行。

警犬隊是重點及搜查組轄下的一個單位，有超過200隻訓練有素的警犬可調配作巡邏、偵查毒品、搜尋槍械、彈藥和爆炸品。為提升反恐應變能力，警犬隊的快速應變小隊，繼續與其他特種部隊作策略性部署，加強重要基礎設施和敏感建築物的巡邏，確保迅速有效應對任何潛在的恐怖活動。

institutes to benchmark professional and international standards. Apart from ensuring the safety of critical infrastructures, the Centre has also launched the first Critical Infrastructure Protection Course for counter-terrorism units and disciplined services to raise awareness of safeguarding critical infrastructures.

Search Operations and Key Facility Protection

The Key Points and Search Division formulates strategies and policies on venue searches and security screening, the protection of crucial facilities and the deployment of police drones and police dogs. In 2023, the Division continued to help secure major events to ensure a safe and orderly process.

The Police Dog Unit comes under the command of the Division and keeps more than 200 trained dogs for patrol, drug detection and the search of arms, ammunition and explosives. To enhance counter-terrorism readiness, the Police Dog Unit Quick Response Team is strategically deployed with other tactical units to strengthen patrols at critical infrastructure and sensitive premises, and to ensure a rapid and effective response to any potential terrorist activities.



警犬隊在全民國家安全教育日當日進行防禦性搜查。
The Police Dog Unit conducted a defensive search on National Security Education Day.

核心指揮工作

核心指揮隊是警隊內一批經過嚴格挑選且訓練有素的指揮官，肩負起重要行動策略及行動層面上的指揮工作。該隊成員定期接受不同範疇的訓練，確保他們的指揮能力時刻維持在最佳準備狀態。

High-level Command

The Command Cadre comprises a selected pool of highly trained Strategic and Operational Commanders who are capable of taking charge of significant operational command tasks. Members of the Cadre receive regular training in different fields to ensure their commanding capabilities are maintained at the highest level of readiness.

製作比例模型

訓令支援組是警隊反恐怖活動應變組織的重要部門，負責製作比例模型以協助行動策劃、事後調查和法庭程序。該組由28名自願參與的警務人員組成，並需接受正規的圖則分析、模型製作及建構三維虛擬模型訓練。

執行特別護送任務

警隊護送組年內共動員130次，涉及3,016個工作日，向要員及駐港解放軍提供服務、護送武器彈藥及貴重財物，以及押送較高戒備的犯人。該組亦在多項群眾參與活動及警察招募活動中介紹其工作及表演，與市民接觸。

高空工作

警察高空工作隊秉承其格言「態度決定高度」，24小時候命為前線組別提供支援，協助人員在一些危險位置執行警務工作，並在警務高空工作範疇為前線指揮官提供專業意見。該隊成員定期接受專業訓練及參與海外交流，以維持警務高空工作能力及保持最佳狀態。

Professional Support in Scale Modelling

The Briefing Support Unit is an integral part of the Force's counter-terrorism response capabilities. It constructs scale models to support operational planning, post-incident investigations and court proceedings. The Unit consists of 28 officers who serve on a voluntary basis and have received formal training in the interpretation of plans and drawings, model building and 3D modelling.

Special Escort Duties

In 2023, the Force Escort Group recorded 3,016 man-days in 130 mobilisations to escort VIPs and the PLA Hong Kong Garrison, as well as to transport arms and ammunition, valuable property and prisoners requiring special security measures. The Group also participated in engagement initiatives and year-round police recruitment events to reach out to the community.

Rope Access

Under the motto 'Attitude Drives Altitude', the Force Rope Access Cadre renders round-the-clock support to frontline units engaged in policing tasks at unusual locations, and provides professional advice to frontline commanders on policing matters related to working at height. Cadre members receive regular professional training and participate in overseas exchanges to maintain specialised access capabilities and the highest level of readiness.



警察高空工作隊透過持續的本地訓練及海外交流以提升專業知識水平。
The Force Rope Access Cadre strives to reach new heights through constant local training and overseas exchanges.



專業談判

警察談判組成員由 108 名警務人員兼任，24 小時候命，處理涉及恐怖活動、挾持人質、企圖自殺案件的談判工作，並協助大型公眾活動中的談判事宜。所有隊員均秉承「至誠」、「仁德」及「委身」的精神，透過談判拯救生命、化解危機。

該組定期與警隊內外的主要持份者進行談判訓練和聯合演習，並派員參與國際會議和訓練。隨着社會全面復常，該組亦按社會對精神健康的需求而為公務員、社工、從事精神健康行業的專業人員、學校校長和教育心理學家等舉辦相關的危機處理及自殺危機介入等工作坊。

TANGO 大隊

TANGO 大隊由全女警組成，於一九九二年成立初期專責協助遣返越南女性及兒童船民。隨着時代變遷，大隊現時通常被派往協助大型公眾活動和安保行動的安檢和人群控制工作，或協助處理激進的女示威者。

警察牌照課

警察牌照課負責簽發各類牌照及許可證、處理社團註冊，以及檢討和推行相關發牌政策。牌照課亦會配合其他發牌當局處理牌照事務，並協調警隊有關公眾活動的政策。

牌照課繼去年七月在「警察牌照系統」全面推出八種牌照及許可證的網上申請及繳費服務後，於二零二三年九月在系統內加入「智方便」功能。為進一步便利市民，該課計劃於二零二四年將牌照服務全面電子化，透過全新開發的流動應用程式，向市民發出電子版本的牌照及許可證，並加入「轉數快」繳費功能。

此外，牌照課繼續積極協助前線人員處理公眾活動，包括提供政策相關意見，以確保公眾活動和平、安全、有序和合法地進行。

Professional Negotiation

The Police Negotiation Cadre consists of 108 members who are on standby 24 hours a day as a secondary duty to their main policing functions. The Cadre is equipped with crisis intervention capabilities and can be deployed to handle terrorist and hostage incidents, to intervene in attempted suicides and to manage negotiations at major public events. All members share the common values of passion, nobility and commitment, aimed at saving lives and resolving crises.

The Cadre conducts regular negotiation training and joint exercises with key stakeholders within and outside the Force, and takes part in international conferences and training programmes. In view of the impact of society's full resumption to normalcy on mental health, the Cadre organises crisis management and suicide intervention workshops for members of the civil service system, social workers, mental health professionals, school principals and educational psychologists.

TANGO Company

Comprising only female officers, the TANGO Company was initially formed in 1992 to facilitate the repatriation of women and children in Vietnamese refugee camps. Nowadays, the TANGO Company is often deployed in public events and security operations to assist in security screening and crowd management or to handle radical female protesters at the forefront.

Police Licensing Office

The Police Licensing Office issues licences and permits, processes the registration of societies, and reviews and implements licensing policies. In addition, the Office facilitates the work of other licensing authorities and co-ordinates the Force's policy on public order events.

Following the full launch of online application and e-payment services for eight types of licences and permits in July 2022, the Licensing Office incorporated the iAM Smart function into the Hong Kong Police Licensing System in September 2023. The Office aims to fully digitalise licensing services in 2024 through a newly developed mobile application that will issue electronic licences and permits and provide the FPS function for users to pay service fees.

The Licensing Office also helps frontline officers handle public order events by providing policy-related opinions to ensure that public order events are conducted in a peaceful, safe, orderly and lawful manner.

職業安全健康

職業安全健康（職安健）隊為警隊成員提供風險評估、風險管理及職安健意外調查的訓練，以確保警隊達到《職業安全健康條例》的要求。年內，職安健隊已為165名警隊成員提供相關資格訓練，並為超過700名警察學院學員提供基本職安健介紹。此外，職安健隊亦為超過500名警隊成員安排相關的進修訓練。

「動物守護・社區大使」計劃

為打擊動物罪案，警方推展「動物守護・社區大使」計劃，積極地在社區層面凝聚愛護動物人士的力量及提高公眾防止殘酷對待動物的意識。

年內，計劃展開主題為「集大使 成大事」的教育及宣傳工作，包括「護動冒險王日營」、「全方位護動學堂」課程及「掛住你」慈善單槓挑戰。當中，慈善單槓挑戰吸引超過1 100名市民參與，籌得10萬元善款予動物機構「香港流浪狗之家」，並成功創下「最多人接力單槓懸掛」的世界紀錄。

Occupational Safety and Health

The Occupational Safety and Health (OSH) Cadre trains members of the Force on risk assessment, risk management and OSH incident investigation. Its goal is to achieve compliance with the Occupational Safety and Health Ordinance across the Force. In 2023, the Cadre provided training that led to OSH qualifications for 165 members of the Force, and gave safety induction training to more than 700 new recruits at the Police College. The Cadre also arranged refresher training for more than 500 members of the Force.

Animal Watchers Programme

To combat crimes against animals, the Police implement the Animal Watchers Programme (AWP) proactively to pool together the efforts of animal lovers at the community level and raise awareness of preventing cruelty to animals.

In 2023, the Programme launched a series of educational and promotional activities under the theme, 'Synergy for Great'. Events included the AWP Adventure King Summer Camp, Life-wide Animal Care College and 'Hang-in-there' Charity Challenge. The charity challenge drew more than 1,100 participants and raised \$100,000 for the animal organisation, Hong Kong Homeless Dog Shelter. They also set a world record for the 'Most People Participating in a Relay Hang-on'.



「動物守護・社區大使」計劃舉行「掛住你」慈善單槓挑戰，警察健體學會成員進行示範，一同參與挑戰。

The AWP's 'Hang-in-there' Charity Challenge enlisted the help of the Police Bodybuilding and Powerlifting Club to demonstrate and join the challenge with residents.



公共關係

公共關係部自升格後，不斷開拓更多渠道與外界及公眾溝通，讓大眾更了解警務工作，增加彼此互信，大大提高透明度。

警察傳媒聯絡隊成立八周年，一直擔任警方與傳媒之間的橋樑。去年編制由310人調整至240人後，特別邀請專家顧問為人員進行周年訓練，提高他們應對傳媒的技巧及專業敏感度。

年內，警察傳媒聯絡隊協助舉行超過300個新聞簡報會，而隨着香港社會和經濟活動全面復常，多項國際大賽及盛事相繼復辦，傳媒聯絡隊亦協助傳媒採訪超過120個安保行動。

警隊年內開設「小紅書」官方帳號、WhatsApp頻道，以及「抖音」官方帳號，令警隊的社交媒體平台增至九個。警隊期望透過眾多不同的平台加強與香港、內地及其他地區民眾的接觸，特別是青年人，從而更有效地傳遞防騙減罪信息及展現警隊正面形象，說好警察故事。

公共關係部持續善用經過革新的《警聲》雙周刊，將該內部刊物轉化為推動社群參與的媒體，擴展接觸面至傳媒和公眾。年內，該部亦就個別專題出版兩冊《警聲特刊》，分別為《警聲五十周年紀念特刊》及《體能有限，意志無限 – 警隊傑出運動員訪談錄》，進一步突顯警隊的專業形象。

鑑於詐騙案件顯著增加，公共關係部於年內推出全新防騙刊物《提紙》，並透過本地兩份免費報紙和社區網絡派發，合共出版了四期，總計135萬份，以提高市民的防騙意識。

Public Relations

Since its upgrade, the Public Relations Wing (PR Wing) has been continuously exploring new channels to communicate with the public, enabling society to have a better understanding of police work and fostering mutual trust, thereby significantly enhancing transparency.

The Force Media Liaison Cadre, established for eight years, serves as a bridge between the Police and the media. Following its restructuring and reduction from 310 to 240 members, the Cadre held an annual refresher training. Experts were invited to train the Cadre on media handling and alertness to media facilitation.

In 2023, the Cadre handled over 300 stand-up briefings. With social and economic activities returning to full normalcy, international events and competitions had resumed, resulting in the Cadre's mobilisation to handle the media in more than 120 security operations.

The Force set up three new social media channels during the year, namely, the Xiaohongshu account, the Whatsapp Channel and the Douyin platform, adding to the six official accounts that were already up and running, to enhance engagement with the public in Hong Kong, Mainland China and other regions, particularly the younger generation. The Force also hoped to enable more effective dissemination of anti-scam and anti-crime messages, showcase its positive image and share its good stories with the public.

The PR Wing makes use of the revamped fortnightly staff magazine *OffBeat* as a platform to promote community engagement and expand its reach to the media and the public. Additionally, two thematic issues of the *OffBeat* special edition were published, namely the *50th Anniversary of OffBeat Commemorative Special Edition* and *Your Mind Believes, Your Body Achieves – Interviews with Outstanding Athletes of the Force*. These publications further contributed to highlighting the professional image of the Force.

Given the significant increase in fraud, the PR Wing produced four issues of the anti-scam publication, *The Little Grape Paper*, and distributed them through two local free newspapers and community networks. A total of 1.35 million copies were handed out to enhance public awareness of scams.



公共關係部推出防騙刊物《提紙》，派發總計135萬份。The PR Wing published the anti-scam publication *The Little Grape Paper* with a total distribution of 1.35 million copies.

公共關係部全面革新直播節目《警聲直播》，將22分鐘的直播節目優化成六分鐘預錄短片，新節目命名為《警聲360》，於十一月一日正式推出，逢星期三晚上六時於警隊兩個社交平台（Facebook及YouTube）以直播方式播放，360度全方位向市民傳遞防罪防騙資訊及說好警察故事。有關短片亦推送至合作夥伴，包括多間本地電視台，以及超過1 500個實體螢幕作播放。與此同時，警隊亦推出《警聲百二秒》資訊節目，向公眾介紹警隊各部門的工作，亦會講述近期發生的案件，提高觀眾的防罪意識。

In addition, the PR Wing revamped the 22-minute live programme *OffBeat On Air*, converting it to a new six-minute pre-recorded online programme called *OffBeat 360*. It was launched on November 1 for broadcast at 6pm every Wednesday on the Force's Facebook and YouTube social media channels, aiming to present a 360-degree view of crime and fraud prevention, and to tell inspiring stories about the Force. Apart from online streaming, the short videos in the new programme were distributed to partners, including local television stations, and to more than 1,500 physical screens for offline viewing. A new infotainment programme, *Offbeat 120s*, was also launched to introduce the work of police units and recent crime cases to raise audiences' crime prevention awareness.



《守城前傳》拍攝規模橫跨海陸空，並充分展現前線人員不分晝夜，隨時候命，守護我城。
The Prequel fully illustrates how frontline officers serve tirelessly to safeguard Hong Kong, in a half-hour narration spanning land, air and sea.



繼二零二一年推出大獲好評的宣傳片《守城》後，警隊今年再度與著名導演林超賢合作，製作全新宣傳片《守城前傳》，在六月首映，大獲好評，在警隊社交平台及不同媒體共錄得超過1億7千2百萬接觸量。《守城前傳》延續《守城》48小時前警方逮捕恐怖組織的全個過程，並以衝鋒隊的工作貫穿整套宣傳片，向市民展現前線警員24小時不分晝夜隨時候命。《守城前傳》片長30分鐘，拍攝規模橫跨海陸空，動員逾900人參與拍攝，除了出動正規人員參與拍攝外，亦邀請輔警人員、少年警訊、警員家屬和警「募」大使等參與演出，務求呈現警隊「心繫社會」的一面。

聯繫社區

公共關係部透過少年警訊計劃，持續強化青少年工作，以跨界別、多專業的合作，與各界攜手協力培養青少年成為具正確價值觀的青年領袖及滅罪伙伴。

在「IDEAS@JPC」的策略下，鼓勵會員透過參加「創新思維」(Innovation)、「守法自律」(Discipline)、「多元視野」(Exposure)、「歷奇鍛鍊」(Adventure)和「協作共創」(Synergy)五個核心範疇的活動，不斷自我增值、提升能力。隨着疫情緩和，少年警訊於年內組織超過45個內地交流團，讓超過1 700名少年警訊會員親身到訪內地了解祖國的文化及歷史，體驗國家在科技上的蓬勃發展，並與當地青少年交流和學習。

The award-winning promotional video, *Guarding Our City with Faith – The Prequel*, was the Force's second production in collaboration with renowned director Mr Dante Lam after the release of the highly acclaimed *Guarding Our City with Faith* in 2021. It premiered in June, recording a reach of more than 172 million from the Force's social media platforms and other media. *The Prequel* narrates the whole process of the Police's arrest of the leader of a terrorist group 48 hours before the hostage-taking incident in *Guarding Our City with Faith*. It is hoped that, with the Emergency Unit in action throughout the storyline, members of the public can get a realistic feel of the challenges faced by frontline officers who are on duty round the clock. Filming of the 30-minute video captured footage over land, air and sea, involving the efforts of more than 900 people. In addition to regular officers, members of the Auxiliary Police Force and Junior Police Call, family members of the officers, and Recruitment Spokespersons were invited to take part in the production to reflect the Force's motto, 'Serving Hong Kong with Honour, Duty and Loyalty'.

Connecting with the Community

The PR Wing strengthens its work with young people through the Junior Police Call (JPC) Scheme. Using a cross-sectoral and multi-disciplinary approach, it joins hands with various sectors to nurture upright youth leaders and crime-fighting partners.

Under the strategy IDEAS@JPC, members are encouraged to upgrade themselves and enhance their competence through participation in activities under the five core areas of innovation, discipline, exposure, adventure and synergy. As the epidemic subsided and life returned to normal, the JPC organised more than 45 exchange tours to the Mainland during the year, enabling more than 1,700 of its members to learn about the culture and history of the motherland in person, experience the country's robust technological developments and exchange ideas and learn from youth across the border.

少年警訊會員於三月到深圳龍崗少年警營進行交流活動。
JPC members visited the Longgang Junior Police Camp in Shenzhen on an exchange programme in March.





八鄉少訊中心人員於七月率領少年警訊會員赴佛山參與由廣東省公安廳舉辦的廣東少年警校訓練營(南海校區第一期)。是次訓練營為警隊首次與廣東少年警校交流，會員在營中體驗紀律生活及建立團隊精神。
JPC@PH officers led JPC members to join a training camp in Foshan, the first exchange between the Hong Kong Police Force and the Guangdong Police cadet school.

公共關係部亦推出首個「少年警訊暑期實習計劃」，為會員提供警隊及社會業界合作夥伴的實習機會，讓他們親身體驗職場生活，為自己的生涯規劃和職業發展打下基礎。少年警訊亦復辦周年會操，會員穿著全新少年警訊制服，透過中式步操展示團隊精神、紀律和毅力。

Locally, the PR Wing launched the first JPC Summer Internship Programme to provide members with learning opportunities at the Force and industry partners so that they could experience working life in the real world and lay a foundation for the planning and development of their lives and careers. The JPC Annual Parade resumed, in which members in the new JPC uniform demonstrated their team spirit, discipline and perseverance through a Chinese-style foot drill.



「少年警訊中式升旗比賽2023」合共吸引超過100間中小學隊伍參加，透過中式升旗訓練及比賽，讓青少年進一步增加國民身份認同感。
More than 100 primary and secondary schools took part in the JPC Chinese Flag-raising Competition 2023 to enhance the sense of national identity of the young.

此外，公共關係部聯同香港女童軍總會合辦名為女童軍防騙滅罪大使的訓練章計劃，73名女童軍領袖完成訓練後獲頒導師證書，將負責培訓女童軍成為防騙滅罪大使，走進社區及提醒親友避免成為受害者。

警隊推動社群參與工作小組（工作小組）於二零二零年初成立，一直致力與青少年建立良好關係，增強社會大眾對警隊的信任，並積極與青年工作者緊密聯繫，攜手合作宣揚守法意識，每半年與18區校長會和家長教師聯會主席舉行會議，並由處長及行動處處長主持，每場出席者包括約20名來自各區的校長會和家教會主席、各警區指揮官、警民關係主任、刑事部和公共關係部人員。

為預防青少年罪行及提供應對策略，公共關係部今年再度推出《青少年罪行誌·師長攻略》（2023年版），並印製50 000本派發給全港超過1 100所中、小學及辦學團體。公共關係部又聯同合作夥伴，推出一系列青少年防罪短片，以貼地的手法講解違法的嚴重後果。

「耆樂警訊」自二零一四年成立以來，一直秉持「耆樂精神 助己助人」的宗旨，致力向長者社群宣揚防罪及道路安全信息，鼓勵他們參與有意義的活動。「耆樂警訊」舉辦多元化的活動，透過「耆樂隊長」和「耆樂探訪隊長」活動及「耆樂理財防騙長門人」課程等，讓會員掌握「網絡陷阱」、「最新騙案手法」、「審慎理財」及「道路安全」知識，並期望他們完成訓練後，能夠擔任「培訓員」以協助各警區舉辦活動及探訪獨居長者，將警方訊息進一步傳遞開去。

In addition, the PR Wing and the Hong Kong Girl Guides Association jointly organised the Anti-Scam & Fight Crime Ambassador Programme. A total of 73 leaders of the Girl Guides completed the training and were awarded trainer certificates. They would be responsible for training Anti-Scam & Fight Crime Ambassadors, who will reach out to the community and remind their friends and relatives not to become victims.

Since its establishment in early 2020, the Force Working Group on Community Engagement has been striving to build rapport with young people and strengthen public trust in the Police. It also works hand in hand with youth workers to promote awareness of abiding by the law. Half-yearly meetings are held with the chairpersons of the associations of heads of schools and the Federations of Parent-teacher Associations (PTAs) in the 18 districts, chaired by the Commissioner and the Director of Operations. Attendance at every meeting comprised about 20 chairpersons from each of the two associations, the District Commanders and Police Community Relations Officers of the Districts, as well as officers from the Crime Wing and the PR Wing.

To prevent youth-related crimes and provide coping strategies, the PR Wing published 50,000 copies of the *Youth Crime Prevention Booklet (2023 Edition)* during the year. The booklet was distributed to more than 1,100 primary and secondary schools and other educational institutions. The PR Wing also collaborated with its working partners to produce a series of short videos on youth crime prevention that explained in a down-to-earth way the serious consequences of breaking the law.

The Senior Police Call (SPC), established in 2014, upholds the motto, 'SPC Spirit of Helping Oneself and Others'. It is committed to disseminating crime prevention and road safety messages to the elderly and encouraging them to participate in meaningful activities. Through the activities of SPC Captains and SPC Home Visit Captains and the SPC Anti-investment Scam Ambassadors Course, the SPC provides its members with knowledge of cyber pitfalls, the modus operandi of the latest deception methods, smart wealth management and road safety. It is expected that upon completion of the training, they will be able to become trainers to help police districts organise activities and visit single elderly residents to spread police messages.

適逢「好市民獎勵計劃」踏入五十周年，公共關係部年內舉辦一系列宣傳活動，包括於會議展覽中心舉辦大型頒獎典禮及進行現場直播，更於各總區的大型商場舉辦五次好市民獎巡迴展覽，務求將好市民故事及精神宣揚予廣大市民及傳承至下一代，提升全城的守法及防罪意識。

The Good Citizen Award (GCA) Scheme celebrated its 50th anniversary and the PR Wing launched a publicity campaign that included holding a grand award presentation ceremony at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC) with live-streaming. Five GCA roving exhibitions were also displayed at large shopping centres of different Regions throughout the year to spread stories of good citizens and their positive spirit, inspiring the public and the next generation in particular, and raising overall awareness of abiding by the law.



公共關係部在二月於香港會議展覽中心舉辦「好市民獎2022暨50週年頒獎典禮」，將好市民故事及精神傳承下一代。
The Good Citizen Award 2022 cum 50th Anniversary Presentation Ceremony recognised the stories and positive spirit of its inspiring winners at HKCEC in February.



好市民獎巡迴展覽吸引超過共 50 000 名市民參觀，有助於社區層面推廣好市民精神及守法意識。
The roving exhibition attracted more than 50,000 citizens across the Regions, spreading the spirit of being a good citizen and awareness of abiding by the law.



道路安全

二零二三年，涉及致命以及嚴重受傷的交通意外數字，較二零二二年減少39宗至1 096宗(下跌3%)，致命交通意外數字則增加七宗至96宗(上升8%)。警隊會繼續採取多機構合作模式及「3E」策略，即道路工程(Engineering)、公眾參與(Engagement)及積極執法(Enforcement)，並與相關部門合作，積極研究以科技提升交通警政效率，實現「路上零意外，香港人人愛」的願景。

前線輔助支援

香港輔助警察隊(輔警隊)是一支訓練有素，支援正規警隊執行前線警務工作的後備隊伍。輔警隊的人手編制維持於4 501人。於二零二二／二三財政年度，警隊招募了343名志願人士投身輔警行列，人數是近二十年新高。因應行動需要，輔警隊每天平均指派人數維持約700人。

有80名大專生在今年夏季加入輔警隊並成功完成370小時的密集式訓練。他們的熱情和積極參與，展示了學生社群對警務工作的支持。

Road Safety

In 2023, the number of traffic accidents involving fatalities and serious injuries decreased by 39 to 1,096 (down 3%) compared with 2022, while the number of fatal traffic accidents increased by seven to 96 (up 8%). The Force practises a multi-agency '3E' approach, namely Engineering, Engagement and Enforcement, and works with other government departments to actively explore the use of technology to achieve more efficient traffic enforcement so as to realise the road safety vision, 'Zero Accidents on the Road, Hong Kong's Goal'.

Frontline Auxiliary Support

The Hong Kong Auxiliary Police Force is a well-trained emergency manpower reserve for internal security and civil emergencies and a support to the regular force in frontline duties. It maintains an establishment of 4,501 members. In the financial year 2022-2023, a total of 343 new recruits were taken on strength, the highest in the last 20 years. To meet operational needs, an average of 700 members were deployed per day.

The summer of 2023 saw 80 undergraduate students join the Auxiliary Police Force and successfully complete the 370-hour intensive training programme. Their enthusiasm and participation exemplified the student community's support for policing work.

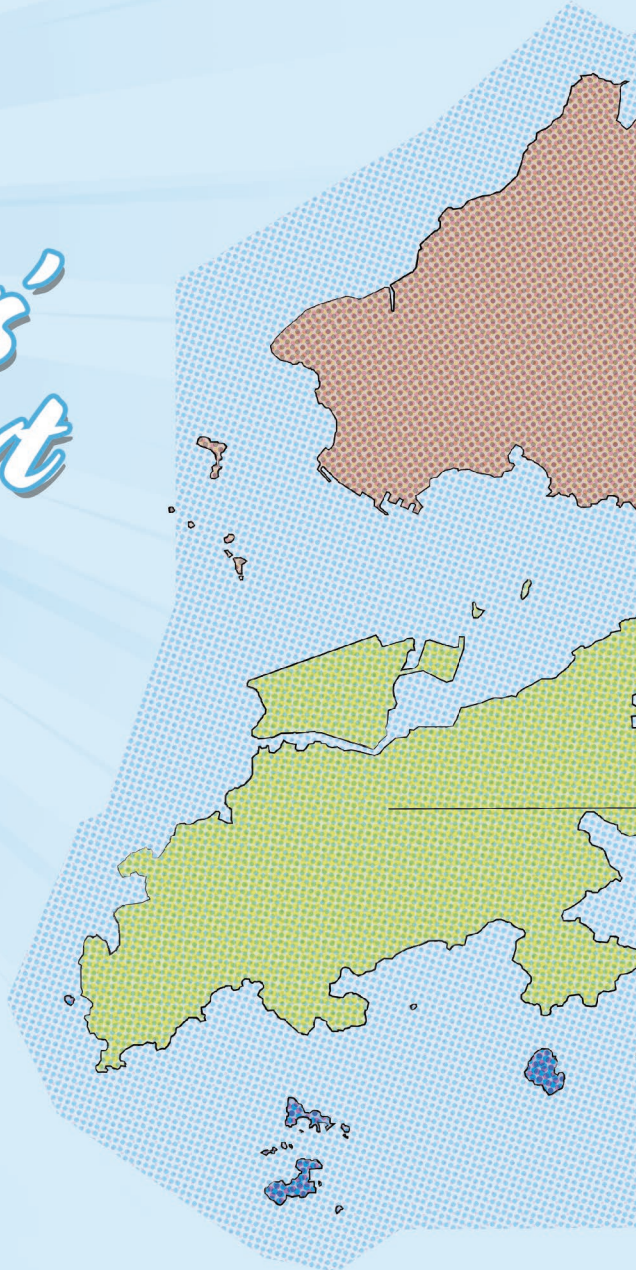


香港輔助警察隊於八月在輔警總部舉行輔警大學生計劃同樂日，學員的親友獲邀親身到臨了解輔警的工作及訓練內容。
The Hong Kong Auxiliary Police Force Headquarters hosted the yearly Auxiliary Undergraduate Scheme Buddy Day in August. Friends and relatives of the new recruits were invited to experience the diverse daily duties and training of auxiliary officers.

總區

Regional Commanders' Report

指揮官 匯報



紀律及文職人員數目
Disciplined and
Civilian Staff Total



舉報罪案數字
Crimes Reported

西九龍總區
Kowloon West Region

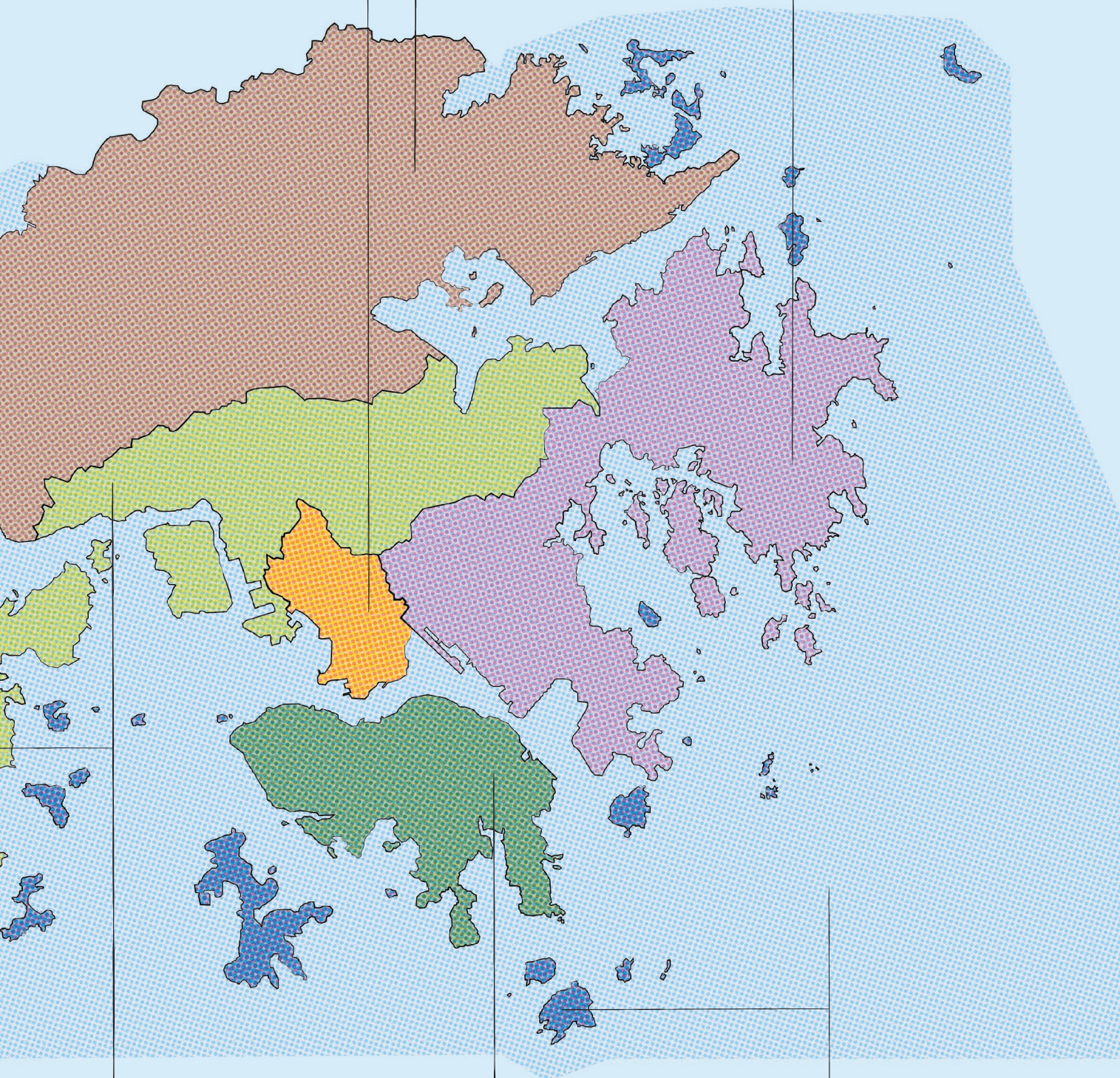
 5,740
 22,236

新界北總區
New Territories North Region

 5,754
 18,932

東九龍總區
Kowloon East Region

 4,126
 17,596





新界南總區
New Territories South Region

 4,721
 18,296

港島總區
Hong Kong Island Region

 4,874
 13,035

水警總區
Marine Region

 2,487
 181

各總區竭力維護法紀、維持治安，以「忠誠勇毅 心繫社會」的承諾服務香港市民。各總區亦透過社群參與或多機構合作模式撲滅罪行，並推出一系列宣傳和教育活動，以提高市民的防罪和道路安全意識。二零二三年，各總區全力支持政府應對極端天氣。

港島總區

隨着疫情退卻，社會復常，整體罪案數字亦回升。港島總區人員上下一心，竭力維護法紀，並透過「警民護城計劃」積極與策略持份者建立緊密夥伴關係，加強情報交流以打擊傳統罪案。因應詐騙案及科技罪案的持續上升，總區全面推行「防騙盾」行動，針對相關罪行進行網上巡邏、情報蒐集及分析，以多管齊下的方式進行執法及宣傳教育，提升市民的防騙意識。

The Regions devote themselves to upholding the rule of law, maintaining law and order, and serving Hong Kong with honour, duty and loyalty. They fight crime in ways that often involve engagement with different sectors of the community or multi-agency partnerships. Publicity and educational activities are held to enhance public awareness of crime prevention and road safety. In 2023, the Regions supported the Government in addressing the effects of extreme weather.

Hong Kong Island Region

As Hong Kong society resumed normalcy after the pandemic, the overall crime rate rebounded. Officers of Hong Kong Island Region all worked with one heart and one mind to uphold law and order. Through Project SAFE, close partnership was established with strategic partners to strengthen intelligence exchange in combating traditional crimes. In response to the rising trend of fraud and technology crimes, the Region introduced Operation SHIELD, focusing on intelligence gathering, analysis and cyber patrols in a multi-pronged approach to take enforcement actions and raise public awareness of scams through publicity and education.



港島總區推出「警民護城計劃」，鼓勵及協助商戶安裝閉路電視以提升整體治安水平。
Hong Kong Island Region launched Project SAFE to encourage installation of CCTV cameras on commercial premises to enhance overall law and order.

與此同時，隨着經濟復甦，多項大型盛事如香港國際七人欖球賽、大坑舞火龍和國慶煙花匯演等，在港島區復辦。港島各警區人員就風險評估、活動策劃及執行方面積極聯繫主辦單位及相關持份者，以確保所有活動均在安全有序的情況下順利完成，同時亦藉此再次向國際旅客展示香港的非凡魅力。

Amid the economic recovery, major events such as the Hong Kong Rugby Sevens, Tai Hang fire dragon dance and National Day fireworks display returned. The Region's Police Districts liaised closely with the organisers and stakeholders on risk assessment, event planning and execution to ensure all activities were conducted in a safe and orderly manner while helping Hong Kong to demonstrate its extraordinary vibrancy once again to international visitors.



闊別多年的大坑舞火龍再次飛舞，警員在現場維持秩序，確保公眾安全。
The return of the Tai Hang fire dragon dance called for Police to monitor the crowds and ensure public safety.

總區行動部居安思危，透過定期訓練及跨機構演習，以測試及改良應變計劃，提升前線單位應對重大事故的能力。今年香港遇上極端天氣，各警區人員均訓練有素，謹守崗位，救急扶危，致力保障市民的生命和財產。

Regular training and interagency exercises were organised to test and refine contingency plans so as to enhance the capability of frontline units in responding to major incidents. When extreme weather conditions occurred, well-trained officers remained steadfast in their posts, working diligently to safeguard the lives and property of the public.

超強颱風「蘇拉」對道路交通造成嚴重影響，警務人員到場協助善後工作。
Officers helped wherever they could after Super Typhoon Saola, which disrupted road traffic severely.



總區人員心繫社會，積極透過少年警訊、耆樂警訊、交通安全隊、動物守護計劃及社交媒體等平台接觸公眾，爭取市民對警隊的信任與支持。「青年興，則香港興」，總區致力舉辦多元化活動以培育年青人的正向價值觀及國民身分認同，加強守法意識，裝備他們成為有承擔、有視野的愛國愛港新一代。

To show care and concern for the community, the Region proactively reached out through platforms such as the Junior Police Call, Senior Police Call, Road Safety Patrol, Animal Watch Scheme and social media, to earn the trust and support of the people for the Force. Hong Kong will prosper only when its young people thrive. The Region is committed to organising diversified activities to cultivate positive values and a national identity in the young, enhance their awareness of abiding by the law and better equip the city's future leaders with a sense of responsibility, vision and love for the country and Hong Kong.



東區警區與少年警訊會員探訪長者，並向他們宣傳防騙信息。
Eastern District officers and JPC members visited the elderly to promote anti-deception messages.

水警總區

水警總區負責維持香港特別行政區長達191公里海上邊界的完整性，並守護其轄下1,641平方公里水域和261個島嶼。

總區在年內採取主動執法行動，在海上拘捕的非法入境者人數上升430%，而檢獲的走私貨物則減少20%。拘捕人數上升主要由於疫情後，內地恢復通關，非華裔非法入境者湧入所致。總區亦繼續採購配備先進科技的新型船隻，應用科技，同時與海事夥伴緊密合作，致力維護國家安全及維持海上治安。

Marine Region

The Marine Police maintain the integrity of the HKSAR's 191 kilometre sea boundary and guard the 1,641 square kilometres of water and 261 islands under their purview.

Proactive enforcement during the year saw the arrest of 430% more illegal immigrants at sea alongside a 20% reduction in the seizure of smuggled goods. This increase was primarily due to the influx of non-ethnic Chinese illegal immigrants, which was closely related to the Mainland's post-COVID reopening. To safeguard national security and maintain law enforcement at sea, the Region continues to procure technologically advanced vessels and embrace technological advancement while working closely with maritime partners.

水警總區使用新型船隻執行海上巡邏，維持香港水域治安。
Marine Region operates a fleet of modern craft to enforce the law in Hong Kong waters.



鼓勵社群參與是水警警政的一大重點。總區透過「海事學會」、「海上安全大使計劃」及「海事達人計劃」等社區項目，向市民提供海上安全及專業海事知識的訓練，並藉此提高年青人對國民身分的認同。總區年內舉辦多項活動，包括參觀警察基地和多個海上安全日，與市民面對面接觸，獲社會大力支持。新推出的社交平台「小紅書」亦拓闊了總區的社交媒體渠道。

Engaging the community is a key focus of marine policing. The Marine Society for schoolchildren, the Sea Safety Ambassador Scheme and the Marine Guru Programme impart sea safety knowledge and professional seamanship, at the same time helping youngsters develop a sense of national identity. Face-to-face engagement, including interactive visits to police bases and frequent sea safety days, took place throughout the year with overwhelming community support. The newly introduced social media platform Xiaohongshu expanded the Region's reach on the Internet.



水警總區與地區組織合作，以「防騙」為主題，參與長洲太平清醮的飄色隊伍巡遊。
The Region created an anti-deception float together with Cheung Chau locals for the Bun Festival.



水警東分區在八月推行警察水上電單車試行計劃，以提升搜救能力及加強與水上活動愛好者的聯繫。
Jet skis known as personal water craft began trial runs in August in Marine East Division to strengthen rescue capabilities and engage with recreational water sports enthusiasts.

水警總區將繼續加強與社區和商業夥伴的協作，應對海上公共活動帶來的挑戰，並進一步提高市民的防罪意識。

The Region will continue to embrace challenges arising from maritime public events and carry out crime prevention initiatives through enhanced joint efforts with the community and commercial partners.

東九龍總區

二零二三年，東九龍總區的整體罪案數字錄得 26.6% 的升幅。儘管行劫、傷人及嚴重毆打、刑事毀壞和毒品相關罪行有所回落，但詐騙案則顯著上升。

針對騙案急增，總區及轄下警區成立科技及財富罪案調查專隊，與總區情報組共同處理科技及詐騙案，務求迅速鎖定疑犯、攔截騙款及展開打擊犯罪集團的行動。此外，總區與不同界別的持份者合作舉辦反詐騙宣傳活動，向非本地學生及市民大眾發放防騙資訊，提高他們對騙案的警惕。

總區推出「弘鏡計劃」，鼓勵利用行車記錄儀加強社區治安和提升警方調查罪案的效率。總區更率先推行「安盾計劃」，匯聚警方及各方力量，透過改善商戶保安系統及善用警示措施，打擊店鋪盜竊。

Kowloon East Region

In 2023, Kowloon East Region recorded a 26.6% increase in overall crimes. Amid decreases in robbery, wounding, serious assault, criminal damage and drug-related crimes, the number of deception cases rose significantly.

To cope with the surge in deception cases, dedicated Technology and Financial Crime Units were set up in Kowloon East Region and its Police Districts to work with the Regional Intelligence Unit to tackle technology crime and deception, identify suspects, intercept payments to fraudsters and launch operations against crime syndicates expeditiously. To raise awareness of deception, the Region also disseminated scam prevention messages to non-local students and the public by holding anti-scam publicity campaigns with stakeholders from different sectors.

Project CARCAMS was launched to encourage the use of dash cams to enhance public order and the efficiency of crime investigation. In addition, the Region initiated Project STORESHIELD, uniting the efforts of the Police and other parties to combat shop theft by improving retailers' security systems and publicising police alerts.



「智蹤計劃」利用定位裝置快速尋回失蹤人士，獲得「賽馬會齡活城市『全城·長者友善』計劃」的「齡活協作大獎」。

Project PINPOINT won the Age-Friendly Collaborator Award in the Jockey Club Age-Friendly City Partnership Scheme Competition for its efficient use of positioning aids to find missing individuals swiftly.

「智蹤計劃」推廣使用定位裝置以迅速尋回走失的認知障礙症患者及弱能人士。這項跨機構協作計劃，結合數碼警政元素榮獲「賽馬會齡活城市『全城·長者友善』計劃」的「齡活協作大獎」。至於與其他政府部門及山嶺活動組織和學校攜手推行的「山友同行計劃」，提倡運用科技，例如攀山的手機應用程式及無人機的靈活搜索功能，進一步保障登山者的安全及增強警隊的搜救能力。總區亦聯同香港鐵路有限公司及不同持份者定期舉行演習，以維持各單位處理大型事故的協調及應變能力。

Project PINPOINT promoted the efficient use of positioning devices to swiftly locate missing individuals suffering from dementia or mental incapacitation. This exemplary initiative, which used a multi-agency approach combined with digital policing, garnered the Age-Friendly Collaborator Award in the Jockey Club Age-Friendly City Partnership Scheme Competition. Project HILL PAL was jointly initiated with various government departments, mountaineering organisations and schools to advance the use of technology, such as hiking mobile applications and the flexible search capabilities of drones, to enhance hikers' safety and strengthen the Police's search-and-rescue capabilities. The Region also conducted regular exercises with MTR Corporation and stakeholders to maintain co-ordination and response capabilities among different units in handling major incidents.



警方聯同多個部門舉辦「山友同行計劃野外定向頒獎暨校園大使委任禮」，希望加強大眾的山野安全意識。會場亦展出各類攀山搜救器材，讓市民了解搜救人員所使用的工具和裝備。
A joint Project HILL PAL Orienteering Award Presentation cum Student Ambassador Appointment Ceremony was held to raise awareness of mountaineering safety. Rescue equipment was displayed so the public could understand the tools used by emergency units.

總區致力推廣道路安全，人員不單打擊停牌期間駕駛、非法賽車和危險駕駛等嚴重交通罪行，同時亦積極走進社區，進行宣傳教育，提升大眾道路安全意識。在颱風和極端天氣來襲期間，總區各單位傾力協助有需要的市民。

Promoting road safety has been a key commitment within the Region. Officers not only focused on combating serious traffic offences, such as driving while disqualified, illegal road racing and dangerous driving, but also actively engaged in public outreach and educational campaigns to enhance awareness of road safety. During tropical cyclones and other inclement weather events, all units in the Region diligently contributed their utmost to help residents in need.



東九龍交通部人員聯同將軍澳警區及東九龍交通安全隊，到將軍澳跨灣大橋單車徑宣傳單車駕駛安全。
Traffic Kowloon East promoted safe cycling at the Tseung Kwan O Cross Bay Link in joint efforts with Tseung Kwan O District and Kowloon East Region's Hong Kong Road Safety Patrol.

「青興計劃」由總區聯同不同持份者以跨專業界別的優勢舉辦多項創新活動，包括舉辦一系列以「STEAM教育」、「人工智能」及「元宇宙」為主題的比賽、北京及遼寧文化交流團、音樂活動及嘉年華等，以培養青少年良好的價值觀及加強他們的國民身分認同與愛國情懷，亦透過舉辦講座及參觀，深化青少年對警務工作的認識，加強協助及支援，為有志投身警隊的考生作最佳準備。

Under Project VALUE, the Region collaborated with community stakeholders in a multi-disciplinary approach to organise innovative activities, including a series of competitions under the themes 'STEAM Education', 'Artificial Intelligence' and 'Metaverse', cultural exchange delegations to Beijing and Liaoning, music activities and carnivals, to foster positive values in young people and strengthen their sense of national identity and patriotism. Seminars and guided tours were also held for young people to deepen their understanding of the Police, while more assistance and support were given to equip those who were interested in joining the Force.

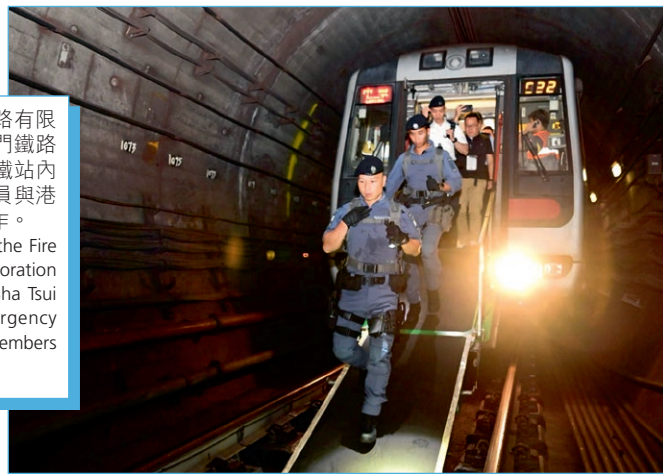


秀茂坪警區和觀塘警區在觀塘海濱舉辦中秋迎國慶晚會，展出巨型「提子」燈籠，及在郵輪碼頭上空進行無人機表演。
The Little Grape adorned Kwun Tong Promenade as a giant lantern, attracting passers-by who also watched the Police's drone show organised by Sau Mau Ping District and Kwun Tong District to celebrate Mid-Autumn Festival and National Day.

隨着區內多項大型基建將近落成，包括啟德體育園、簡約公屋、新急症醫院、T2主幹路及茶果嶺隧道，總區會繼續善用新科技，並與社群共同提升警政服務、迎接未來的挑戰和發展新機遇。

As several major infrastructure projects in Kowloon East, including the Kai Tak Sports Park, light public housing, a new acute hospital, trunk road T2 and Cha Kwo Ling Tunnel, will be completed successively, the Region will continue to make use of new technology and work hand in hand with the community to enhance policing services, meet future challenges and exploit new opportunities.

鐵路警區聯同消防處及香港鐵路有限公司於港鐵尖沙咀站進行跨部門鐵路事故應變演習，模擬列車於港鐵站內發生出軌事故，警方及救援人員與港鐵職員協助疏散及展開救援工作。
Railway District held exercises with the Fire Services Department and MTR Corporation to simulate derailment inside Tsim Sha Tsui station, with the Police and emergency services working with MTRC staff members to evacuate and rescue passengers.



西九龍總區

年內，西九龍總區的整體罪案率有所上升，主因是詐騙案顯著上升，而爆竊、行劫、搶掠及扒竊亦錄得介乎 41.5% 至 215.6% 的升幅。

「警衛先鋒計劃」已擴充至零售、金銀珠寶和銀行業界，以加強警隊的情報和溝通網絡。總區亦分別為長者及內地學生舉辦防騙戲曲表演及防罪宣傳活動。此外，在預防青少年罪案方面，西九龍護青委員會繼續採取多機構合作方式，透過推動不同項目，加強監管在危青少年。

為加強不同政府部門與保安及物管人員在處理重大事故時的溝通、協調及應變能力，總區聯同消防處、醫療輔助隊及信和集團在八月舉行跨部門聯合演習，模擬一宗在商場發生、導致多人嚴重受傷的襲擊，並需要警方運用戰術以控制暴力疑犯。

西九龍總區交通部為超過 13 000 名學生及長者舉辦超過 140 場道路安全講座，更在十月舉辦「西九龍道路安全『雙影』頒獎禮 2023 暨粵劇折子戲欣賞會」，向長者推廣道路安全信息。

Kowloon West Region

The overall crime rate in Kowloon West Region climbed in 2023, mainly brought about by a substantial rise in deception. Cases of burglary, robbery, snatching and pickpocketing also recorded significant increases ranging from 41.5% to 215.6%.

Project VANGUARD was expanded to retail operators, jewellery shops and banks to strengthen the Force's intelligence and communication networks. Anti-deception opera shows and crime prevention publicity activities were held for the elderly and Mainland students, respectively. The Kowloon West Youth Care Committee continued to adopt a multi-agency approach to address youth crime and enhance the supervision of youth at risk.

To strengthen the communication, co-ordination and response of government departments and security and property management personnel during major incidents, a joint departmental exercise was held with the Fire Services Department, the Auxiliary Medical Service and the Sino Group in August. Officers simulated an attack in a shopping centre that resulted in serious injuries to a number of casualties and required the Police to take a tactical approach to violent suspects.

Traffic Kowloon West provided over 140 talks on road safety to more than 13,000 students and senior residents. To bring the message to the elderly, the Award Ceremony of Road Safety Photography Competition 2023 cum Road Safety Cantonese Opera was held in October.



西九龍總區交通部在十月舉辦粵劇折子戲欣賞會，藉此提醒長者正確使用行人過路設施的重要性。
Traffic Kowloon West invited a Cantonese opera troupe to promote road safety to the elderly in October.

位處海濱的西九文化區已成為藝術康樂的新地標。油尖警區二月開始在文化區實施單車巡邏，加強警務效率。

旺角警區自二零一七年起開展的「薪火計劃」讓青少年了解警務工作，並為有志投身警隊的考生提供支援及意見，獲社區一致好評。今年七月起，警隊招募組轉介有潛質的投考者參加「薪火計劃」，累計超過600人參與，當中超過200位學員已成功通過警隊遴選程序。

In view of the West Kowloon Cultural District (WKCD)'s establishment as a new landmark for arts and recreation at the harbour front, Yau Tsim Police District began bicycle patrols in February to strengthen policing effectiveness.

Mong Kok District's Project TORCH has been well received by the community since its launch in 2017, helping youngsters understand police work and providing support and advice to those who aspire to join the Force. Starting in July 2023, the Force's Recruitment Division has been recommending potential candidates to take part in the project. Over 600 have participated, of whom more than 200 have passed the selection process of the Force.



「寶石計劃」成員聯同油尖警區（輔警）旅遊支援小隊，在尖沙咀海旁宣傳防騙信息。
Members of the Project GEMSTONE joined the Tourist Support Team of Yau Tsim District (Auxiliary) in the anti-deception campaign at the harbourfront of Tsim Sha Tsui.

在二月至十二月期間，一場與《香港國安法》有關而備受關注的審訊在西九龍裁判法院舉行。案中47名被告因「串謀顛覆國家政權罪」受審。深水埗警區安排警員駐守，致力確保審訊不受干擾。

二零二二年推出的「招籽計劃」成功分擔警隊招募重任，年內，九龍城警區繼續為中學生及毅進文憑課程學生舉辦多項體驗活動，協助他們建立正確的人生價值觀及生涯規劃，提升他們對警隊工作的認識，並與學校建立更緊密關係。自二零二二年十一月計劃推行以來，已有30名畢業學生申請加入警隊，當中12人成功獲聘。

Between February and December, a high-profile trial related to the National Security Law was held at the West Kowloon Law Courts Building, involving 47 defendants charged with conspiracy to commit subversion. Sham Shui Po Police District was responsible for the integrity of the courts building, to ensure that the trial was free from any undue interference.

Kowloon City District, buoyed by the success of Project SEED in promoting the Force's recruitment in 2022, continued to organise experiential activities for students of secondary schools and the Diploma Yi Jin Programme, to help them establish life values and career planning, enhance their understanding of police work and build stronger ties with schools. Since the project's launch in November 2022, the Force has received job applications from 30 students and recruited 12 of them.

新界南總區

二零二三年，新界南總區整體罪案數字上升43%，主要源於詐騙案較二零二二年攀升63%所致。至於賭博、擅自取去交通工具、毒品、非法會社以至傷人及嚴重襲擊等罪案則錄得顯著跌幅，分別下跌48%、25%、21%、11%及6%。

隨着社會有序復常，總區內各活動亦回復至疫前水平。香港國際機場的航班流量持續上升，而「港車北上」這項新計劃亦對促進大灣區融合發揮重要作用。總區年內不斷與各政府部門保持緊密聯繫以確保交通暢順，並全力為渣打香港馬拉松、單車百萬行及首個在港珠澳大橋（香港段）舉辦的半馬拉松賽事等體育盛事及慈善活動提供協助。

年內，總區一直致力防罪工作，以獲得社區持份者的支持。總區防止罪案辦公室邀請社區及不同機構加入「防罪資訊網絡計劃」，與他們分享最新罪案趨勢及犯案手法，提高他們的防罪意識，達致攜手打擊罪行的目標。荃灣警區亦啟動「護荃民計劃」，建構區內警務資訊轉發網絡，提升與社區持份者的協作。

總區亦積極推動與青少年的交流。為及早識別和接觸有需要的青少年，葵青警區聯同香港青年協會推出新措施，透過二維碼作即時轉介，讓有需要的青少年獲取相關機構提供的輔導服務及活動資訊。

New Territories South Region

In 2023, New Territories South Region saw a 43% increase in the number of reported crimes, mainly due to deception cases rising 63% compared with 2022. Significant reductions were seen in gambling offences (down 48%), taking conveyance without authority (down 25%), narcotics (down 21%), unlawful society offences (down 11%), and wounding and serious assault (down 6%).

As public life gradually resumed, all activities in the Region have returned to normal. Traffic flow at Hong Kong International Airport was on the upswing, and the new 'Northbound Travel for Hong Kong Vehicles' Scheme provided a particularly strong impetus to boost integration with the Greater Bay Area. The Region had a busy time liaising with government departments to ensure smooth traffic flow and facilitating spectacular sports and charity events, including the Standard Chartered Hong Kong Marathon, Cycle for Millions, and the first-of-its-kind Half Marathon, which was successfully held on the Hong Kong Section of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge.

The Region also worked to gain support from community stakeholders in crime prevention. The Regional Crime Prevention Office invited the community and stakeholders to take part in Project e-SecuNet, through which the latest trends and modus operandi used by criminals were shared to raise awareness of crime prevention so that everyone could join hands to fight crime together. Tsuen Wan District initiated Project TEAM WATCH, creating a local policing information dissemination network to enhance collaboration with stakeholders in the community.

The Region has been making great efforts in youth engagement. Kwai Tsing District, in collaboration with the Hong Kong Federation of Youth Groups, spearheaded an initiative on early identification of youths in need and engagement with them. The initiative made use of QR codes as a channel for instant referrals, so youngsters could access counselling services and activities provided by different organisations.



「機•警保安計劃」舉辦多元化活動以宣傳反恐、反詐騙和防罪信息。

Project PRE-EMPT organises activities to disseminate counter-terrorism, anti-fraud and crime prevention messages.

鑑於本港少數族裔人口不斷上升，大嶼山警區推出「飛嶼計劃」，為有志加入警隊的少數族裔人士提供中文活動及個人發展計劃，鼓勵少數族裔學生及其家長融入社會，並教授他們基本生活技能、良好公民意識及奉公守法精神。同時，總區衝鋒隊率先推出全新的青少年計劃，為本地及少數族裔學生籌辦體驗式學習活動，除可提升參加者的自信，亦能培養他們對加入警隊的興趣。

總區一直關注道路使用者，尤其是長者的道路安全，屬年內的工作重點。為使不同持份者共同參與，新界南交通部推出「耆•義•行計劃」，由一眾獲委任為長者道路安全大使的長者，透過積極參與道路安全運動，向公眾傳遞道路安全信息。沙田警區則推出「新圍計劃」，以跨部門模式，主動積極應對港鐵大圍站上蓋新落成大型商場啟用後出現的行人過多及交通阻塞情況。

In view of the increasing population of ethnic minorities in Hong Kong, Lantau District launched Project SKY to engage students and their parents through Chinese language activities and personal development programmes that were designed for ethnic minorities interested to join the Force, and to provide them with essential life skills, promote good citizenship and encourage abidance by the law. The Emergency Unit of the Region also pioneered a new youth engagement initiative in the form of organising experiential learning activities for local and ethnic minority students that not only enhanced the participants' confidence, but also fostered their interest in becoming part of the Force.

The safety of road users, in particular the elderly, was a major focus in 2023. To involve different stakeholders, Traffic New Territories South launched Project eWALKER with a group of senior citizens appointed as Elderly Road Safety Ambassadors, who actively participated in campaigns and spread road safety messages to the public. Sha Tin District adopted a proactive, multi-agency approach under Project SUNWAI to address concerns relating to pedestrian overcrowding and traffic congestion around a new mega mall, atop Tai Wai MTR station.



三月，呈祥道發生嚴重交通意外，新界南機動部隊人員參與拯救行動。
The Police Tactical Unit of New Territories South helped rescue victims of a serious traffic accident at Ching Cheung Road in March.

為加強人員應對重大緊急事故的行動準備，總區舉辦多次跨部門演習，例如模擬在港鐵機場站發生「出軌」事故而導致大量傷亡，代號「綑堡」的演習。參與者包括機場警區、政府部門及公共機構。是次演習大大提高警隊與各單位之間的協調和應變能力。

To raise officers' operational readiness for emergencies during a major incident, the Region conducted interdepartmental exercises, including YELLOWFORTRESS, which simulated a train derailment with mass casualties at Airport MTR station. Participating units included Airport District, government departments and public entities. The exercises collectively delivered a great boost to the interoperability and response capabilities between the Police and the parties involved.



為提升人員的反恐意識和應對恐襲或緊急情況的能力，機場警區與不同持份者保持緊密合作並進行多項演習。

Airport District collaborates closely with the aviation community and holds drills to strengthen counter-terrorism abilities and preparedness to deliver a rapid and effective response to an emergency or terror incident.

新界北總區

二零二三年，新界北總區錄得的整體罪案率上升32.2%，主要歸因於詐騙案大幅飆升51.8%。另一方面，隨着一系列防止罪案措施及執法行動發揮成效，行劫、搶掠及未獲授權而取用運輸工具的案件分別下跌15%、33%及26.4%。

新界北總區舉辦多項矚目活動，推動社區不同界別及年齡層的人士，分享他們對影響整個社區的警政議題的意見，以達致撲滅罪行及維持社區安全穩定的目標。此外，新界北防止罪案辦公室開展「防罪聯盟」計劃，吸引41間企業加入成為「聯盟成員」，透過專屬的商業及宣傳渠道向內部員工及廣大市民傳播反詐騙信息。

New Territories North Region

New Territories North Region recorded an increase of 32.2% in the overall crime rate in 2023, mainly led by a significant surge of 51.8% in deception offences. On the other hand, cases of traditional crimes including robbery (down 15%), snatching (down 33%) and taking conveyance without authority (down 26.4%) recorded decreases following the implementation of crime prevention initiatives and enforcement action.

To fight crime and maintain a safe community, the Region launched a number of high-profile campaigns that engaged different sectors of the community, in varying age groups, to share in the ownership of policing issues affecting the community as a whole. The Regional Crime Prevention Office kick-started Project HERO, which has attracted 41 corporations to join as 'Heros', disseminating anti-deception messages to their staff and the public through their own business and publicity channels.

為爭取地區人士，特別是青少年的的信任和支 持，大埔警區在二月啟動名為「起埔計劃」的嶄新招募計劃，希望吸引年輕人，尤其是跨境學生，加入警隊。元朗警區委任年青督察為「陽光督察」，作為與新一代的溝通橋樑，並在警區內學校舉辦講座，提升青少年的守法意識及推廣警隊的正面形象。此外，屯門警區在九月為區內中小學生提供中式步操及升旗訓練，藉此增強他們的國家安全意識及對國民身分的認同。

To garner public trust and support at the district level, especially with the youth, Tai Po District launched a new programme for recruitment, called Project PACER, in February. The project targets young people, especially cross-border students, to draw their interest in joining the Force. Yuen Long District appointed young Police Inspectors as Student Engagement Ambassadors to bridge the generation gap and deliver effective talks at schools in the district to raise youth awareness of the importance of abiding by the law and to promote a positive image of the Force. Tuen Mun District provided training in Chinese foot drills and flag raising to local primary and secondary students in September, as a way of instilling a sense of national identity and security in the young.



元朗警區推出「陽光督察」計劃，安排八名督察級人員帶領學校聯絡主任到元朗區學校舉行講座。
Yuen Long District launched a Student Engagement Ambassador Programme, appointing eight Inspectors to accompany School Liaison Officers to deliver talks in schools.

就行動方面的警務工作而言，新界北總區行動部在六月與香港海關、香港消防處及香港鐵路有限公司舉辦代號「驅火手2023」的重大事故演練，旨在增強不同部門在邊境禁區範圍處理重大事故時的溝通和協調。新界北總區衝鋒隊亦在十一月舉行代號「風盾」的反恐演練，以提升前線人員的反恐意識及向市民宣傳「閃、避、求」及「見疑即報」的反恐概念。新界北總區交通部亦在同月與香港消防處、政府飛行服務隊、香港聖約翰救護機構及醫療輔助隊舉辦代號「迅捷」的聯合演練，以加強部門之間在應對造成嚴重傷亡的重大事故時的協調和合作。

In terms of operational policing, the Region's Operations Wing conducted a major incident exercise, codenamed FIRESWEEPER 2023, with the Customs and Excise Department, Fire Services Department and MTR Corporation in June to strengthen communication and interoperability among different departments in handling a major incident at boundary control points. To raise frontline officers' counter-terrorism awareness and to promote the concept of 'Run, Hide, Report' and 'Spot and Report' among the public, the Emergency Unit of the Region conducted the exercise STORMSHIELD in November. To strength interdepartmental interoperability and co-ordination in responding to a major incident with mass casualties, Traffic New Territories North also held a joint exercise, codenamed QUICKSKILL, in the same month with the Fire Services Department, Government Flying Service, Hong Kong St. John Ambulance and Auxiliary Medical Service.



在「極端情況」下，打鼓嶺分區人員展現出高度的專業和決心，透過即時的救援和疏散行動確保受影響村民的安全。

During prolonged extreme conditions, Tai Kwu Ling Division demonstrated a high degree of professionalism and determination, ensuring the safety of villagers through a timely rescue and evacuation.

邊境警區和大埔警區積極協助政府在極端天氣下保護社區。今年九月北區水浸，兩個警區人員採取積極主動措施，及時拯救並撤離受影響村民，充分表現專業及堅毅一面。總區會繼續採取多機構合作模式，與香港和內地持份者合作，全力支持政府的地區工作。

多項大型基建計劃正在新界北進行，未來數年將為總區在警政方面帶來新挑戰。總區會繼續尋找機會把新科技融入警務工作，與社區攜手履行職務，並裝備人員迎接前方的新挑戰。

Border District and Tai Po District actively support the Government's response to protect the community under extreme weather. During flooding in North District in September, both Police Districts took proactive measures for the timely rescue and evacuation of affected villagers, demonstrating a high degree of professionalism and determination. The Region will continue to support the Government's efforts in this area by adopting a multi-agency approach and co-operating with other stakeholders within Hong Kong and the Mainland.

A number of major infrastructural projects are taking place in New Territories North. These strategic projects will bring new policing challenges in the coming years. The Region will continue to look for opportunities to embrace the use of technology for policing, discharge its duties hand in hand with the community and prepare officers to meet emerging challenges ahead.



在防騙吉祥物「提子」的帶領下，大埔警區「提子」大使走進社區，宣傳防騙信息。

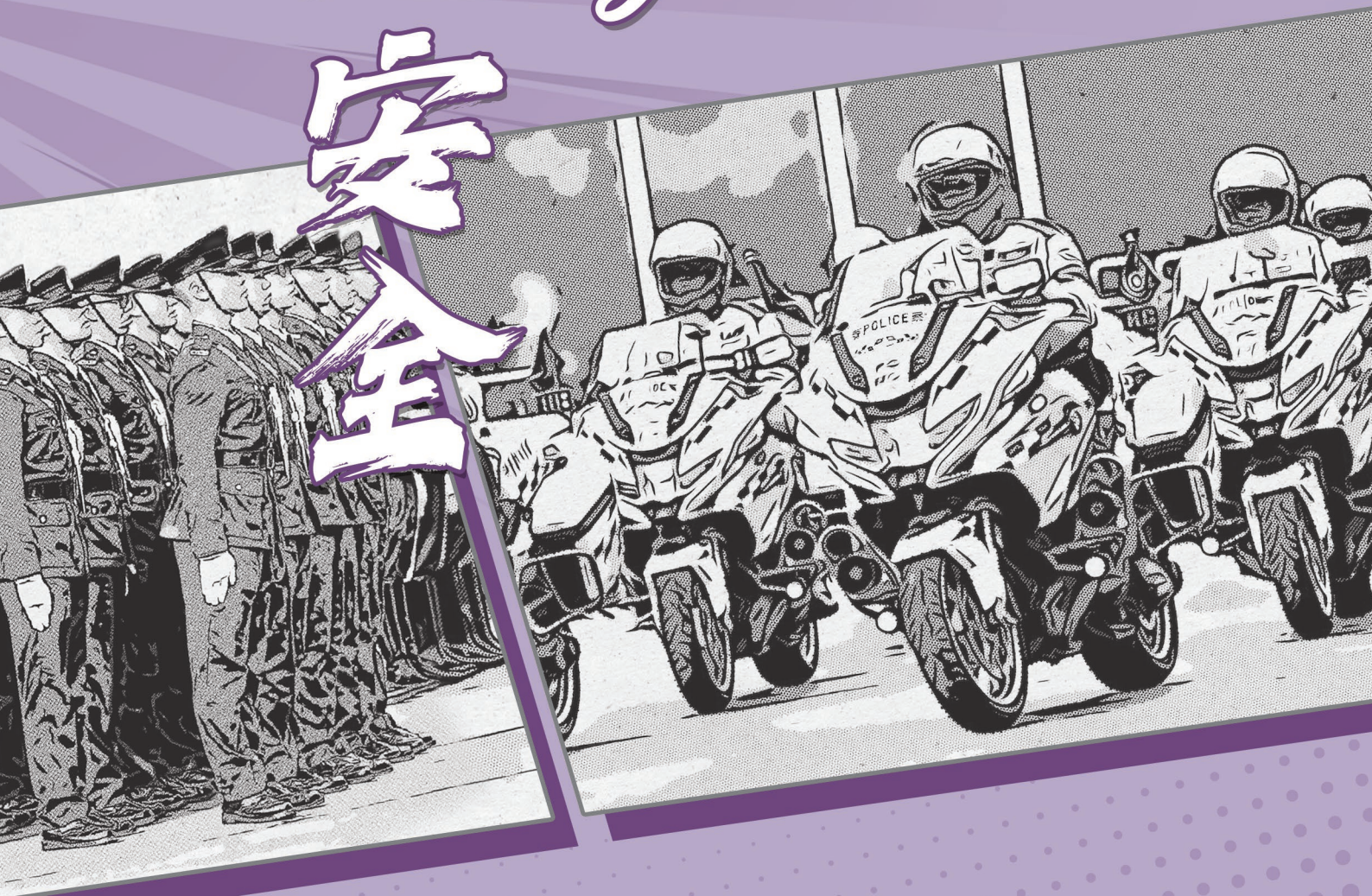
Led by the anti-scams mascot The Little Grape, Grape Ambassadors of Tai Po District promoted anti-deception message.



國家 National Security 安全

警隊致力維護國家安全，並於《中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法》（《香港國安法》）實施後，把「維護國家安全」納入《警隊策略方針2022-2024》及《警務處處長首要行動項目》。

The Force is dedicated to safeguarding national security. With the implementation of the Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region (NSL), the Force has incorporated 'Safeguarding National Security' into its Strategic Directions 2022-2024 and the Commissioner's Operational Priorities.



危害國家安全活動

國家安全處（國安處）是警務處維護國家安全的部門，負責執行《香港國安法》和協助警隊處理維護國家安全的相關工作。年內，國安處繼續與其他紀律部隊、政府部門及相應持份者維持跨部門合作夥伴關係，聯手打擊危害國家安全相關罪行。自《香港國安法》於二零二零年生效後，截至今年十二月三十一日，國安處一共拘捕 290 名涉嫌從事危害國家安全行為和活動的人士。

Acts Endangering National Security

The National Security Department (NSD) is the department of the Force that safeguards national security, enforces the NSL and assists the Force in work related to safeguarding national security. It maintains interdepartmental partnerships with other disciplined services, government departments and relevant stakeholders to jointly combat crimes that involve endangering national security. As at December 31, 2023, the NSD had arrested 290 people who allegedly engaged in acts and activities endangering national security since the NSL came into force in 2020.



為響應四月十五日「全民國家安全教育日」，警務處在警察學院舉辦開放日。保安局局長鄧炳強在處長蕭澤頤及其他高級官員陪同下，參觀警隊的展覽攤位。

The Force held an open day at the Hong Kong Police College on April 15 in support of National Security Education Day and hosted the Secretary for Security, Mr Tang Ping-keung, who toured the Force's exhibition booth accompanied by the Commissioner, Mr Siu Chak-ye, and other senior officials.

國安處舉報熱線

國安處設有熱線，方便市民提供與國家安全相關資料或舉報個案，亦開設微信官方帳號發布國家安全相關信息。熱線自二零二零年運作至今，累計收到超過65萬條信息，為維護國家安全工作作出重大貢獻。

國安處成立三周年紀念特刊

今年為《香港國安法》頒布實施和國安處成立三周年。為表彰和肯定所有警隊人員在維護國家安全工作上所付出的努力和所取得的階段性成果，國安處特別出版紀念特刊《護港》，內容分為四個章節，輯錄了不少珍貴相片和重要信息，藉此見證警隊在維護國家安全的重要里程碑。

國家安全 你我使命

維護國家安全是每位警務人員的使命，因此國安處除全力執行《香港國安法》外，亦積極加強內部宣傳及教育，推廣《中華人民共和國憲法》（《憲法》）、《基本法》及《香港國安法》，以提升警務人員維護國家安全的意識、使命感及國民身分認同感。

年內，國安處推出「NScript 寫書法 • 學憲法」活動，提升警隊人員對《憲法》的認識和了解。活動展出《憲法》相關資訊，讓人員了解憲法精神及內容，亦可在「智能書法枱」即席揮毫，以電子毛筆寫下與《憲法》內容相關的字句。

為增強警隊人員國民身分認同及慶祝一月十日中國人民警察節和農曆新年，國安處在警察總部和警察體育遊樂會設置「NScript 寫書法 賀新春」活動，邀請所有警隊人員及其家屬一同寫下傳統及電子揮春，祝願國家安穩、人民安居樂

NSD Reporting Hotline

The NSD operates a hotline to help members of the public provide information or report cases related to national security, and also runs an official WeChat account to disseminate information related to national security. Since its launch in 2020, the hotline has received more than 650,000 pieces of information, which were pivotal to the work of safeguarding national security.

NSD Third Anniversary Commemorative Booklet

The year 2023 marked the third anniversary of the promulgation and implementation of the NSL and the establishment of the NSD. To commend and recognise all members of the Force for their hard work and achievements in safeguarding national security to date, the NSD published a commemorative booklet entitled *Defending Our Home*, which consisted of four chapters featuring valuable photographs and important messages, as a record of the important milestones achieved by the Force in safeguarding national security.

National Security, A Mission We Share

Safeguarding national security is the mission of each and every police officer. In addition to doing its utmost to enforce the NSL, the NSD actively strengthens internal publicity and education on the Constitution of the People's Republic of China, the Basic Law and the NSL to enhance police officers' awareness and sense of mission in safeguarding national security, and to boost their sense of national identity.

During the year, the NSD launched an activity named NScript Constitution in Calligraphy to enhance police officers' knowledge and understanding of the Constitution. The activity enabled officers to understand the spirit and content of the Constitution through the information displayed, and to write down phrases and sentences about the content of the Constitution on the spot with an electronic writing brush on a 'smart calligraphy desk'.

To strengthen the sense of national identity among members of the Force and celebrate the Chinese People's Police Day on January 10 and Chinese New Year, the NSD organised an event named NScript New Year in Calligraphy at the Police Headquarters and the Police Sports and Recreation Club. All Force members and their families were invited to write traditional and electronic 'fai chun', or spring blessings on scrolls, to express their wishes of security and stability for the country,

業。活動亦邀請到處長及時任副處長(國家安全)為「國安家好」及「國泰民安」兩款揮春題字，並隨《警聲》附送，以答謝警隊人員對社會的貢獻和付出以及市民對警隊的支持。

國家安全 由我做起

公務員及紀律部隊成員在維護國家安全上擔任重要角色，因此，國安處積極向持份者傳遞「國家安全 由我做起」的信息，並與他們保持緊密溝通和合作，以加強協同效應。

年內，國安處聯同保安局在政府總部、各紀律部隊總部、廉政公署總部及其他政府建築物共 15 個地點設置「NSmart 國安問答活動」，以進一步提升公務員及紀律部隊人員對《憲法》、《基本法》及《香港國安法》的認識。國安處期望透過是次活動，增強每一名公務員的維護國家安全意識，讓他們在個別範疇成為捍衛國家安全的模範，為國家的奮鬥目標建立良好基礎。

為期半年的活動吸引超過 17 000 名公務員及紀律部隊人員參與。

國家安全 全賴有你

構建國家安全需要每一位市民的共同參與。為進一步讓市民了解國家安全對香港長期繁榮穩定的重要性和警隊在維護國家安全方面的工作，警隊於「全民國家安全教育日」(四月十五日)在警察學院舉辦開放日，並邀請其他紀律部隊一同參與。

and peace and contentment for the people. The Commissioner and the then Deputy Commissioner (National Security) were invited to each pen a scroll of calligraphy, namely, 'security brings prosperity' and 'prosperity for the country and contentment for the people'. These scrolls were then printed in bulk and given away with *OffBeat* as a token of appreciation to the Force's members for their contributions, and to members of the public for their support of the Force.

National Security Starts with Me

In view of the crucial role played by civil servants and disciplined services members in safeguarding national security, the NSD actively disseminates to stakeholders the message, 'National Security Starts with Me', and maintains close communication and collaboration with them to achieve greater synergy.

During the year, the NSD, in collaboration with the Security Bureau, launched the NSmart Quiz at 15 venues in the Central Government Offices, headquarters of various disciplined services, headquarters of the Independent Commission Against Corruption and other government buildings to enhance understanding of the Constitution, the Basic Law and the NSL among civil servants and disciplined services members. The NSD hopes to raise all civil servants' awareness of national security, so that they can act as role models to take the lead in safeguarding national security on individual fronts and lay a sound foundation for realising the country's goals.

Over the six months of the activity, it attracted attendance from more than 17,000 civil servants and disciplined services members.

National Security: Counting On You

The pursuit of national security demands the participation of every citizen. To further enhance public understanding of the importance of national security to Hong Kong's long-term prosperity and stability and to the Force's work in safeguarding national security, the Police College hosted an open day on April 15, National Security Education Day. Other disciplined forces were invited to take part in the event.



學生及導師參加「全民國家安全教育日2023」警察學院開放日，其中參觀了「國安號」國家安全展覽，藉此加深對國家安全的認識。

Students visited the NS Express National Security Exhibition with their teacher during Police College Open Day on National Security Education Day to raise their understanding of national security.

警隊亦舉辦以「維護國家安全·抓緊發展機遇」為主題的展覽，向市民介紹「總體國家安全觀」的重點領域，讓市民了解國家安全與日常生活息息相關，以及他們如何能為國家安全和發展及香港的繁榮穩定出一分力。

The Force also organised an exhibition, themed 'Safeguarding national security, Seizing development opportunities', to introduce the major elements of the holistic approach to national security so people could understand the vital link between national security and daily life, and how they could contribute to the country's security and development as well as Hong Kong's prosperity and stability.



警隊展覽攤位奪得「全民國家安全教育日」保安局「紀律部隊推廣國家安全教育比賽」銀獎。

The Force's exhibition booth clinched the silver award in the Security Bureau's Disciplined Forces National Security Education Promotion Competition on National Security Education Day.



人
事

及

Personnel

and Training



訓

練



警隊致力招募優質人才和為人員提供合適的發展機會，務求令他們能專業地朝着警隊的策略方針履行職責。警隊亦鼓勵人員在公餘時間參與義工活動，履行社會責任。

The Force makes every effort to recruit high-calibre candidates and provide staff members with suitable development opportunities. The aim is to ensure all staff members are capable of advancing the Force's Strategic Directions and carrying out their duties in the most professional manner. Members are also encouraged to shoulder social responsibility by participating in voluntary activities in their spare time.

人力資源

警隊不時檢視招募策略，繼續於競爭激烈的人力資源市場招聘合適人才。今年，香港的人力資源市場仍然競爭激烈。

自五月五日起，警隊入職要求作出以下調整：

- 取消最低身高及體重要求；
- 取消對配戴矯視工具的投考者進行不配戴矯視工具的視覺敏銳度測試；及
- 增設「警員中英文筆試」，為投考者提供另一個符合語文能力要求的途徑。

警隊在九月二十一日推行新修訂的入職體能測試，當中採用掌上壓取代手握肌力測試及調整穿梭跑的規則，以提升評估職務相關體能的效能及與基礎訓練的關聯性。

警隊分別於六月及十二月舉辦第六次及第七次「警察招募・體驗日」，務求接觸潛在求職者及增加他們對警隊的了解。參加者可在現場親身體驗警務工作、遞交申請及進行遴選程序。兩次體驗日共吸引超過3 000人參加，並收到968份投考申請。

Human Resources

The Force constantly reviews its recruitment strategy to enhance its appeal as an employer in the highly competitive human resources market to attract talent. In 2023, the human resources market in Hong Kong remained highly competitive.

With effect from May 5, the Force adjusted its entry requirements as follows:

- Removed the minimum height and weight requirements;
- Removed the requirement for applicants wearing corrective lenses to undergo an unaided visual acuity test; and,
- Introduced the Recruit Police Constable Written Examination to provide applicants with an alternative way of meeting language proficiency requirements.

On September 21, a revised Physical Fitness Test for recruitment was introduced that replaced the hand grip strength test with push-ups and changed the rules of the shuttle run, to enhance effectiveness in assessing duty-related fitness and relevance to foundation training.

The 6th and 7th Recruitment Experience and Assessment Days (READs) were organised in June and December, respectively, to engage with potential applicants and enhance their understanding of the Force. Participants could take part in experiential activities, submit job applications and undergo the selection process on the spot. More than 3,000 participants in total attended the two READs, and 968 applications were received.



「警察招募・體驗日」透過舉辦一系列活動，讓參加者體驗警察工作。

A visitor to the Police Recruitment Experience and Assessment Day had a taste of the Force's duties.

警隊在九月及十月於 11 間本地大學舉辦「警察・大學招募快線」。除了在校園舉辦招募講座外，學生亦可即場遞交投考申請及進行遴選程序。活動期間共收到 673 份投考申請。此外，為便利內地港生投考，警隊在四月至十二月期間，分別在廣東、福建、武漢、成都、北京和上海舉辦「香港警察・內地大學招募快線」，共收到 746 份投考申請，成績令人鼓舞。

The Police University Recruitment Express (PURE) was held at 11 local universities between September and October. Apart from recruitment talks, arrangements were made to help students complete job applications and go through the selection process on campus. In total, 673 applications were received. Moreover, PURE (Mainland) was organised in Guangdong, Fujian, Wuhan, Chengdu, Beijing and Shanghai between April and December to facilitate the recruitment of Hong Kong people studying on the Mainland. The results were encouraging, with 746 applications received.



招募組於十一間本地大學舉行「警察・大學招募快線」，向學生介紹多元化的警務工作。

The Police University Recruitment Express introduced the diversity of the Force's work to students at 11 local universities.

「警隊學長計劃」一直以增加學生的警務知識及吸引他們畢業後投身警隊為目標。該計劃今年踏入 20 周年，並進行優化，涵蓋範圍擴展至所有在畢業後符合投考警隊學歷要求的專上院校學生，並細分為五個組別，涵蓋本地大學、內地大學、海外大學、本地大專院校及應用教育文憑課程。在二零二三／二零二四學年，共有 780 名學長及 2 129 名學員參與。與此同時，計劃推出新標誌，象徵邁向新時代。

The Police Mentorship Programme (PMP) aims to enhance students' knowledge about police work and inspire them to join the Force. In 2023, the PMP marked its 20th anniversary and was expanded and revamped to encompass all post-secondary students whose educational attainment would meet the academic requirements for joining the Force upon graduation. The revamped PMP consists of five streams, covering local universities, Mainland universities, overseas universities, local tertiary institutions and the Diploma of Applied Education. In the 2023-24 academic year, 780 mentors and 2,129 mentees took part. A new PMP logo was designed and introduced for the new era.

人事服務及職員關係

警察心理服務課

警察心理服務課(心理服務課)一直為警務人員提供優良及專業的心理服務，今年正式遷往九龍庫務大樓，設立永久辦公室。

Personnel Services and Staff Relations Branch

Psychological Services Group

The Psychological Services Group (PSG) provides quality and professional psychological services to the Force's members. In 2023, the group relocated to its permanent office at the Treasury Building in Kowloon.



警察心理服務課新辦公室於四月十八日開幕。
The Psychological Services Group opened its new office on April 18.

為配合今年「真·英雄」(HERO) 心理健康推廣計劃，心理服務課以「團隊韌性」作為主題，並在二零二二年十二月至二零二三年一月期間舉辦名為「共畫詞雲@HKP」的活動，收集警務人員對如何共建良好團隊的看法，超過1 000名警務人員分享了他們的看法。

此外，心理服務課與「心聆團隊」合作，在五月至十月期間舉辦了22場「團隊韌性工作坊」。工作坊以輕鬆互動的形式，帶出「信任、欣賞、溝通和了解隊友」的重要性，並向警務人員推廣團隊韌性。

For the year's Healthy and Resilient Officer (HERO) Campaign, the group chose 'Team Resilience' as the theme. A project called 共畫詞雲@HKP was conducted from December 2022 to January 2023 to collect views from the Force's members on what would make a good and strong team. More than 1,000 officers shared their insights.

In collaboration with the Carelinks Cadre, the group organised 22 Team Resilience Workshops between May and October. The workshops brought out the importance of 'Trust, Appreciation, Communication and Know Your Buddy' (TACK) in a relaxed and interactive format, to promote team resilience among the Force's members.

為慶祝心理服務課成立40周年的里程碑，心理服務課於十一月底在警察總部演講廳舉辦了為期兩日的40周年展覽及「行為科學與警務工作研討會」。研討會匯聚來自大灣區及新加坡的警政心理學家和學者，互相交流協作，並探討在亞洲地區現代化警務工作中應用心理學和行為科學的可能性。

除警隊成員外，近200名來自不同政府部門和本地大學的學者和學生亦踴躍參與研討會，促進彼此互動交流。

世界警察及消防運動會

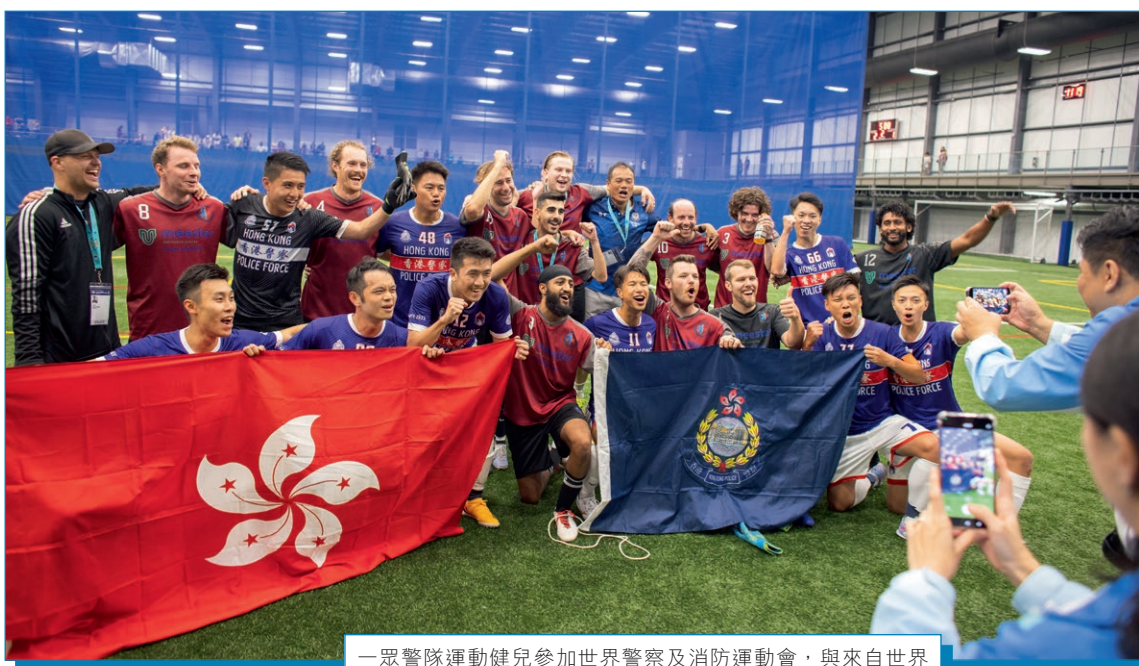
香港警務處在七月至八月期間參加在加拿大溫尼伯舉行的2023年世界警察及消防運動會。由287名警隊成員組成代表團，與來自全球超過60個國家及城市的8 000多名同業精英競逐60多項體育賽事，並奪得90金、80銀及69銅，共239面獎牌的佳績。金牌和總獎牌數目均打破警隊歷屆參賽紀錄，充分展現警隊人員堅毅不屈及永不放棄的體育精神，以實際行動向世界說好香港故事。

The group celebrated its 40th anniversary during the year. To commemorate this milestone, a two-day PSG40 Exhibition and Symposium on Behavioural Science and Policing took place at the auditorium of the Police Headquarters in end-November. The seminar brought together police psychologists and experts from the Greater Bay Area and Singapore to engage in fruitful discussions, exchange ideas and explore the application of psychology and behavioural science to modern policing in Asia.

Apart from members of the Police Force, the seminar saw active participation from nearly 200 scholars and students representing government departments and local universities. Their diverse presence contributed to a rich and interactive communication environment during the event.

World Police and Fire Games

The Hong Kong Police Force participated in the 2023 World Police and Fire Games between July and August in Winnipeg, Canada. A total of 287 athletes represented the Force to take part in more than 60 sports events, competing with more than 8,000 elites from over 60 countries and cities. They gave their best and won 239 medals, comprising 90 golds, 80 silvers and 69 bronzes. In particular, the gold medal and total medal tallies broke the records of the event. The outcome was a clear demonstration of the perseverance and never-give-up sportsmanship of the Force's officers as they walked the talk to tell the Hong Kong story to the world.



一眾警隊運動健兒參加世界警察及消防運動會，與來自世界各地的執法人員切磋技術，交流經驗，增進友誼。
HKPF athletes competed in a spirit of friendship with disciplined services from all over the globe in the World Police and Fire Games.

第一屆粵港澳大灣區警察運動會

首屆粵港澳大灣區警察運動會於十月三十日至十一月二日在廣東省佛山市舉行。過往粵港澳三地每年均會舉行粵港澳警察、保安體育交流會，隨着國家《粵港澳大灣區發展規劃綱要》頒佈實施，經三地共同協商後，今年將活動提升為粵港澳大灣區警察運動會，並加入嶄新元素，除傳統體育競賽外，亦新增警察體能、警務技能和警察風貌展示等項目。香港警察健兒在所有比賽項目中均全力以赴，贏得五金、13銀及五銅的佳績，更榮獲全場總亞軍。

First Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Police Games

The first Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) Police Games were held in Foshan, Guangdong province, between October 30 and November 2. The GBA Police Games were an upgrade from the previous annual Guangdong-Hong Kong-Macao Police and Security Forces Sports Exchange, and were launched upon mutual agreement among the three regions under the 'Outline Development Plan for Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area'. New elements were added to the upgraded event; other than the usual sports competitions, the GBA Police Games incorporated new programme items that demonstrated police fitness, policing skills and police manifestation. Hong Kong's police athletes put their best foot forward in all the contests, winning five gold, 13 silver and five bronze medals, and securing the overall first runner-up position.



粵港澳三地官員出席第一屆粵港澳大灣區警察運動會開幕典禮。
Officers from Guangdong, Hong Kong and Macao attended the opening of the debut GBA Police Games.

關愛文化及人員支援

為方便人員接種流感疫苗，警隊安排醫療機構到警察總部、總區總部及分區等不同警隊處所提供外展疫苗接種服務。年內舉辦了36場疫苗接種服務，超過6 500名人員受惠。

警隊今年再度獲得香港社會服務聯會頒發「15年Plus同心展關懷」標誌，充分肯定警隊過去18年在關懷社區、員工和環境方面所作出的貢獻。人事部會繼續在警隊內外推動健康及互相關懷的文化，履行企業社會責任。

人事部在五月與社區醫療及相關機構合作，推出「義醫同行」計劃，向人員提倡及早預防或處理各類型的健康問題。年內共舉辦六次外展義診／講座，超過980人次受惠，並於P-TV發佈九條健康資訊短片。

夥伴合作

香港警察義工服務隊於年內獲頒香港義工獎的「非商業機構獎(義工時數)金獎」，以表揚23支義工服務隊伍在社區工作的傑出貢獻。

為數不少的警隊人員在公餘時間積極參加慈善活動，例如香港特奧執法人員火炬跑和多項香港公益金慈善活動。

年內，警隊在捐血活動中收集得478個血液單位，另有24名同事登記捐贈骨髓。警隊共收集得83 471公斤舊衣物、玩具、小型電器及物件予基督教勵行會，所得收益均用於關愛弱勢社群的服務。

Caring Culture and Support

To facilitate influenza vaccinations for officers, the Force has been arranging medical organisations to offer outreach injections on its premises, including the Police Headquarters, Regional Headquarters and divisional police stations. More than 6,500 officers were vaccinated in 36 sessions of the group vaccination service during the year.

The Force was awarded the 15 Years Plus Caring Organisation Logo from the Hong Kong Council of Social Service once again, in recognition of its contributions to caring for the community, its employees and the environment over the past 18 years. The Personnel Wing will continue to promote corporate social responsibility by fostering a healthy and caring culture within and beyond the Force.

In partnership with community medical and allied health services, the Personnel Wing launched the 'Dr.V' volunteering project in May to promote early prevention and treatment of a wide range of health issues among officers. More than 980 attendees benefited from six sessions of free medical consultations and health talks. Nine health video clips were released on P-TV.

Social Responsibility Partnership

The Hong Kong Police Volunteer Services Corps received the Non-Commercial Organization Award (Volunteer Hours) Gold Award from the Hong Kong Volunteer Award for the outstanding contributions of its 23 volunteer teams to community work.

Many members of the Force also participated in charity events in their spare time, including the Law Enforcement Torch Run for Special Olympics Hong Kong and activities of the Community Chest.

Through blood donation events, 478 units of blood were collected and 24 officers registered to donate bone marrow. A total of 83,471kg of used clothing, toys, small appliances and other items were received for Christian Action. The proceeds will go to services that care for the needy.

香港警察學院

香港警察學院致力拓展與內地及海外同業在培訓方面的合作，並促進彼此的經驗交流。今年，隨着疫情過後取消旅遊限制，人員恢復前往內地及世界各地，如荷蘭、新加坡及瑞士作培訓交流。與此同時，警察學院亦接待來自內地、迪拜及芬蘭等地區的代表團。

Hong Kong Police College

The Hong Kong Police College (HKPC) seeks to collaborate with Mainland and overseas training counterparts and foster exchange of police best practices. In 2023, after COVID-related travel restrictions were lifted, officers from the Force resumed training exchanges with counterparts on the Mainland and in other parts of the world, such as the Netherlands, Singapore and Switzerland. In reciprocation, the HKPC received delegations from the Mainland, Dubai, Finland and other jurisdictions.



警隊人員赴北京修讀由中國人民公安大學舉辦的研修課程。
Officers from the Force attended a study programme at the People's Public Security University of China in Beijing.

警察學院與民政及青年事務局合作，定期為本地 13 個青少年制服團體舉辦「中式隊列導師研習班」，年內已培訓超過 300 名導師。透過有關研習班，青少年不但獲授中式隊列的技巧，同時亦培養他們的國民身分認同及紀律意識。

In partnership with the Home and Youth Affairs Bureau, the HKPC organised Chinese-style Foot Drill Instructor Workshops for 13 Hong Kong youth and uniformed groups. More than 300 instructors were trained in 2023. These workshops not only equipped the young participants with Chinese-style foot drill techniques, but also nurtured a sense of national identity and discipline in them.



警察學院教官向制服團體導師教授中式隊列。
The HKPC trained instructors from youth and uniformed groups in the Chinese-style foot drill.

在加強青少年聯繫方面，警察學院今年亦成立「警察樂隊少年團」，透過向有音樂才華的年輕人提供音樂及個人發展培訓，培育他們成為警隊的親善大使，目前已有超過40人加入。

In another youth outreach initiative, the HKPC established the Police Band Cadet to nurture young musicians through both musical training and personal development, and to enable them to become ambassadors of the Force. More than 40 young musicians joined the cadet.



警察樂隊少年團隊員於六月舉行的警察結業會操作首次步操音樂演出。

The first batch of the Police Band Cadet performed a march during the passing-out parade in June.

警察學院致力利用科技優化學習成效、將知識管理融入警隊文化，並加強機構質素保證，為未來作好準備。今年，警察學院榮獲多個獎項，包括「2023 Brandon Hall Group 卓越科技成就獎」銀獎，以及香港及全球「2023 最具創新力知識型機構大獎」。值得注意的是，警察學院還首次贏得「亞太地區質素網絡」的「最佳／模範內部質素保證獎」。這些獎項充分肯定警察學院在教育 and 培訓領域的成就。

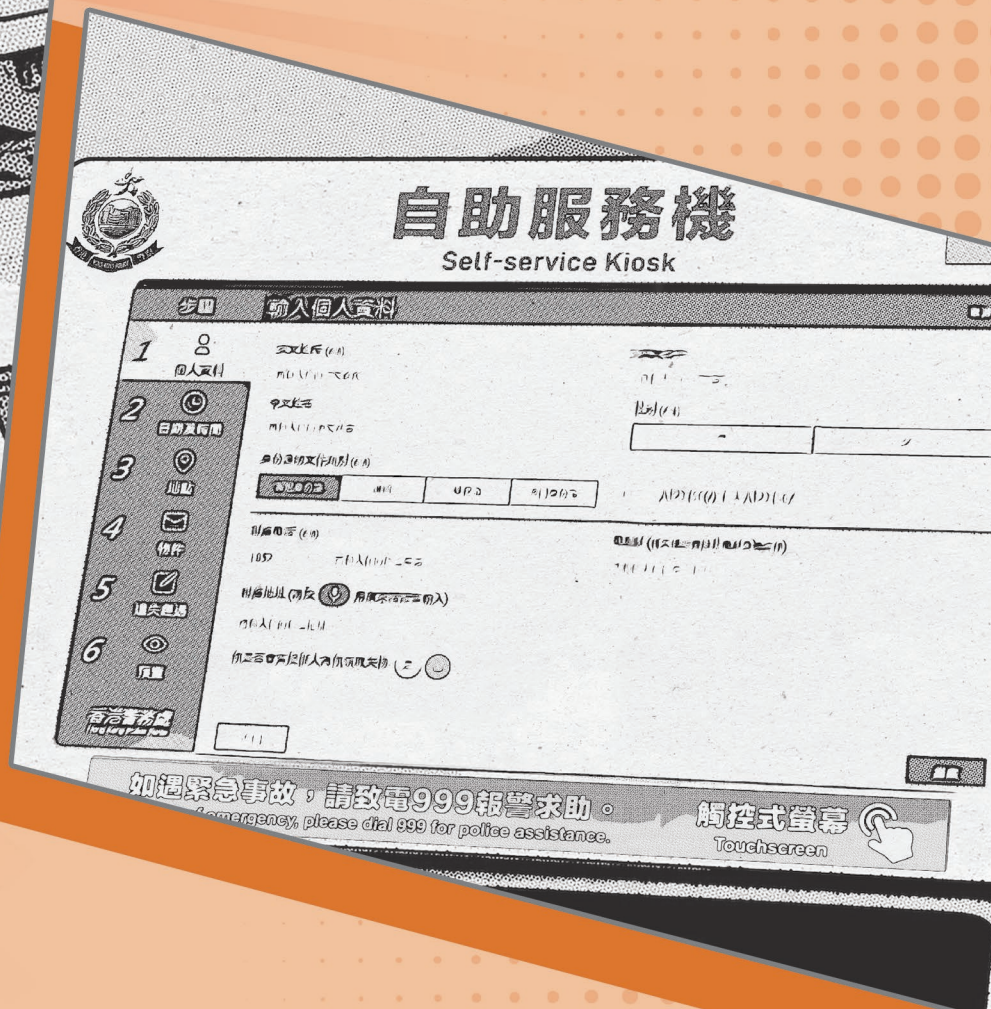
The HKPC focuses on leveraging technology to optimise learning outcomes, integrating knowledge management and enhancing organisational quality assurance in preparation for the future. In 2023, it received several prestigious awards, including a silver in the 2023 Brandon Hall Group Excellence in Technology Awards Programme, and both the Hong Kong and global versions of the Most Innovative Knowledge Enterprise Awards 2023. Notably, it also secured the Asia-Pacific Quality Network's Best/Model Internal Quality Assurance Award for the first time. These accolades were a recognition of the HKPC's achievements in education and training.

監 Management Services 管



為配合政府《香港智慧城市藍圖》的推行，以及趨向跨國合作和以科技為本的警務環境，資訊系統部致力更全面邁向「數碼警政」，以迎接所帶來的挑戰；並提供安全、可靠及有效的資訊及通訊科技服務，以支援警務處處長的策略行動計劃及首要行動項目。服務質素監察部向警隊各級人員推廣誠信、專業精神、精益求精及積極創新文化。

To tie in with the Government's policy on developing the Smart City Blueprint for Hong Kong, the Information Systems Wing is dedicated to a wider implementation of digital policing and the tackling of emerging challenges arising from the rapidly changing policing environment being more transnational and technology-oriented. The objectives are to provide secure, reliable and effective information and communications technology services that support the Commissioner's Strategic Action Plan and Operational Priorities. The Service Quality Wing promotes integrity and professionalism, and facilitates continuous improvement and innovation throughout the Force.



資訊系統部

為提升服務質素和效率，資訊系統部年內推出 19 個流動應用程式及多個創新電子項目，並以保障公眾安全，以及便利市民報案和辦理申請服務為重點。主要項目如下：

警隊於五月推出 e284A (電子交通意外報告) 流動應用程式，數碼化處理及記錄只造成損毀的交通意外，透過精簡流程提高整體效率及準確度。該程式亦會把所有資料即時上存至後端伺服器，避免資料遺失或外洩。

警隊成功將在二零二二年推出的進階流動裝置定位服務 (AML) 進一步擴展至 Android 及 Harmony OS 電話平台，令香港成為首個有全面 AML 覆蓋的亞洲城市。當市民使用智能電話致電 999 作緊急求助時，警務處的指揮及控制中心會收到由求助者智能電話自動推送的定位信息，從而更快開展有效的搜救工作。

Information Systems Wing

To enhance service quality and efficiency, the Information Systems Wing spearheaded the introduction of 19 mobile applications and various innovative digital policing initiatives in 2023, with particular focus on protecting public safety and smoothing the processes for residents to make reports and submit applications. Key projects are highlighted below:

A mobile application, e284A (Electronic Road Accident Reporting), was rolled out in May to enhance operational efficiency and accuracy by streamlining the workflow and to facilitate better documentation of damage-only traffic accidents (TADO) through digital means. The application instantly uploads all data recorded at the scene to back-end servers, preventing loss or leakage of information.

The Advanced Mobile Location service, introduced in 2022, was successfully extended to the Android and Harmony operating systems, making Hong Kong the first Asian city to fully deploy the service. When a member of the public makes a 999 call with the smartphone seeking emergency assistance, the Regional Command and Control Centre will receive the person's GPS location as generated by the smartphone, thus enabling an instantaneous and effective search and rescue.

警隊研發的手機應用程式 HKSOS 能夠在極端惡劣且沒有電話信號的情況下發出 SOS 信號，讓救援隊伍鎖定求助者準確位置，加快搜救工作。

The HKSOS app issues distress signals that emergency units can capture in extreme conditions without a mobile network, greatly improving search-and-rescue work.



此外，警隊亦研發手機應用程式 HKSOS，大大提升了救援隊伍在執行搜救任務時的效率，拯救生命。該程式能直接與 999 報案中心聯繫，並具備內置的意外偵測功能，成為危急情況下的救生索。程式能夠發出獨有的 SOS 信號，讓搜救隊伍即使在極端惡劣且沒有電話信號的情況下都能獲悉求助人所處位置的資料。有關求救信號可由求助人或其指定聯絡人啟動。當功能被啟動時，999 報案中心會收到提示，並獲悉市民的準確位置，加快搜救工作。HKSOS 亦顧及聾啞人士的報案需要。除現有的 992 服務外，有需要人士可在程式上登記，讓報案中心人員能識別他們的特殊需要。

自二零二一年起，警隊分階段在多間警署的報案室設置自助服務機，讓市民及旅客透過以用家為本的電子平台更便捷地自行報失財物及就非緊急案件報案。自助服務機項目分別於十月及十一月擴展至港鐵金鐘站及港珠澳大橋香港口岸旅檢大樓，標誌項目踏入另一里程碑。警隊亦於十一月推出網上服務申請平台，讓市民只需以單一帳號登入單一網上平台，便可辦理禁區許可證及道路活動許可證等申請。平台將會繼續擴充，以涵蓋更多網上服務。

The Force also developed the mobile application HKSOS. This is an innovative digital tool designed to drastically enhance the efficacy of search-and-rescue operations in which lives are at stake. It links directly to the 999 Call Centre and has an in-built accident detection mechanism that can become a critical lifeline during an emergency. The application works by generating unique SOS signals that emergency units can capture even in extreme conditions without a mobile network. This signal can be triggered by the person in need of assistance by their designated emergency contact. Once it is triggered, the 999 Call Centre will be alerted and provided with the precise location so that emergency teams can reach the person swiftly to render assistance. HKSOS also caters for people with speech and hearing impairment who wish to report an emergency. Users with special needs, besides using the existing 992 service, may register on the app so 999 console personnel can recognise their special needs.

The Force has been introducing self-service kiosks in the report rooms of police stations by phases, offering a convenient channel for residents and tourists to report lost property and non-emergency cases through a user-centric self-service platform since 2021. In 2023, the project achieved another milestone by broadening the coverage to Admiralty MTR Station and the Passenger Clearance Building at the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge in October and November respectively. The Force also launched an online application platform in November, allowing residents to apply for the Closed Area Permit, Road Event Permit and other permits using a single account on a single platform. The platform will be expanded to accommodate more e-services.



警隊選址港鐵金鐘站為首個設置自助服務機的公眾地方，讓市民透過電子平台自行報失財物及就非緊急案件報案。

The Admiralty station was the Force's public place of choice to install the first self-service kiosk to receive reports of lost property and non-emergencies electronically.

自二零二二年九月警隊與香港科技園公司簽署合作備忘錄的一年內，雙方共同探索不同技術領域的創新方案。該公司向警隊推薦超過50間公司，舉行40多次配對會議並落實多個合作項目，強化不同範疇的「數碼警政」。

服務質素監察部

警隊於年內發布一系列「當前策略議題簡報」，並順利推進《策略方針2022-2024》的重點項目，而效率研究課亦已開展《策略方針2025-2027》的策略規劃過程，預計在二零二五年年初公布。除了進行環境審視以辨識可能影響警務環境的策略議題外，策略規劃過程還包括進行外部和內部調查，以及與警隊成員進行訪談。

研究及監察科執行的警隊審查程序旨在推動整個警隊的合規性和問責性。當中，於二零二二年推行的「智能電子審查」於年內繼續實施，以減低不合規風險，持續提高警隊的合規率。

為提升核心服務的工作效能、人力效率及服務質素，警隊亦積極推動內部工作程序電子化，正在進行的項目包括報案室的電話語音系統服務、自動化通知報案人案件的資料和進度、電子化管理案件的調查及檢控進度，以及審查保險箱的檢查程序。

Within a year of signing a Memorandum of Understanding in September 2022, the Force and the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation (HKSTP) had been collaborating to explore innovative solutions in different technical areas. The HKSTP recommended more than 50 companies to the Force, with over 40 match-up meetings held and many co-operation projects implemented to strengthen digital policing on various fronts.

Service Quality Wing

In 2023, the Force published a series of *Current Strategic Issues Bulletin* and advanced the key projects set out under Strategic Directions 2022-2024, while the Efficiency Studies Bureau began the strategic planning process for Strategic Directions 2025-2027, which will be promulgated in early 2025. Apart from carrying out environmental scanning to identify strategic issues that would affect the policing environment, the process will also include external and internal surveys as well as interviews with Force members.

The Force Inspection Process, conducted by the Research and Inspections Branch, seeks to spearhead compliance and accountability across the Force. As part of this process, the e-Smart Check initiative, first rolled out in 2022 to digitalise inspection procedures, was continued in 2023 to mitigate non-compliance risks while raising the Force's compliance rates.

To enhance the operational efficacy, manpower efficiency and service quality of core service deliverables, the Force also actively digitalises internal work processes. Projects under way include setting up an interactive voice response system on the report room hotline; automating the correspondence of case details and progress with informants; monitoring case investigation and prosecution progress electronically; and reviewing procedures for the inspection of safes.



警隊建議書計劃表揚警隊人員對部門作出的寶貴貢獻。
Awardees received recognition for their valuable contributions to the Police Staff Suggestions Scheme.

「警隊服務滿意程度調查」、「公眾意見調查」及「員工意見調查」是收集公眾及內部員工對警隊服務水平的意見的有效工具。二零二二年公布的最新調查結果令人鼓舞，並肯定了警隊在維持治安和優化警隊服務所付出的努力。有關調查結果是警隊追求卓越服務的重要指標，並已被服務標準課採納成為由二零二三年第二季至二零二四年第一季舉行以「警察•好•警察」為名的第十輪實踐價值觀工作坊的基調。工作坊以「專業精神」為主題，強調「重回基礎」以重新推動公眾參與並重獲大眾信任。內容涵蓋三個要素，即「同理心」、「敏感度」和「尊重」，以及「警察身分」的附加信息。警隊首次採用「由下而上」的方式，為兩個組別的警隊成員分別舉辦工作坊。第一個組別的工作坊（對象為警員至高級督察級的正規警務人員和輔警，以及相同職級的文職人員）已於十二月完成；第二個組別的工作坊（對象為總督察至總警司級的正規警務人員和輔警，以及相同職級的文職人員）的工作坊已於二零二四年首季舉行。工作坊有助提升警隊成員對日常警務工作的認知及實踐警隊價值觀。

投訴及內部調查科

在法定的兩層處理投訴警察機制下，投訴警察課處理公眾對警隊成員的投訴，並與獨立監察警方處理投訴委員會（監警會）合作履行其法定職能，以提升警隊的服務質素。

投訴警察課在二零二三年接獲 1 736 宗須匯報投訴，較二零二二年的 1 287 宗上升 35%。隨着社會復常，警隊與公眾的接觸增多，接獲的投訴亦有所上升，但主要是性質輕微的投訴，佔所有投訴約九成半，而嚴重投訴則下跌超過兩成。年內，「警隊預防投訴警察委員會」及各「總區預防投訴警察委員會」推出「CAPO 提提你」電子海報、預防投訴短片「包大人」系列動畫及「CAPO 快訊」、「一 Click 冇投訴」線上問答遊戲、「360 環迴警點」案例情景訓練短片等項目，以提升人員預防投訴的意識。警隊更鼓

The Police Service Satisfaction Survey, the Public Opinion Survey and the Staff Opinion Survey are useful tools for canvassing feedback from both the public and internal staff on the standard of police services. The results of the latest surveys, announced in 2022, were encouraging and acknowledged the Force's efforts in maintaining law and order and advancing police services. The findings served as an important indicator of the Force's pursuit of excellent service and have been incorporated by the Service Standards Bureau in the Living the Values Workshop Wave X, named 'Your Actions Count' and scheduled for the second quarter of 2023 to the first quarter of 2024. The theme of the workshop is 'Professionalism'. It emphasises going back to basics to re-engage with the public and regain their trust through empathy, sensitivity and respect, with an additional message about police identity. A bottom-up approach was adopted for the first time as the workshop was organised for two cadres. The first cadre, which targets regular and auxiliary officers of Police Constable to Senior Inspector of Police ranks and civilian officers of equivalent ranks, completed its workshop in December and the second cadre, which targets regular and auxiliary officers of Chief Inspector of Police to Chief Superintendent of Police ranks and civilian officers of equivalent ranks, completed its workshop in the first quarter of 2024. The workshop has enhanced officers' awareness and practising of Force values in their daily work.

Complaints and Internal Investigations Branch

Under a statutory two-tier complaint system, the Complaints Against Police Office (CAPO) handles complaints lodged by the public against Force members and collaborates with the Independent Police Complaints Council (IPCC) to discharge its statutory functions, so as to enhance the Force's service quality.

In 2023, the CAPO received 1,736 reportable complaints, up 35% from 1,287 cases in 2022. The increase was mainly attributable to increased interaction between the Police and the public following society's return to normalcy, and about 95% of the complaints were of a minor nature. Serious complaints dropped by over 20%. Initiatives launched by the Force Committee on Complaints Prevention and Regional Committees on Complaints Prevention in the year included the 'CAPO Friendly Reminder' e-poster, complaint prevention videos featuring 'Justice Bao' and 'CAPO News', the 'One Click No Complaint' online quiz, and Studio ImmerXe 360 training videos that adapted scenarios from complaint cases, all aiming to raise officers' awareness of how to prevent complaints. Supervisory officers are encouraged to use the interactive tool CAPO Smart Analysis to

勵督導人員使用互動分析工具「CAPO 智析」監察和分析投訴資料及趨勢，從而制定有效的預防投訴策略。投訴警察課與電視台合作製作短視頻「警聲百二秒」，以及於網上媒體平台刊登專題特稿，向公眾介紹警務原則和程序，以減少因誤解而引致的投訴，及提高處理投訴程序的透明度。

monitor and analyse complaint data and trends so as to formulate effective preventive strategies. The CAPO also introduced policing principles and procedures to the public through the production of short videos, *OffBeat 120s*, with a TV station, and by publishing feature articles on online media, to minimise complaints arising from misunderstandings and to enhance the transparency of the complaints handling procedures.



監警會委員視察衝鋒隊人員進行實地演習。
IPCC members watched as Emergency Unit Officers carried out an on-site exercise.



監警會委員體驗警輪模擬系統訓練設施。
IPCC members tried out the Ship Simulator training facility.

警隊誠信管理委員會負責制定誠信管理政策，就主要的誠信管理事項給予指引，並監督和評估警隊採取四管齊下的策略推動誠信管理的成效，即教育及培養誠信文化、管治及監察、懲治及阻嚇，以及融入及支援。

The Force Committee on Integrity Management (IM) formulates IM policy, provides directions on key IM issues, and monitors and evaluates the effectiveness of the four-pronged Force Strategy on IM, namely education and culture building, governance and control, enforcement and deterrence, and reintegration and support.

內部調查課協助落實警隊誠信管理策略，並鼓勵人員秉持警隊正直誠實的價值觀。年內，推出了以「問心無愧」為主題的誠信管理，再以「監督問責」、「不忘初心」、「心無旁騖」及「一生無愧」四個重要信息，推廣警隊誠信文化。

內部調查課強調督導責任和適時介入的重要性，並積極推廣「同袍正面影響」的文化。二零二二年「誠信文化推廣講座」及「誠信管理問卷」的結果顯示，警察身分認同及朋輩支持被視為預防前線人員作出不當行為的兩項重要因素。基於上述結果，投訴及內部調查科於年初與各主要單位合辦「說好我的警察故事」活動，透過轆門海報設計比賽，呼應「以身作則」、「初心不變」及「友伴同行」的主題。

The Internal Investigations Office (IIO) helps implement the Force Strategy on IM and inspire officers to uphold the Force's values of integrity and honesty. In 2023, an IM theme, 'Having a Clear Conscience', was launched, underpinned by the four key messages of 'Supervisory Accountability', 'Never Forget Why We Started', 'A Determined Mind' and 'With No Regrets' to promote a culture of integrity across the Force.

The IIO emphasises the importance of supervisory accountability and timely intervention and promotes positive peer influence. The 2022 IM Seminar and IM Questionnaire showed that police identity and peer support were regarded as the most essential values to prevent frontline officers from committing malpractice or misconduct. Based on the findings, the Complaints and Internal Investigations Branch organised the campaign, 'Tell the Police Story Well', across the Force through a lift door design competition in early 2023 to echo the themes, 'Lead by Example', 'Never Forget Why We Started' and 'Companions'.



投訴及內部調查科舉辦轆門海報設計比賽，鼓勵人員以攝影作品「說好我的警察故事」。

The Complaints and Internal Investigations Branch encouraged officers to tell their police stories well by submitting photos to the Lift Door Poster Design Competition.

誠信審核行動小組透過主動調查涉及警隊人員的嚴重違規違紀行為以至違法活動，及早辨識和糾正與職務相關的系統性風險，並完善對行為操守的監督及監管制度，以加強警隊的誠信管理。為提升警隊的誠信文化及確保人員操守良好，行動小組於年內繼續推行三項誠信管理措施，即自願驗毒計劃、個人財政狀況聲明計劃及個人財政狀況篩查計劃。

The Integrity Audit Action Group (IAAG) strengthens the Force's IM through proactive investigation of serious misconduct and illegal activities involving Force members, conducting timely identification and rectification of duty-related systemic risks and improving supervisory accountability. In order to enhance the Force's integrity culture and ensure officers' good conduct, the IAAG continued implementing three IM initiatives, namely the Voluntary Drug Test Scheme, the Financial Declaration Scheme and the Financial Screening Scheme, in 2023.

財務

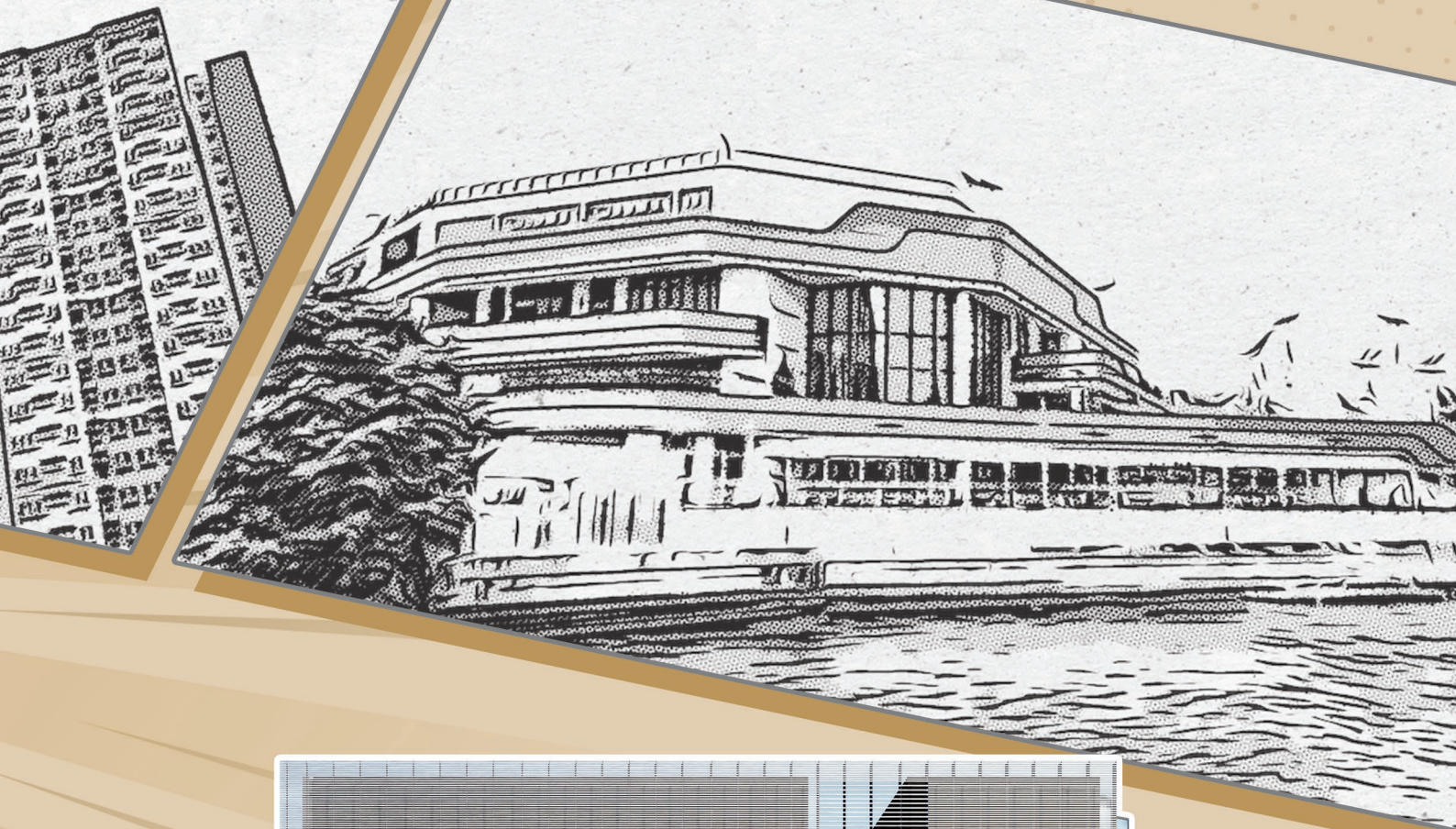


Finance, Administration and Planning

政務及策劃

財務部負責謹慎地管理警隊的財務資源，並監察警隊內部掌管預算人員所管理的帳目的財務狀況。政務部致力提高文職人員服務的效率和成本效益，負責履行主要行政職責，執行多項人力資源職能，並促進各文職職系人員之間的良好關係。策劃及發展部繼續致力發展和推行各項工程，藉此改善現有警隊設施，務求向社會提供專業的警政服務。

The Finance Wing manages the Force's financial resources prudently and oversees the finances of budget holders within the Force. The Administration Wing aims to increase the efficiency and cost-effectiveness of services rendered by civilian staff members. It performs core administrative duties, executes human resource functions and fosters good staff relations at the civilian grades. The Planning and Development Branch supports the development and implementation of capital works that improve the Force's facilities, to ensure professional policing services are provided to the community.

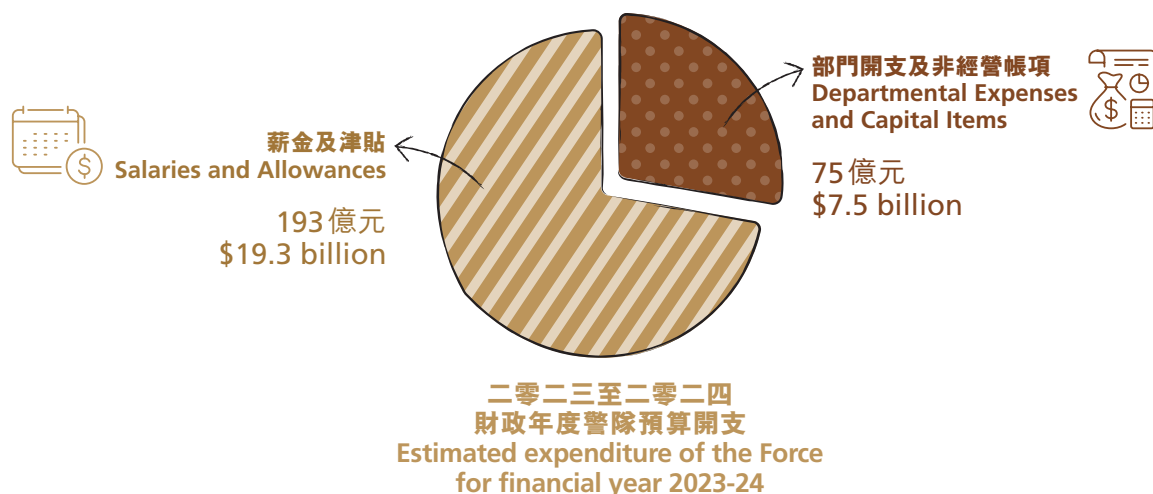


財務部

截至二零二四年三月三十一日的財政年度內，警隊總開支預算為268億元，約佔政府年度總預算的4%。其中薪金及津貼約佔193億元，餘款則用於部門開支及非經營帳項。而各類罰款及其他收費預計帶來約16億元的收入。

Finance Wing

Total expenditure of the Force for the financial year ending March 31, 2024, is estimated at \$26.8 billion, which is about 4% of the Government's total budget for the year. Salaries and allowances account for about \$19.3 billion of this figure, with departmental expenses and capital items taking up the remaining funds. Fines, penalties and other fees and charges are expected to produce about \$1.6 billion in revenue.



政務部

警隊文職人員的編制約4 700人，負責行政、秘書及技術支援等工作，協助警隊運作。在人力資源方面，政務部致力制定長遠規劃和人力資源解決方案，以應付警隊對文職人員的需求。近年人手緊絀問題嚴峻，政務部適時展開各項招募工作、精簡招聘程序，以及推行非公務員合約僱員計劃，積極為警隊注入新血。此外，政務部亦通過退休後服務合約計劃和公務員最後延長服務等安排，致力挽留人才。

Administration Wing

The Force has a civilian establishment of around 4,700 members, who provide administrative, secretarial and technical support to police operations. On the manpower front, the Administration Wing is committed to providing long-term planning and human resource solutions to cater for the manpower needs of the civilian staff. Given the challenges posed by stringent manpower resources in recent years, the Administration Wing strives to inject new blood into the Force by launching recruitment exercises in a timely manner, streamlining recruitment procedures and implementing the Non-Civil Service Contract Staff Scheme. It also works to retain talent through initiatives such as the Post-retirement Service Contract Scheme and the Final Extension of Service of Civil Servants.

策劃及發展部

秀茂坪警署的新一代報案室於六月啟用。報案室引入現代化的設計，使私隱度、效率及服務質素大大提升。

Planning and Development Branch

The New Generation Report Room in Sau Mau Ping Police Station was commissioned in June. Contemporary features were introduced to enhance privacy, efficiency and service quality.

港島總區最高指揮中心及部分警區的警區行動室於年內完成優化工程，進一步提升警隊的整體行動效能和工作效率。

The Regional Higher Command Centre of Hong Kong Island and the District Operations Rooms of several districts were upgraded during the year to strengthen the Force's overall operational capability and effectiveness.



優化後的港島總區最高指揮中心添置新設備，有助提升整體的行動效能和工作效率。

New facilities in the upgraded Hong Kong Island Regional Higher Command Centre enhance overall operational capability and effectiveness.

多項辦公室大型整修工程亦順利完成，包括香港警察學院總部，以及與香港金融管理局和銀行業界聯合成立的反詐騙聯合情報中心。

A series of major office renovations was also completed, including the Hong Kong Police College headquarters and the office of the Anti-Deception Alliance which was established jointly with the Hong Kong Monetary Authority and the banking industry.

年內，多項新警隊設施建造工程繼續進行。柴灣政府綜合大樓的港島總區交通部車輛扣留及驗車中心，以及位於香港國際機場第三跑道的機場警區行動設施，將於二零二五年啟用。而位於上水的香港警察學院綜合訓練中心（缸瓦甫）則預計於二零二五年及二零二六年分兩階段啟用。

Construction of several new police facilities continued in the year. The Chai Wan Government Complex and Vehicle Depot and the Airport Police's operational facility at the third runway of Hong Kong International Airport will be commissioned in 2025, while the Hong Kong Police College Integrated Training Centre (Kong Nga Po) in Sheung Shui is scheduled to be commissioned in two phases in 2025 and 2026.

香港警察學院綜合訓練中心（缸瓦甫）的建造工程於二零二二年十二月展開，第一階段的設施預計於二零二五年第二季啟用。Construction of the Hong Kong Police College Integrated Training Centre (Kong Nga Po) began in December 2022, with its first phase training facilities to be commissioned in the second quarter of 2025.

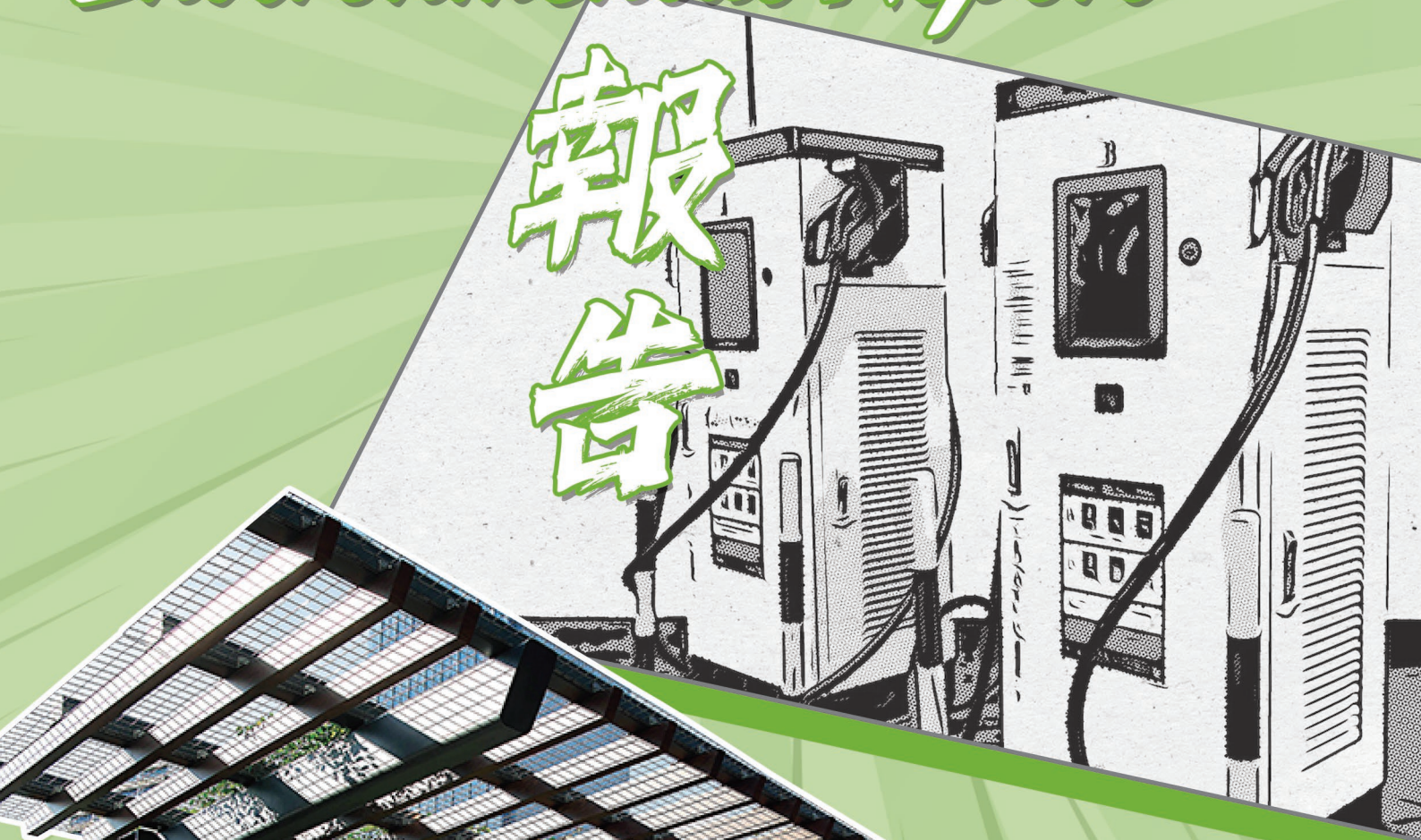


環 保



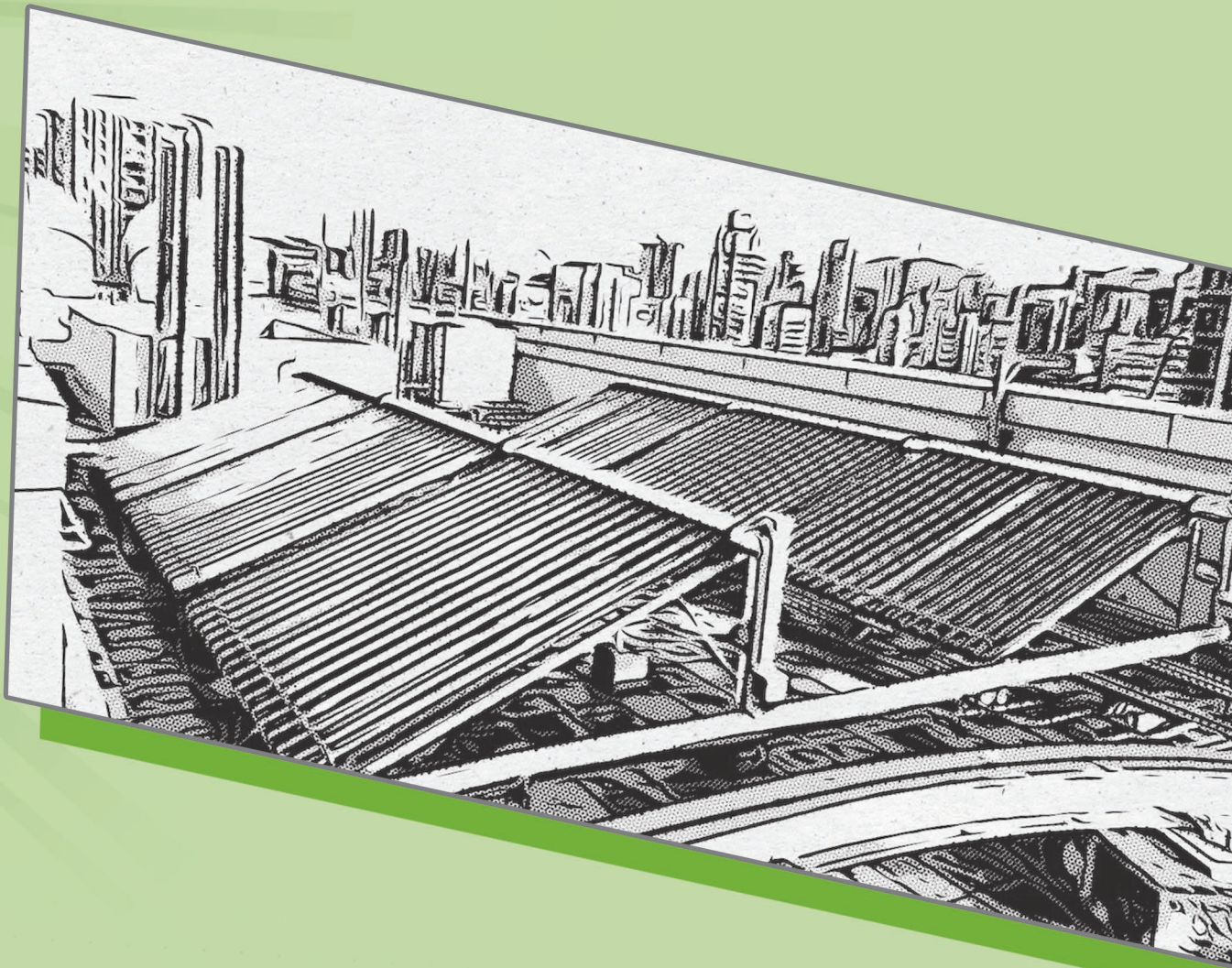
Environmental Report

報 告



警隊致力保護環境和推動可持續發展，每項行動和服務均遵行環保法例和相關實務守則，以及良好的環保管理措施，並鼓勵人員努力減少浪費、防止污染。警隊設立的环境管理督導委員會負責制定方針，並監督各項節約能源和環保管理措施的推行。

The Force is committed to environmental protection and sustainable development. Operations and services comply with green legislation, environmental-friendly codes of practice and good environmental management practices. Members of the Force endeavour to minimise waste and prevent pollution. The Steering Committee on Green Management provides directives and monitors the implementation of energy-saving and environmental management initiatives in the Force.



二零二三年的環保表現

環保設施

警隊已在多個處所裝設光伏板，包括東九龍總區總部大樓、香港輔助警察隊總部、邊界警區總部、警官會所，以及芬園已婚初級警務人員宿舍，以期善用可再生能源。目前，警隊正為轄下更多處所安裝光伏板。

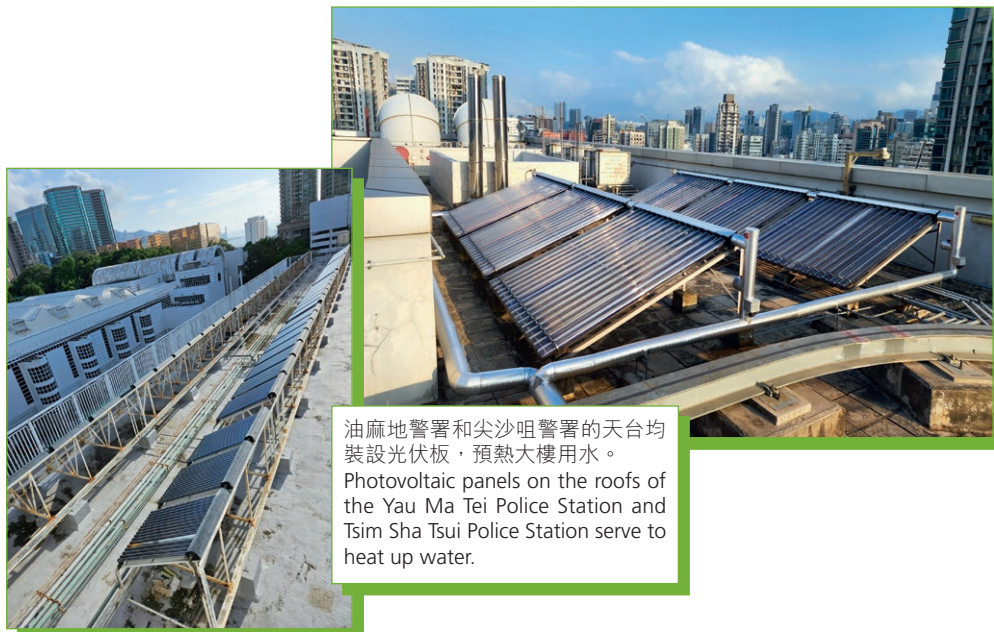
東九龍總區總部大樓、尖沙咀警署和油麻地警署現已使用太陽能熱水系統。

Environmental Performance in 2023

Green Features in Police Premises

Photovoltaic panels are installed in various premises including the Kowloon East Regional Headquarters Complex, the Auxiliary Police Headquarters, the Border District Headquarters, the Police Officers' Club and the Fan Garden for married junior police officers to tap solar renewable energy for use. Installation in more premises is under way.

Solar hot-water heating systems are also in use in the Kowloon East Regional Headquarters Complex, Tsim Sha Tsui Police Station and Yau Ma Tei Police Station.



油麻地警署和尖沙咀警署的天台均裝設光伏板，預熱大樓用水。
Photovoltaic panels on the roofs of the Yau Ma Tei Police Station and Tsim Sha Tsui Police Station serve to heat up water.

警隊繼續在轄下處所研究引入其他環保設施，務求減少能源消耗，例如更換多間警署的現有照明系統，改為安裝發光二極管燈，並更換老舊製冷設備，以提高能源效益。此外，警察機動部隊總部大樓天台亦採用隔熱漆，以降低建築物表面溫度。

The Force continues to explore the incorporation of more green features to reduce energy consumption. For example, a number of police stations converted their lighting systems to light-emitting diodes (LEDs) and replaced aged chillers to raise energy efficiency. In addition, anti-heat paint was applied on the roof of the Police Tactical Unit Headquarters building to lower its surface temperature.



警察機動部隊總部大樓天台採用隔熱漆。
The Police Tactical Unit Headquarters has been painted with anti-heat material on its roof.

綠色運輸

為推動廣泛使用電動車以改善路面空氣質素和減少溫室氣體排放，警隊陸續在轄下處所裝設充電設施，包括柴灣已婚警察宿舍、香港仔警署、警察總部大樓和東九龍總區總部大樓。此外，警隊部分單位亦以電動車取代傳統車輛。

水警船隊已採取各項減少溫室氣體排放的措施，例如使用可生物降解的B5柴油，並為新船隻安裝引擎排放量管理系統。

Green Transport

Charging facilities have been progressively installed to promote wider use of electric vehicles, with the aim of improving roadside air quality and reducing greenhouse gases. These facilities can be found at the Chai Wan Police Married Quarters, the Aberdeen Police Station, the Police Headquarters Complex and the Kowloon East Regional Headquarters Complex. Electric vehicles have also replaced the conventional vehicles of several police units.

Measures are in place to lower greenhouse gas emissions from the Marine Police's fleet. Examples include the use of biodegradable B5 diesel and an emission management system for engines in new vessels.



香港仔警署內的電動車充電站。
This charging point caters for electric vehicles at the Aberdeen Police Station.

內部措施

警隊推行環保措施，以減少能源消耗，包括安裝動態感應器和自動照明系統、關掉無人使用的照明燈、善用日照以調整戶外照明裝置的亮燈時間，以及在晚上十時或之前至翌日早上七時關掉用作裝飾、宣傳和廣告的戶外照明裝置。此外，警隊亦採用獨立監控的空氣調節系統，方便調控房間溫度。

其他內部措施還包括縮短升降機和扶手電梯在非繁忙時段的運作時間、在天台設置花園，以及在窗戶貼上防紫外光隔熱膜，以降低室溫。

警隊在電燈開關掣和其他電器附近張貼告示和宣傳貼紙，提倡節約能源，並且在茶水間和洗手間內以此推廣節約用水和少用抹手紙。此外，窗台亦貼有告示，鼓勵員工在適當情況下於冬季打開窗戶，加強空氣流通，減少使用空氣調節。

Housekeeping Measures

The Force implements green measures that reduce energy consumption. Motion sensors and automatic lighting systems turn off lights that are not in use. The operating hours of outdoor lighting are adjusted to optimise the use of sunlight. External lights for decorative, promotional and advertising purposes are switched off at or before 10pm, until 7am the following day. Independent air conditioning control systems are deployed to control room temperatures efficiently.

More housekeeping measures include shortening the operating hours of lifts and escalators during off-peak periods, setting up roof gardens and using ultraviolet window film to lower room temperatures.

Notices and stickers are displayed near light switches and other electrical devices to promote energy saving, and in pantries and toilets to remind people to use less water and paper towels. Notices are also affixed on windowsills to encourage opening windows in winter for better ventilation and to reduce air conditioning usage where appropriate.

為減省用紙，警隊盡量以電子方式發布資訊，並鼓勵市民透過警察公眾網頁 www.police.gov.hk 和警隊各社交平台查閱資料。在 2022-23 年度，警隊共使用了 238 347 令紙張。

警隊的員工餐廳和康樂場地奉行政府政策，包括避免使用即棄餐具、優化塑膠購物袋收費計劃等，並在公用地方張貼海報，鼓勵員工使用可重用餐具和自備購物袋。

Paper consumption is kept low by employing electronic means of disseminating information as far as possible. Members of the public are asked to view the Police Public Page at www.police.gov.hk and the Force's social media channels for information. In 2022-23, the Force used 238,347 reams of paper.

Staff canteens and recreational venues observe the Government's policy of avoiding disposable tableware and comply with the enhanced Plastic Shopping Bag Charging Scheme. Posters are displayed in common areas, encouraging staff members to utilise reusable tableware and bring their own shopping bags.



餐廳內張貼海報，宣揚減廢措施。
A canteen displays posters on waste reduction measures.

節約用水

警察建築物設有較小的花灑頭，水龍頭亦加裝節流器和自動感應器，以減少用水量。此外，樓宇內還備有雙掣式沖廁水箱和感應式尿廁沖水閥，以節約用水。同時，建築物亦加裝雨水收集系統，用作灌溉植物，為節約用水另闢途徑。

Water Conservation

To save water, buildings are equipped with smaller shower heads, water taps that have flow controllers and automatic sensors, dual-flush toilets, and sensor flush valves for urinals. Rainwater harvesting systems help with irrigation, which is another way of conserving water.

惜食運動

為響應環境保護署的《惜食約章》，警隊要求警署的餐廳營辦商審視食物供應量，並提供不同份量的選擇，以鼓勵員工審慎點餐，帶走剩菜，以減少廚餘。

Food Wise Campaign

To support the Environmental Protection Department's Food Wise Charter, the Force reduces food waste by requesting canteen operators to review their supplies and provide portioning options, and by encouraging staff members to order meals thoughtfully and take away leftovers.

減少廢物

警隊的回收計劃所收物品包括紙張、鋁罐、膠樽、玻璃樽、碳粉盒、經使用煮食油、光管、充電電池和電器。警察處所內設有回收桶，方便回收廢紙、塑膠、金屬和玻璃樽。

Waste Reduction

The Force runs recycling programmes for paper, cans, plastic bottles, glass bottles, cartridges, used cooking oil, fluorescent lamps, rechargeable batteries and electrical appliances. Recycling bins on the Force's premises facilitate the recycling of waste paper, plastics, metals and glass bottles.

警隊亦定期舉辦活動，提供平台讓員工交換書籍和電器等舊物。

Regular activities are held to provide a staff platform to exchange unwanted items, such as books and electrical appliances.

警察躉船配備高標準的生化處理生活污水設施，以減少廢水排放。

Police barges are fitted with a high-standard biochemical domestic sewage treatment setup to minimise the effluent discharged.

室內空氣質素

警隊已參加室內空氣質素檢定計劃，並取得卓越級／良好級檢定證書。

環保採購

為支持政府的環保採購政策，警隊採購各種環保產品，包括制服、辦公室家具、設備和文具。此外，新船隻安裝的滅火筒均符合政府環保產品參考清單的規定。

碳管理

警隊在一月一日至十二月三十一日期間，為68幢警察建築物進行碳審核。結果顯示，這些建築物每平方米樓面面積的溫室氣體平均排放量為0.12公噸二氧化碳。

能源績效

政府以2018-19年度相若的運作環境為基準，為2024-25年度訂下6%的「綠色能源目標」。這項目標不僅適用於政府建築物，亦涵蓋政府的基建設施，不但省電，也節約其他能源如煤氣和石油氣，亦顧及可再生能源對減碳的幫助。

在2022-23年度，警隊能源表現提升1.84%，其中節約能源方面佔1.75%，製造可再生能源方面佔0.09%。

人員環保意識

環保管理的概念已納入各員工訓練課程和活動內，並會定期在簡報會、會議和訓練環節中推廣。「環保糾察」會向人員推廣辦公室環保意識，並定期發放環保小貼士。

參與有關機構的活動

警隊除了繼續與基督教勵行會合辦「捐衣助人運動」外，亦參與世界自然基金會舉辦的「地球一小時2023」熄燈活動。

未來工作

警隊全力支持政府的環保政策和應對氣候變化倡議，並會繼續在日常運作中貫徹「物盡其用、廢物利用、循環再用」的「三用」原則，採用品能源效益方案，密切監察節能措施的成效，並探索擴大和推廣環保管理原則的方法。

Indoor Air Quality (IAQ)

The Force participates in the IAQ Certification Scheme and has achieved Excellent/Good Class IAQ certification.

Green Procurement

In support of the Government's green procurement policy, the Force buys green products, such as uniforms, office furniture, equipment and stationery. The fire extinguishers of new police vessels meet the requirements of the Government's Reference List of Green Products.

Carbon Management

Carbon audits of 68 police buildings were conducted from January 1 to December 31. The results showed that greenhouse gas emissions from these buildings on average contained 0.12 tonnes of carbon dioxide per square metre of floor area.

Energy Performance

The Government has set a 6% "Green Energy Target" for 2024-25, using comparable operating conditions in 2018-19 as the baseline. This target covers not only government buildings but also infrastructural facilities, and will save electricity and other forms of energy, such as town gas and liquefied petroleum gas. The contribution of renewable energy to carbon reduction will also be taken into account.

In 2022-23, the Force achieved an energy improvement of 1.84%, comprising energy savings of 1.75% and renewable energy generation of 0.09%.

Environmental Awareness of Staff

Green management concepts are incorporated into staff training programmes and activities, and discussed regularly at briefings, meetings and training sessions. Green Wardens promote in-house awareness of green office practices and circulate green tips periodically.

Engagement with Stakeholders

The Force continues to co-organise the Used Clothing Collection Campaign with the Christian Action and participated in Earth Hour 2023, a lights-off event held by the World Wide Fund for Nature.

The Way Forward

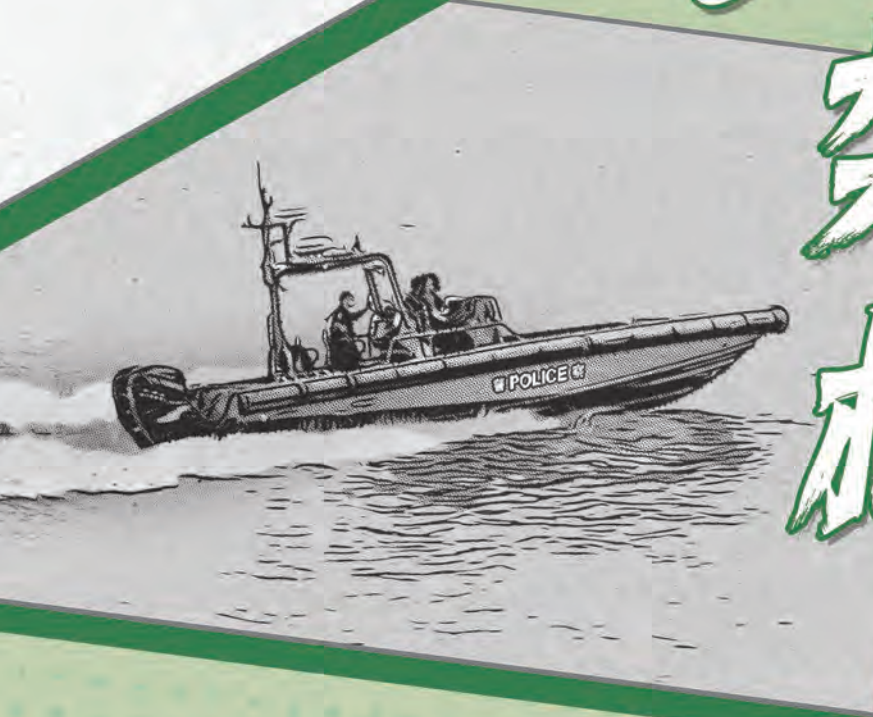
The Force fully supports the Government's environmental protection policies and initiatives to combat climate change. It will continue to implement the 3-R principles – reduce, reuse, recycle – across daily operations, adopt energy-efficient features, closely monitor the effectiveness of energy-saving measures and explore ways of expanding and promoting green management principles.



警務處

Organisation

架構





香港警隊高層架構一覽表

Commissioner of Police, Senior Directorate and Commandant of Hong Kong Auxiliary Police Force



警務處處長
CP
蕭澤頤
SIU Chak-ye



警務處副處長(行動)
DCP OPS
周一鳴
CHOW Yat-ming



警務處副處長(管理)
DCP MAN
陳俊榮
CHAN Joon-sun



警務處副處長(國家安全)
DCP NS
簡啟恩
KAN Kai-yan



行動處處長
D OPS
陳東
CHAN Tung



刑事及保安處處長
D C&S
葉雲龍
YIP Wan-lung



人事及訓練處處長
DPT
蔡展鵬
CHOI Chin-pang

管處處長一職暫由
助理處長(資訊系統)
與
助理處長(服務質素)
署任
Duties of DMS are
jointly shared by
ACP IS and ACP SQ



財務、政務及
策劃處處長
DFAP
曾愛蓮
TSANG Oi-lin



國家安全處處長
DNS
江學禮
KONG Hok-lai



輔警總監
COMMDT HKAPF
楊祖賜
YANG Joe-tsi



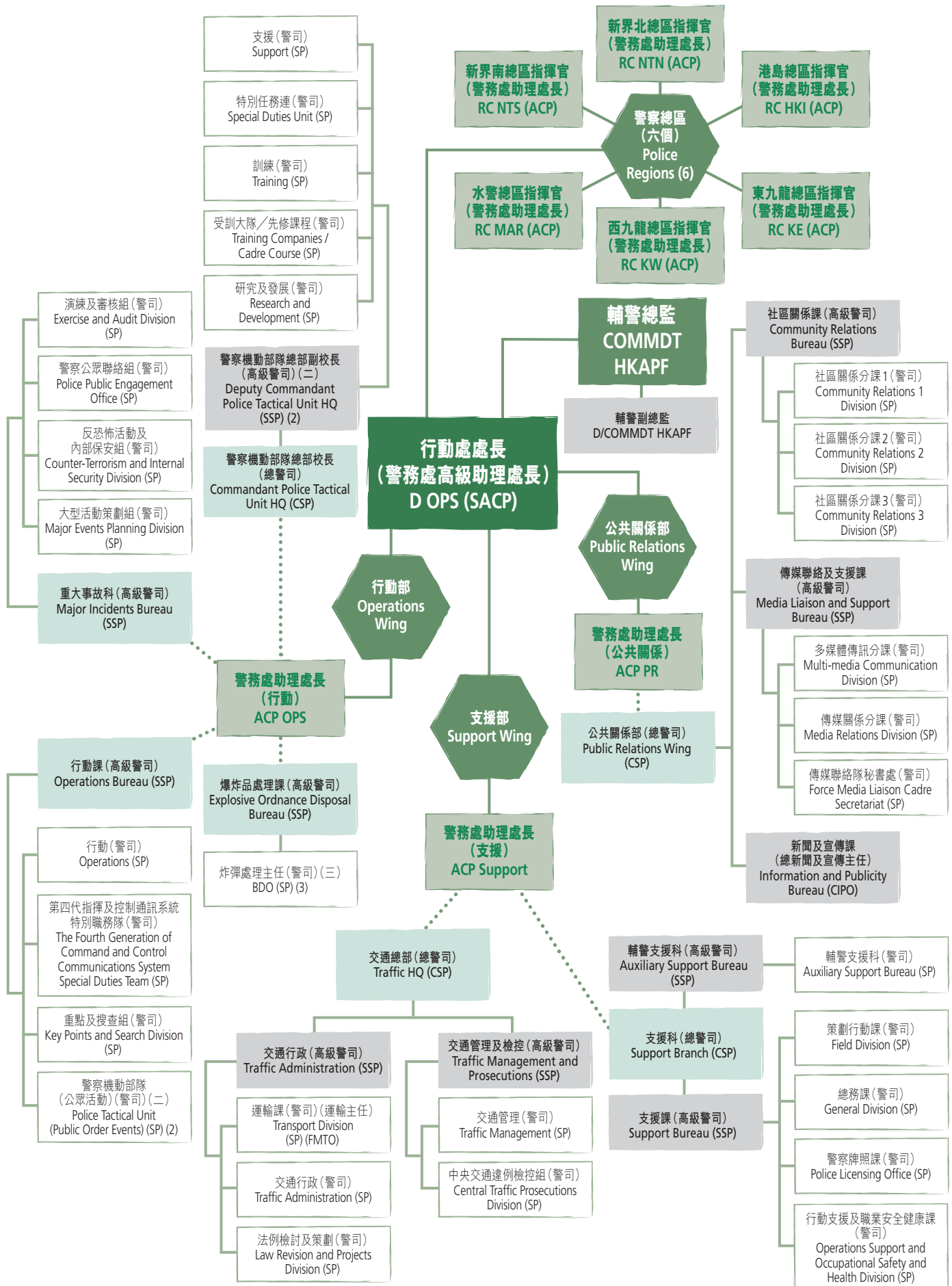
助理處長
(資訊系統)
ACP IS
關翠貞
KWAN
Chui-ching



助理處長
(服務質素)
ACP SQ
曾靄霜
TSANG
Yim-Sheung

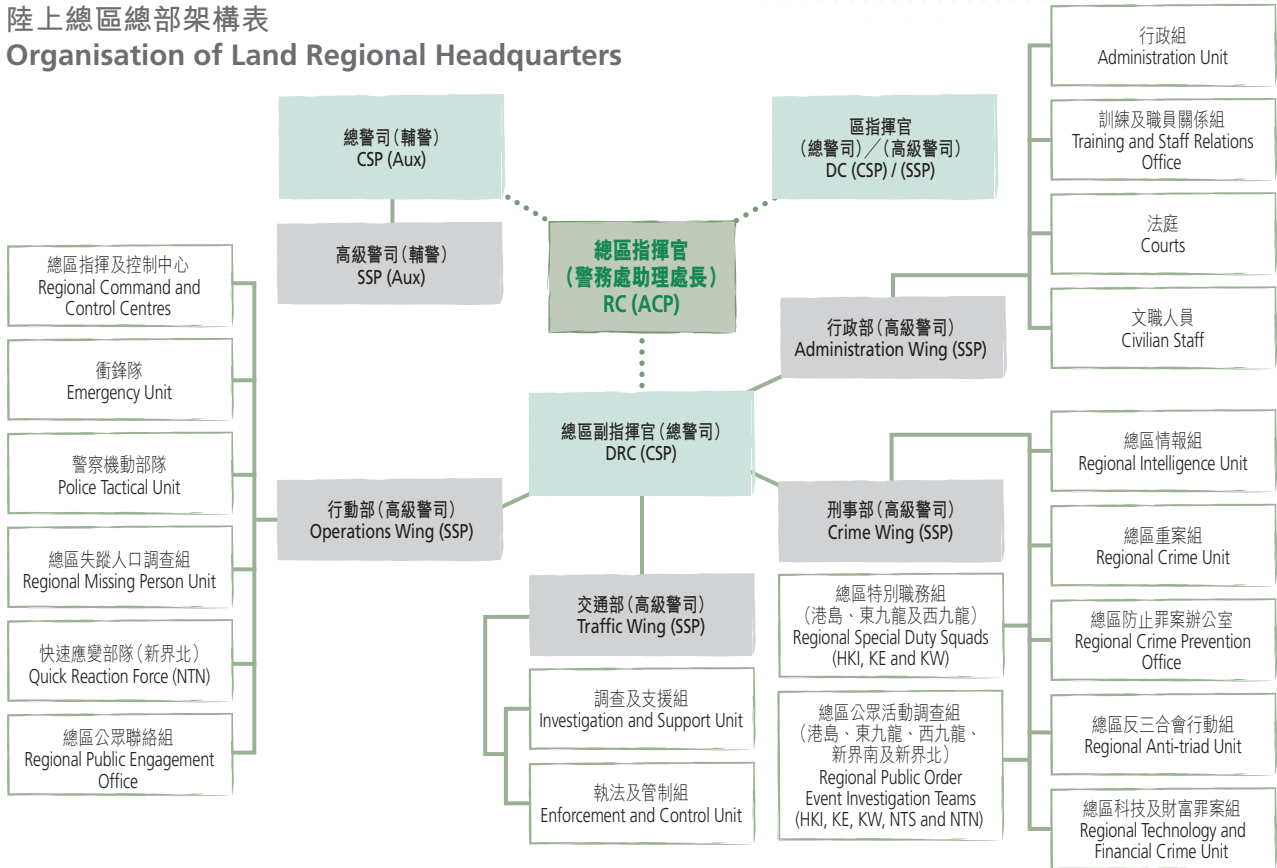
ACP	Assistant Commissioner of Police
ADAS	Assistant Director, Accounting Services
AFWO	Assistant Force Welfare Officer
AO	Administrative Officer
AUX	Auxiliary
BDO	Bomb Disposal Officer
CEO	Chief Executive Officer
CIPO	Chief Information and Publicity Officer
CIP	Chief Inspector of Police
CMSO	Chief Management Services Officer
COMMDT HKAPF	Commandant, Hong Kong Auxiliary Police Force
CP	Commissioner of Police
CPCO	Chief Police Communications Officer
CPTR	Chief Police Translator
CSM	Chief Systems Manager
CSO	Chief Supplies Officer
CSP	Chief Superintendent of Police
CTE	Chief Telecommunications Engineer
D/COMMDT HKAPF	Deputy Commandant, Hong Kong Auxiliary Police Force
DC	District Commander
DCP MAN	Deputy Commissioner of Police (Management)
DCP NS	Deputy Commissioner of Police (National Security)
DCP OPS	Deputy Commissioner of Police (Operations)
D C&S	Director of Crime and Security
DFAP	Director of Finance, Administration and Planning
DMS	Director of Management Services
DNS	Director of National Security
D OPS	Director of Operations
DPT	Director of Personnel and Training
DRC	Deputy Regional Commander
EO	Executive Officer
FMTO	Force Motor Transport Officer
HKI	Hong Kong Island
HQ	Headquarters
KE	Kowloon East
KW	Kowloon West
MAR	Marine
NTN	New Territories North
NTS	New Territories South
RC	Regional Commander
SACP	Senior Assistant Commissioner of Police
SCLINPSY	Senior Clinical Psychologist
SEO	Senior Executive Officer
SFTO	Senior Force Training Officer
SFWO	Senior Force Welfare Officer
SGT	Sergeant
SIP	Senior Inspector of Police
SOLO	Senior Official Languages Officer
SP	Superintendent of Police
SPEO	Senior Principal Executive Officer
SSGT	Station Sergeant
SSM	Senior Systems Manager
SSP	Senior Superintendent of Police
STA	Senior Treasury Accountant
STC	Senior Technical Consultant
STE	Senior Telecommunications Engineer
TA	Treasury Accountant
UB	Uniform Branch

甲部門 (行動處) 架構表 Organisation of 'A' Department (Operations)



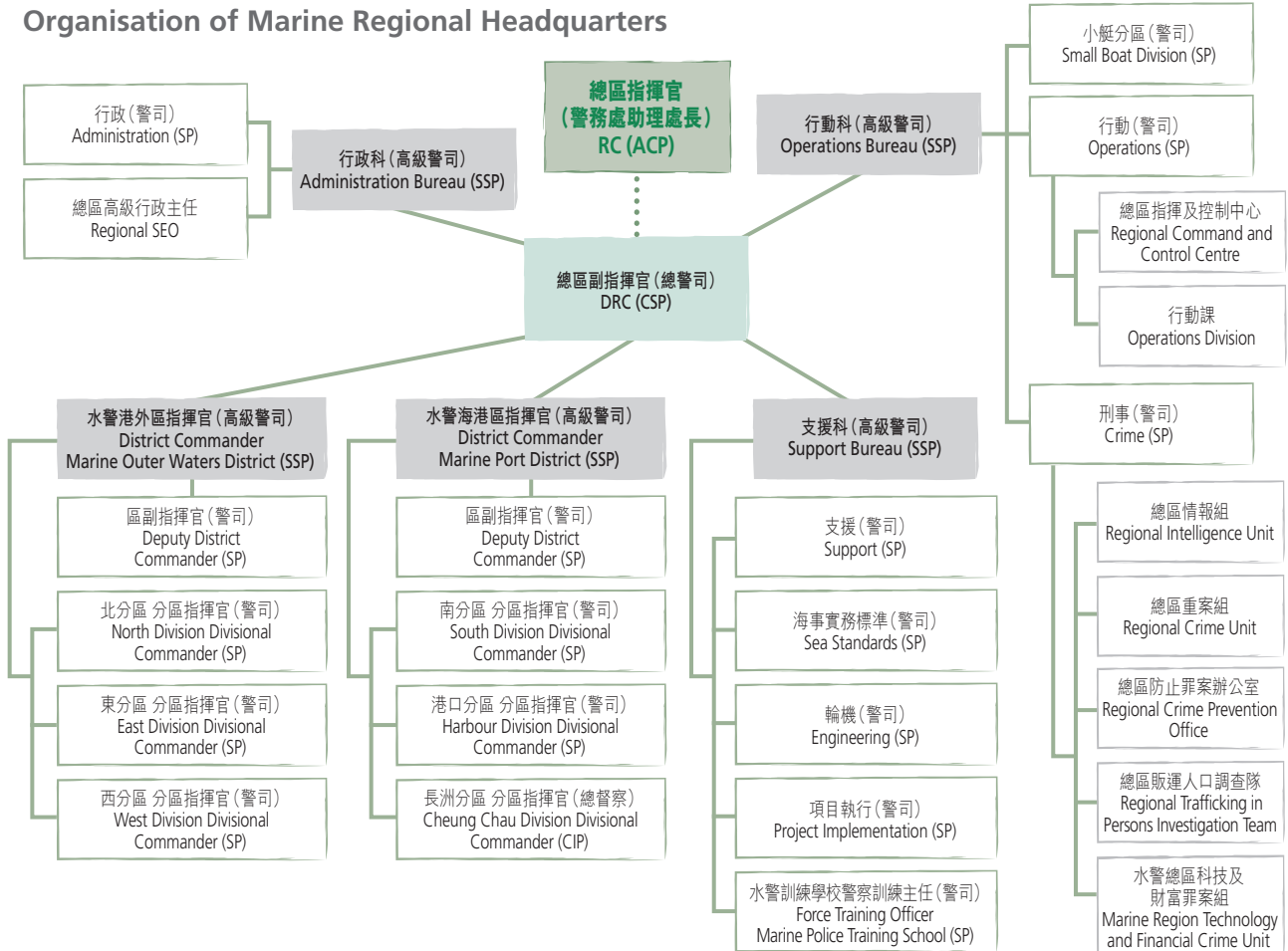
陸上總區總部架構表

Organisation of Land Regional Headquarters



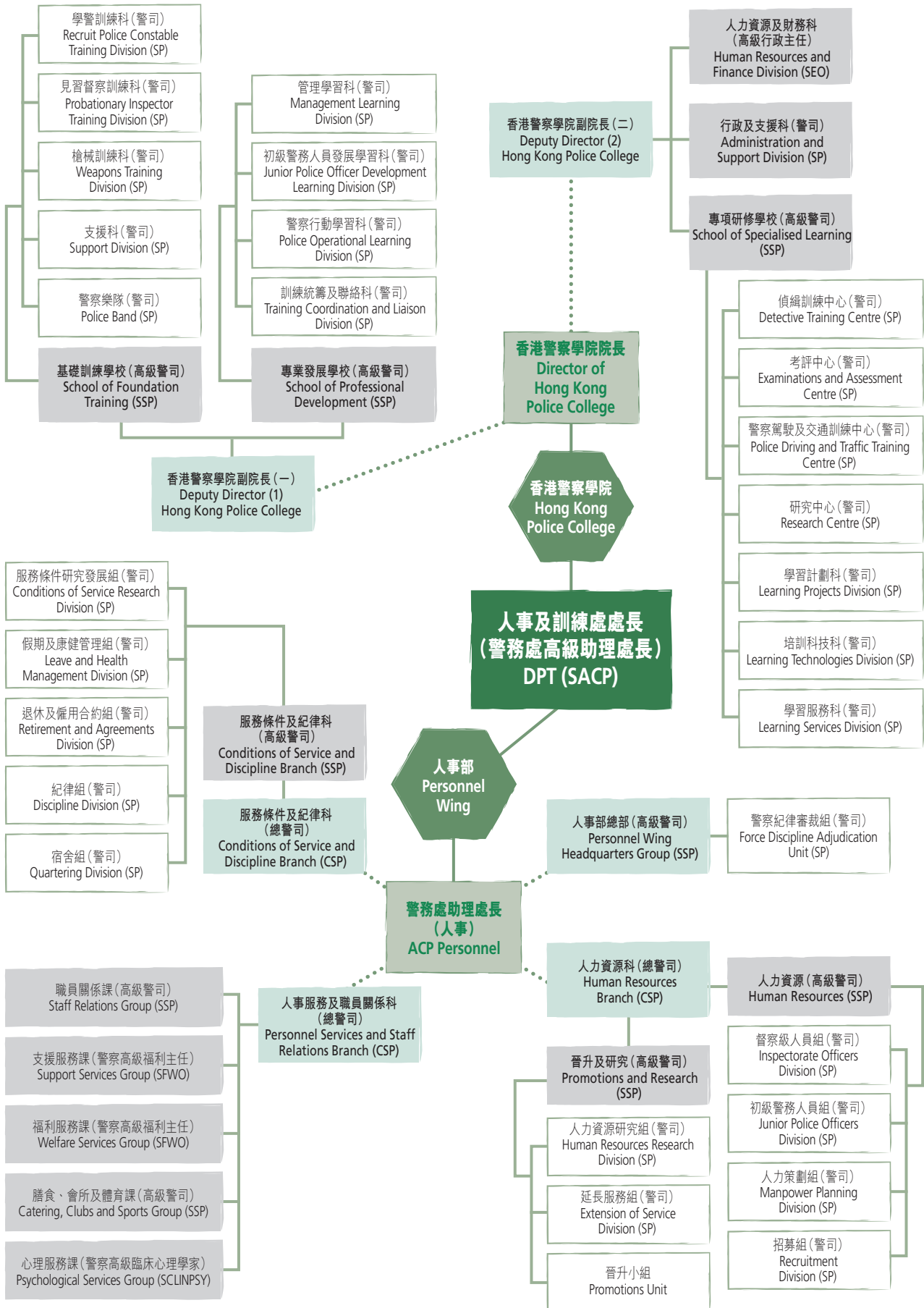
水警總區總部架構表

Organisation of Marine Regional Headquarters

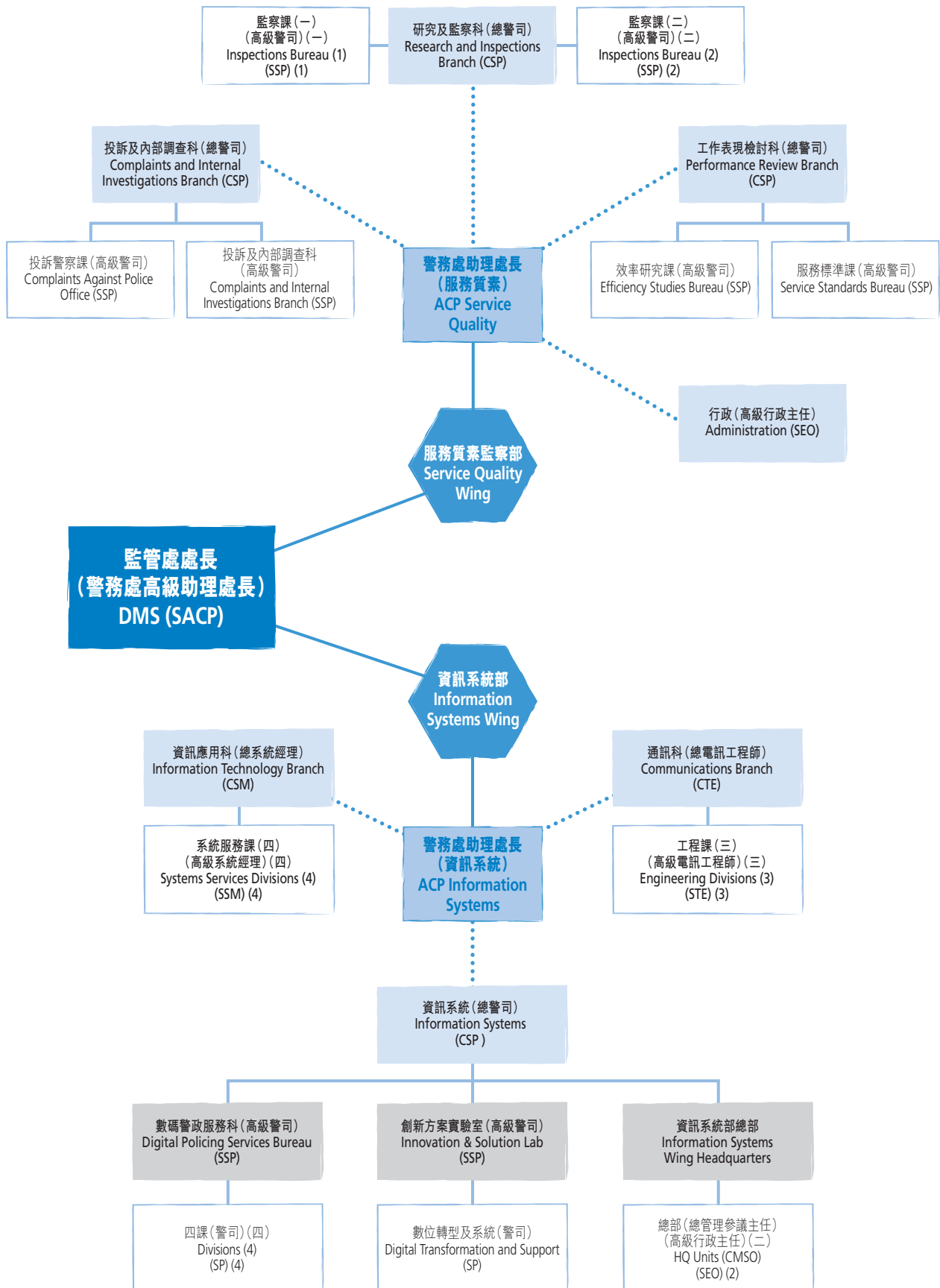


丙部門 (人事及訓練處) 架構表

Organisation of 'C' Department (Personnel and Training)

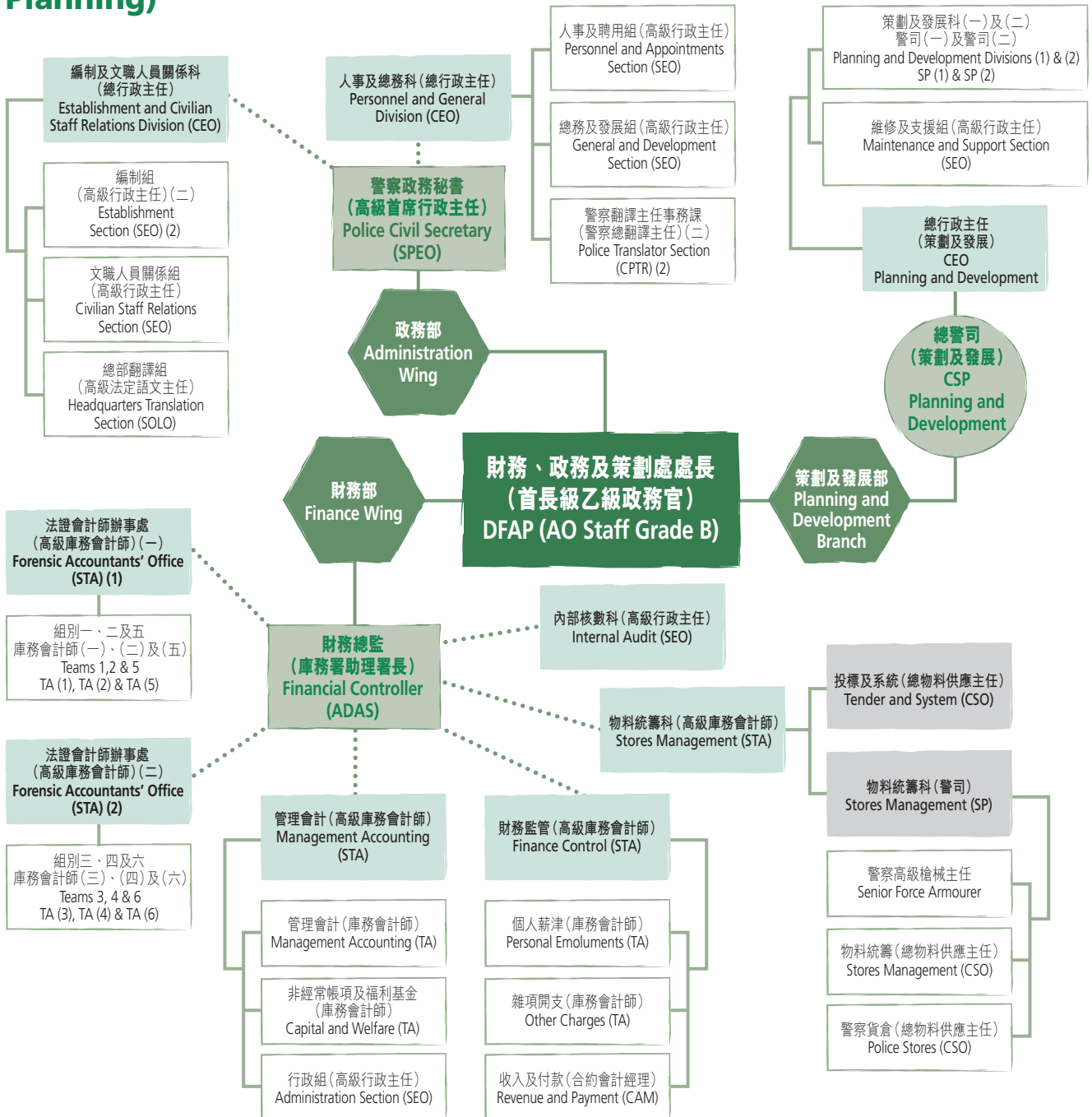


丁部門 (監管處) 架構表 Organisation of 'D' Department (Management Services)



戊部門(財務、政務及策劃處)架構表

Organisation of 'E' Department (Finance, Administration and Planning)



國安部門(國家安全處)架構表

Organisation of NS Department (National Security)



附錄

Appendices

1.	編制人數與實際人數(截至二零二三年十二月三十一日).....	109
	Establishment and Strength (as at 31.12.2023)	
2.	二零二三年授勳與嘉獎.....	109
	Honours and Awards 2023	
3.	二零二三年授勳與嘉獎名單.....	110
	Honours and Awards 2023 – List of Recipients	
4.	二零二三年警務處處長嘉獎名單.....	111
	Commissioner's Commendations in 2023 – List of Recipients	
5.	二零二三年香港警隊獲頒獎項.....	113
	Awards Received by the Force in 2023	
6.	香港警務處員額分布表(截至二零二三年十二月三十一日).....	118
	Hong Kong Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2023)	
7.	香港輔助警察隊員額分布表(截至二零二三年十二月三十一日).....	120
	Hong Kong Auxiliary Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2023)	
8.	二零二二及二零二三年各總區舉報罪案數字.....	121
	Crimes Reported by Region, 2022 and 2023	
9.	二零一四年至二零二三年罪案表.....	123
	Crime Charts 2014-2023	
10.	二零二二及二零二三年報案與破案數字及破案率.....	125
	Crimes Reported, Detected and Detection Rate, 2022 and 2023	
11.	二零二三年按年齡組別及性別統計的被捕人數.....	127
	Persons Arrested by Age Group and Sex, 2023	
12.	二零二二及二零二三年交通意外及傷亡統計數字.....	129
	Traffic Accidents and Casualties, 2022 and 2023	
13.	二零二二及二零二三年涉及司機的交通意外成因.....	130
	Driver Contributory Factors in Accidents, 2022 and 2023	
14.	二零二二及二零二三年交通違例檢控統計數字.....	130
	Traffic Prosecutions, 2022 and 2023	
15.	二零二三年投訴警務人員個案(截至二零二三年十二月三十一日).....	131
	Complaints against Police Officers, 2023 (as at 31.12.2023)	

1. 編制人數與實際人數 (截至二零二三年十二月三十一日) Establishment and Strength (as at 31.12.2023)

		編制人數 Establishment*	實際人數 Strength*
香港警務處 Hong Kong Police Force			
憲委級人員	Gazetted Officer	479 [^]	450
督察級人員	Inspectorate	2,843	2,449
初級警務人員	Junior Police Officer	29,937	24,338
合計	Total	33,259	27,237
文職人員	Civilian Staff	4,733	4,013
香港輔助警察隊 Hong Kong Auxiliary Police Force			
憲委級人員	Gazetted Officer	37	28
督察級人員	Inspectorate	214	114
初級警務人員	Junior Police Officer	4,250	3,072
合計	Total	4,501	3,214

* 不包括國家安全處的編制人數及實際人數。
The establishment and strength of the National Security Department are not included.

[^] 包括一個由立法會財務委員會批准而設立的總警司編外職位，年期為二零二一年五月二十一日至二零二六年五月二十日。
Including one Chief Superintendent of Police supernumerary post created from May 21, 2021 to May 20, 2026 with the approval of the Finance Committee of the Legislative Council.

2. 二零二三年授勳與嘉獎 Honours and Awards 2023

獎項 Award	警司級及以上人員 Superintendent and above	督察級人員 Inspectorate	初級警務人員 Junior Police Officer	文職人員 Civilian Staff	合計 Total
銀紫荊星章 Silver Bauhinia Star (S.B.S.)	2	–	–	–	2
香港警察卓越獎章 Hong Kong Police Medal for Distinguished Service (PDSM)	5	–	–	–	5
香港警察榮譽獎章 Hong Kong Police Medal for Meritorious Service (PMSM)	8	6	8	–	22
榮譽勳章 Medal of Honour (MH)	–	–	–	1	1
行政長官公共服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Government/Public Service (CEG)	3	1	–	1	5

3. 二零二三年授勳與嘉獎名單 Honours and Awards 2023 – List of Recipients

獎項 Award	獲獎人員 Recipient(s)	
銀紫荊星章 Silver Bauhinia Star (S.B.S.)	劉賜蕙女士	Ms LAU Chi-wai, Edwina
	袁旭健先生	Mr YUEN Yuk-kin, Albert
香港警察卓越獎章 Hong Kong Police Medal for Distinguished Service (PDSM)	簡啟恩先生	Mr KAN Kai-yan
	葉雲龍先生	Mr YIP Wan-lung
	麥展豪先生	Mr MAK Chin-ho
	呂錦豪先生	Mr LUI Kam-ho
	曾艷霜女士	Ms TSANG Yim-sheung, Anna
	郭嘉銓先生	Mr KWOK Ka-chuen
香港警察榮譽獎章 Hong Kong Police Medal for Meritorious Service (PMSM)	羅越榮博士	Dr LAW Yuet-wing, Frank
	麥衛文女士	Ms MAK Wai-man, Tammy
	鄭志文小姐	Miss CHENG Chi-man, Catherine
	余鎧均女士	Ms YU Hoi-kwan
	李應偉先生	Mr LEE Ying-wai
	陳依萍女士	Ms CHAN Yi-ping, Kitty
	陳世良先生	Mr CHAN Sai-leung
	謝鳳麗女士	Ms TSE Fung-lai
	廖奇新先生	Mr LIU Ki-sun
	伍偉基先生	Mr NG Wai-kei, Wilkie
	洪麗芬女士	Ms HUNG Lai-fan
	溫惠貴先生	Mr WAN Wai-kwai
	黃新強先生	Mr WONG Sun-keung
	李德明先生	Mr LEE Tak-ming
	歐棟樑先生	Mr AU Tung-leung
	梁國彥先生	Mr LEUNG Kwok-yin
	姚志森先生	Mr YIU Chi-sun, Eric
	鄭志輝先生	Mr CHENG Chi-fai
	郭君鵬先生	Mr KWOK Kwan-pang
	張國光先生	Mr CHEUNG Kwok-kwong
蔡喜明先生	Mr TSOI Hei-ming	
榮譽勳章 Medal of Honour (MH)	劉錦麟博士	Dr LAU Kam-lun, Edmond
行政長官公共服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Government/ Public Service (CEG)	朱文龍先生	Mr CHU Man-lung, Ernest
	楊珍儀女士	Ms YEUNG Chun-yee
	洪毅先生	Mr HUNG Ngan
	陳國偉先生	Mr CHAN Kwok-wai
	鄺秀蘭女士	Ms KWONG Sau-lan, Candy

4. 二零二三年警務處處長嘉獎名單 Commissioner's Commendations in 2023 – List of Recipients

職級 Rank	獲獎人員 Recipient(s)		
助理處長 Assistant Commissioner of Police	陳東先生	Mr CHAN Tung	
總警司 Chief Superintendent of Police	楊文彬先生	Mr YEUNG Man-pun	
	余鎧均女士	Ms YU Hoi-kwan	
高級警司 Senior Superintendent of Police	羅樹培先生	Mr LAW Shu-pui	
	黃國基先生	Mr WONG Kwok-kei, Wilson	
	黃宏業先生	Mr WONG Wang-yip	
警司 Superintendent of Police	陳國輝先生	Mr CHAN Kwok-fai	
	陳純青先生	Mr CHAN Shun-ching, Baron	
	陳倩女士	Ms CHAN Sin, Iris	
	陳偉華先生	Mr CHAN Wai-wah	
	陳滙能先生	Mr CHAN Wui-nang	
	鄒祥有先生	Mr CHOW Cheung-yau	
	洪志榮先生	Mr HUNG Chi-wing	
	洪曉慧女士	Ms HUNG Hiu-wai	
	林思儀女士	Ms LAM Sze-yi	
	李蔚詩女士	Ms LEE Wai-see, Theodora	
	梁毅先生	Mr LEUNG Ngai	
	李家寶先生	Mr LI Ka-po, Samson	
	駱偉略先生	Mr LOK Wai-lurk, Robert	
	文宇晶女士	Ms MAN Yu-ching	
	聶凱鵬先生	Mr NIP Hoi-kwan	
	楊力山先生	Mr YEUNG Ric-shang, Alex	
	總督察 Chief Inspector of Police	陳淑萍女士	Ms CHAN Shuk-ping
		鄭偉文先生	Mr CHENG Raymond
		張楚健先生	Mr CHEUNG Cho-kin
		趙崇熹先生	Mr CHIU Shung-hei
方帆先生		Mr FANG Fan	
葉文瀚先生		Mr IP Man-hon	
郭倩廷女士		Ms KWOK Sin-ting	
劉傲松先生		Mr LAU Ngo-chung	
吳基駿先生		Mr NG Kei-chun, Brian	
顏凱欣女士		Ms NGAN Hoi-ian	
許志遠先生		Mr SHUE Chi-yuen	
鄧凱彤女士		Ms TANG Hoi-tung	
徐詠茵女士		Ms TSUI Wing-yan, Yvonne	
任雪瑩女士		Ms YAM Suet-ying	
殷晃偉先生	Mr YAN Fong-wai, Vicky		
葉思朗先生	Mr YIP Sze-long		

職級 Rank	獲獎人員 Recipient(s)		
高級督察 Senior Inspector of Police	陳詠兒女士	Ms CHAN Wing-ye, Venus	
	潘崇禮先生	Mr POON Sung-lai	
	蔡定光先生	Mr TSOI Ting-kwong	
	王智豪先生	Mr WONG Chi-ho	
	王嘉豪先生	Mr WONG Ka-ho	
	黃盛強先生	Mr WONG Shing-keung	
	袁嘉宏先生	Mr YUEN Ka-wang	
警署警長 Station Sergeant	楊智宏先生	Mr YEUNG Chi-wang	
	余達俊先生	Mr YUE Tat-chun	
警長 Sergeant	韓恩澤先生	Mr HON Yan-chak	
	吳偉文先生	Mr NG Wai-man	
	關冠雄先生	Mr KWAN Kwun-hung	
	黃明浩先生	Mr WONG Ming-ho	
	葉志星先生	Mr YIP Chi-sing	
	警員 Police Constable	張凱婷女士	Ms CHEUNG Hoi-ting
		黎明偉先生	Mr LAI Ming-wai
莫嘉諾先生		Mr MOK Ka-nok	
蘇志華先生		Mr SO Chi-wa	
鄧兆忠先生		Mr TANG Siu-chung	
黃駿霖先生		Mr WONG Chun-lam	
	任延峰先生	Mr YAM Yin-fung	

5. 二零二三年香港警隊獲頒獎項 Awards Received by the Force in 2023

日期 Date	獎項 Award(s)	獲獎單位 Recipient(s)
2023-02-15	香港社會服務聯會 「15年Plus同心展關懷」標誌 The Hong Kong Council of Social Service 15 Years Plus Caring Organisation Logo	香港警務處 Hong Kong Police Force
	2023 ASTRID Awards	
	1. 月曆：企業 — 附插圖組別金獎 「2023月曆 — 警隊建築物」 Calendars: Corporate – With Illustrations Category Gold Award ‘2023 Calendar – Police Buildings’	公共關係部 Public Relations Wing
	2. 特別項目：其他／雜項組別金獎 「提子立體拼圖」 Special Projects – Others/Miscellaneous Category Gold Award ‘The Little Grape 3D Puzzle’	公共關係部 Public Relations Wing
	3. 非牟利組織：特別項目組別銀獎 警方刊物 — 警聲特刊《戰疫》 Non-Profit Organisations: Special Project Category Silver Award Police Publication – OffBeat Special Edition ‘Battle Against COVID-19’	公共關係部 Public Relations Wing
2023-04-03	4. 非牟利組織：父親節組別銀獎 「記憶中找你 • 父親節快樂」短片 Non-Profit Organisations: Father's Day Category Silver Award ‘Happy Father's Day’ Video	公共關係部 Public Relations Wing
	5. 書籍 — 精裝：品牌書籍組別銅獎 《提子動畫廊》繪本 Books – Hardcover: Brand Book Category Bronze Award ‘The Little Grape’ Animation Picture Book	公共關係部 Public Relations Wing
	6. 特別項目：文具套裝組別銅獎 提子「回到校園」文具套裝 Special Projects: Stationery Set Category Bronze Award ‘The Little Grape’ Back to School Stationery Set	公共關係部 Public Relations Wing
	7. 年度報告 — 封面：插圖組別榮譽獎 香港警察年報 2021 Annual Reports – Covers: Illustrations Category Honors Award Hong Kong Police Review 2021	公共關係部 Public Relations Wing
	8. 非牟利組織：特別項目組別榮譽獎 《警隊博物館 承載歷史 走過百年》 Non-Profit Organisations: Special Project Category Honors Award ‘Police Museum: Eyewitnessing the Force's Century-old Glory’	香港警察學院 Hong Kong Police College

日期 Date	獎項 Award(s)	獲獎單位 Recipient(s)
2023-04-28	<p>2023年第四十八屆日內瓦國際發明展 48th International Exhibition of Inventions Geneva 2023 F組 保安、搜救及警報／評審團嘉許金獎 Class F Security, Search & Alarm Gold Medals with the Congratulations of the Jury</p> <ol style="list-style-type: none"> 智慧搜救方案 Smart Rescue Solution Signal Radar RescueAI 	香港警務處 Hong Kong Police Force
2023-05-09	<p>香港公益金二零二二至二零二三年度 The Community Chest 2022-23</p> <ol style="list-style-type: none"> 僱員樂助計劃最高籌款獎第二名(政府部門) 2nd Highest Donation for CARE Scheme (Civil Service Category), Employee Contribution Programme 商業及僱員募捐計劃銅獎 Bronze Award of the Community Chest Corporate & Employee Contribution Programme 2022-23 僱員募捐計劃傑出獎項 Outstanding Award of the Community Chest Employee Contribution Programme 2022-23 	香港警務處 Hong Kong Police Force
2023-05-10	<p>教育局 2022 Qualifications Framework in Action (QFIA) Achiever 嘉許狀 Education Bureau 2022 Qualifications Framework in Action (QFIA) Achiever Commendation</p>	香港警察學院 Hong Kong Police College
2023-05-11	<p>賽馬會齡活城市「全城・長者友善」計劃2022 齡活協作大獎 「智蹤計劃」 Jockey Club Age-friendly City Partnership Scheme 2022 Age-friendly Collaborator Award 'Project PINPOINT'</p>	東九龍總區失蹤人口 調查組 Regional Missing Persons Unit, Kowloon East Region

日期 Date	獎項 Award(s)	獲獎單位 Recipient(s)
2023-05-16	<p>2023 Questar Awards</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 組別之最 — 非牟利組織組別至尊大獎 「防騙小劇場 — 利誘小孩篇」 Best of Category: Non-Profit Organisations Grand Award 'Anti-deception – Youth Fallen Trap' 2. 非牟利組織 — 職業培訓組別金獎 「同行一天 • 反恐特勤隊」 Non-Profit Organisations: Vocational Training Category Gold Award 'A Day in the Life of Counter Terrorism Response Unit' 3. 非牟利組織 — 預防罪案組別金獎 「防騙小劇場 — 利誘小孩篇」 Non-Profit Organisations : Crime Prevention Category Gold Award 'Anti-deception - Youth Fallen Trap' 4. 非牟利組織 — 公民意識組別銀獎 「耆 • 義 • 行計劃」 Non-Profit Organisations: Public Awareness Category Silver Award 'Project E-walker' 5. 非牟利組織 — 旅遊／旅行組別銀獎 「警隊博物館宣傳短片」 Non-Profit Organisations: Tourism/Travel Category Silver Award 'Museum Promotion Video' 6. 企業 — 宣傳活動組別銅獎 「睡眠時空 NFT」 Corporations: Awareness Campaign Category Bronze Award 'Sleep NFT Animation' 7. 非牟利組織 — 內部製作組別銅獎 「警察談判組」 Non-Profit Organisations – In-house Production Category Bronze Award 'Police Negotiation Cadre' 8. 非牟利組織 — 公民意識組別銅獎 「好市民獎頒獎典禮」 Non-Profit Organisations: Public Awareness Category 'Good Citizen Award Presentation Ceremonies' 	<p>元朗警區 Yuen Long District</p> <p>公共關係部 Public Relations Wing</p> <p>元朗警區 Yuen Long District</p> <p>新界南總區 New Territories South Region</p> <p>香港警察學院 Hong Kong Police College</p> <p>心理服務課 Psychological Services Group</p> <p>香港警察學院 Hong Kong Police College</p> <p>公共關係部 Public Relations Wing</p>
2023-07-03	<p>香港紅十字會輸血服務中心 給血聯盟金獎 Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service Give Blood Alliance Gold Award</p>	<p>香港警務處 Hong Kong Police Force</p>
2023-08-11	<p>僱員再培訓局 人才企業嘉許計劃2023-2025人才企業 Employees Retraining Board Manpower Developer Award Scheme 2023-2025 Manpower Developer</p>	<p>香港警察學院 Hong Kong Police College</p>

日期 Date	獎項 Award(s)	獲獎單位 Recipient(s)
2023-08-17	Brandon Hall Group Excellence Awards 2023 學習與發展獎 最佳職能與技能發展躍進組別銅獎 「協助傳媒採訪電子學習套件」 Brandon Hall Group Excellence Awards 2023 Learning and Development Awards Best Advance in Competencies and Skill Development Category Bronze Medal 'Media Facilitation e-learning Package'	傳媒聯絡隊秘書處 Force Media Liaison Cadre Secretariat
2023-09-27	2023 香港最具創新力知識型機構大獎 2023 Hong Kong Most Innovative Knowledge Enterprise (MIKE) Award	香港警察學院 Hong Kong Police College
2023-10-05	2023 Galaxy Awards 1. 影片 — 影片故事組別金獎 「守城前傳」 Videos – Video Storytelling Category Gold Award 'Guarding Our City – The Prequel' 2. 設計 — 月曆組別銀獎 「2023 警隊月曆 — 守城」 Design – Calendar Category Silver Award '2023 Police Calendar – Guarding Our City' 3. 宣傳 — 特別項目組別銀獎 「珍藏圖片集 — 守城前傳」 Promotion – Special Project Category Silver Award 'Photograph Collection of Promotional Video: Guarding Our City – The Prequel' 4. 公共關係 — 文具套裝組別銅獎 「提子文具套裝」 Public Relations – Stationery Category Bronze Award 'The Little Grape Stationery Set' 5. 影片 — 企業形象組別銅獎 「微電影 — 聖誕」 Videos – Corporate Identity Category Bronze Award 'Missing Trial – Merry Christmas' 6. 公共關係 — 故事刊物組別榮譽獎 《提子動畫廊繪本》 Public Relations – Storytelling Publication Category Honors Award 'The Little Grape Animation Picture Book' 7. 影片 — 影片故事組別榮譽獎 「提子慶祝3歲短片」 Videos – Video Storytelling Category Honors Award 'The Little Grape's 3-year-old Celebration'	公共關係部 Public Relations Wing
2023-10-20	8. 影片 — 影片組別大獎 「守城前傳」 Videos – Videos Category Grand Award 'Guarding Our City – The Prequel'	

日期 Date	獎項 Award(s)	獲獎單位 Recipient(s)
2023-10-31	微博 2023年第三季度政務微博優秀案例 創新應用與傳播組別優秀案例 「守城前傳」 Weibo 2023 3 rd Quarter Zhengwu Weibo Honours Stories Innovative Application and Communication Category Honours 'Guarding Our City – The Prequel'	公共關係部 Public Relations Wing
2023-11-01	第五屆香港公共關係獎2023 The 5 th Hong Kong Public Relations Awards 2023 1. 持份者傳訊組別金獎 「少年警訊及耆樂警訊」 Stakeholder Engagement Category Gold Award 'Engaging the Youth and Elderly in Junior Police Call and Senior Police Call Schemes' 2. 整合營銷傳訊組別銀獎 「提子」 Integrated Marketing Communications Category Silver Award 'The Little Grape' 3. 非政府組織／非牟利組織／社會企業傳訊組別銀獎 「迎難而上，與青年攜手向前」 NGOs/NPOs/Social Enterprisers Communications Category Silver Award 'Tackling New Era Challenges: Rebuild Trust with Youths'	公共關係部 Public Relations Wing
2023-11-03	Asia-Pacific Quality Network (APQN) 教育質素保證獎2023 APQN最佳／模範內部質素保證獎 APON Quality Awards 2023 APQN's Best/Model Internal Quality Assurance	香港警察學院 Hong Kong Police College
2023-11-20	世界紀錄協會 世界紀錄證書 「最多人接力單槓懸掛」 World Record Association Certificate of World Record 'The Most People Participating in a Relay Hang-on'	「動物守護・社區大使」 計劃 Animal Watchers Programme
2023-12-04	香港檢測和認證局 2023-2024年度檢測認證人力發展嘉許計劃 The Hong Kong Council for Testing and Certification Testing and Certification Manpower Development Award Scheme 2023-2024 檢測認證人力發展機構獎 — 鉑金獎 Testing and Certification Manpower Development Corporate Award – Platinum Award	鑑證科 Identification Bureau
2023-12-08	2023 Brandon Hall Group Excellence Awards 學習與發展獎 最佳培訓科技組別銀獎 「環迴警點」 Learning and Development Awards Best Advance in Education Delivered Through Technology Category Silver Award 'Studio ImmerXe'	香港警察學院 Hong Kong Police College
2023-12-13	2023全球最具創新力知識型機構大獎 2023 Global Most Innovative Knowledge Enterprise (MIKE) Award	香港警察學院 Hong Kong Police College

6. 香港警務處員額分布表(截至二零二三年十二月三十一日)* Hong Kong Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2023)*

	警務處 處長	警務處 副處長	警務處 高級 助理 處長	警務處 助理 處長	總警司	高級 警司	警司	總督察	高級 督察 督察	警署 警長	警長	警員	紀律人員 合計	文職人員 合計	紀律及文職 人員合計
	CP	DCP	SACP	ACP	CSP ^a	SSP	SP	CIP	SIP/IP	SSGT	SGT	PC	Disciplined Staff Total ^a	Civilian Staff Total	Disciplined and Civilian Staff Total ^a
警察總部 Police Headquarters	1	2	4	9	25	58	164	331	1,067	436	1,872	4,149	8,118	2,172	10,290
港島總區 Hong Kong Island Region															
總區總部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	4	11	2	9	157	189	40	229
指揮及控制中心 Command & Control Centre	-	-	-	-	-	-	4	-	4	-	41	-	49	102	151
衝鋒隊 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	9	6	54	260	331	2	333
裁判法院 Magistrates	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	30	34	7	41
總區刑事總部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	9	18	12	35	136	213	5	218
總區交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	22	12	68	262	370	42	412
中區 Central District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	7	19	39	106	582	758	75	833
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	14	2	19	78	117	0	117
東區 Eastern District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	7	23	36	97	479	647	69	716
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	13	4	19	94	134	0	134
灣仔區 Wan Chai District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	2	6	24	32	92	456	614	88	702
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	14	3	21	100	142	0	142
西區 Western District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	7	23	34	102	492	663	65	728
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	12	2	19	81	118	0	118
港島總區合計 Hong Kong Island Region Total	-	-	-	1	5	8	26	56	207	185	684	3,207	4,379	495	4,874
東九龍總區 Kowloon East Region															
總區總部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	4	8	1	8	132	159	35	194
衝鋒隊 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	8	5	51	251	317	4	321
裁判法院 Magistrates	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	25	29	8	37
總區刑事總部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	8	15	11	32	130	199	7	206
總區交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	19	8	50	198	281	37	318
觀塘區 Kwun Tong District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	2	5	11	17	49	235	321	41	362
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	2	11	3	16	82	115	0	115
鐵路區 Railway District	-	-	-	-	-	1	1	2	13	21	84	336	458	27	485
秀茂坪區 Sau Mau Ping District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	6	15	28	75	387	516	57	573
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	12	3	17	79	115	0	115
將軍澳區 Tseung Kwan O District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	2	5	12	19	57	280	377	48	425
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	2	11	3	14	74	105	0	105
黃大仙區 Wong Tai Sin District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	2	6	22	30	83	519	664	68	732
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	2	13	5	20	97	138	0	138
東九龍總區合計 Kowloon East Region Total	-	-	-	1	5	9	21	49	171	155	558	2,825	3,794	332	4,126
西九龍總區 Kowloon West Region															
總區總部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	5	16	3	9	182	221	56	277
指揮及控制中心 Command & Control Centre	-	-	-	-	-	-	4	-	8	-	72	-	84	165	249
衝鋒隊 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	8	6	67	299	382	5	387
裁判法院 Magistrates	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	6	98	108	16	124
總區刑事總部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	10	22	18	46	162	261	5	266
總區交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	25	9	68	276	384	33	417
九龍城區 Kowloon City District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	7	24	34	107	562	739	86	825
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	12	4	18	95	133	0	133
旺角區 Mong Kok District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	2	6	19	21	94	435	579	80	659
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	17	6	23	133	183	3	186
深水埗區 Sham Shui Po District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	7	24	31	116	598	781	81	862
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	16	4	24	117	165	0	165
油尖區 Yau Tsim District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	8	26	36	133	689	897	99	996
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	18	7	25	140	194	0	194
西九龍總區合計 Kowloon West Region Total	-	-	-	1	5	8	26	59	237	181	808	3,786	5,111	629	5,740

	警務處 處長	警務處 副處長	警務處 高級 助理 處長	警務處 助理 處長	總警司	高級 警司	警司	總督察	高級 督察 督察	警署 警長	警長	警員	紀律人員 合計	文職人員 合計	紀律及文職 人員合計
	CP	DCP	SACP	ACP	CSP ^a	SSP	SP	CIP	SIP/IP	SSGT	SGT	PC	Disciplined Staff Total ^b	Civilian Staff Total	Disciplined and Civilian Staff Total ^b
新界北總區 New Territories North Region															
總區總部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	5	13	5	32	260	321	56	377
指揮及控制中心 Command & Control Centre	-	-	-	-	-	-	4	-	8	-	64	-	76	158	234
衝鋒隊 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	9	5	53	254	323	2	325
裁判法院 Magistracies	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	4	45	53	9	62
總區刑事總部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	8	16	11	32	127	197	4	201
總區交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	23	11	78	257	375	39	414
邊界區 Border District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	5	8	24	40	161	812	1,052	98	1,150
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	7	1	10	36	55	0	55
大埔區 Tai Po District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	7	24	30	104	481	651	64	715
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	17	2	28	136	187	0	187
屯門區 Tuen Mun District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	7	17	31	86	475	621	62	683
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	14	4	24	119	165	0	165
元朗區 Yuen Long District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	9	27	36	139	680	896	80	976
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	19	5	33	149	210	0	210
新界北總區合計 New Territories North Region Total	-	-	-	1	5	8	28	58	220	183	848	3,831	5,182	572	5,754
新界南總區 New Territories South Region															
總區總部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	2	2	3	9	1	9	144	172	43	215
衝鋒隊 Emergency Unit	-	-	-	-	-	-	1	1	9	5	52	252	320	5	325
裁判法院 Magistracies	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2	22	26	5	31
總區刑事總部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	1	2	8	16	12	32	122	193	4	197
總區交通部 Regional Traffic District	-	-	-	-	-	1	2	3	23	14	99	293	435	41	476
機場區 Airport District	軍裝部 UB	-	-	-	-	1	1	2	16	22	77	355	474	43	517
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	3	1	4	15	24	0	24
葵青區 Kwai Tsing District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	3	6	19	31	84	482	627	61	688
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	13	3	19	91	130	0	130
大嶼山區 Lantau District	軍裝部 UB	-	-	-	-	1	1	4	11	14	64	303	398	39	437
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	1	6	1	9	37	54	0	54
沙田區 Sha Tin District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	4	9	25	44	97	545	726	72	798
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	15	4	20	110	153	0	153
荃灣區 Tsuen Wan District	軍裝部 UB	-	-	-	1	1	2	5	14	22	73	389	507	50	557
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	1	3	13	3	19	79	118	1	119
新界南總區合計 New Territories South Region Total	-	-	-	1	4	9	21	52	193	178	660	3,239	4,357	364	4,721
水警總區 Marine Region															
總區總部 Regional Headquarters	-	-	-	1	1	3	8	15	36	36	86	266	452	65	517
總區刑事總部 Regional Headquarters (Crime)	-	-	-	-	-	-	1	2	6	5	11	42	67	4	71
港外區 Outer Waters District	軍裝部 UB	-	-	-	-	1	4	7	46	70	200	799	1,127	63	1,190
海港區 Port District	軍裝部 UB	-	-	-	-	1	3	6	25	32	119	468	654	37	691
	刑事部 Crime	-	-	-	-	-	-	-	-	1	5	12	18	0	18
水警總區合計 Marine Region Total	-	-	-	1	1	5	16	30	113	144	421	1,587	2,318	169	2,487
總計 Grand Total	1	2	4	15	50	105	302	635	2,208	1,462	5,851	22,624	33,259	4,733	37,992

^a 不包括國家安全處的編制人數。

The establishment of the National Security Department is not included.

^b 包括一個由立法會財務委員會批准而設立的總警司編外職位，年期為二零二一年五月二十一日至二零二六年五月二十日。

Including one CSP supernumerary post created from May 21, 2021 to May 20, 2026 with the approval of the Finance Committee of the Legislative Council.

7. 香港輔助警察隊員額分布表 (截至二零二三年十二月三十一日)

Hong Kong Auxiliary Police Force Distribution of Establishment (as at 31.12.2023)

		輔警總監 COMMDT HKAPF	輔警 副總監 Deputy COMMDT HKAPF	總警司 (輔警) CSP (Aux)	高級警司 (輔警) SSP (Aux)	警司 (輔警) SP (Aux)	總督察 (輔警) CIP (Aux)	高級督察 (輔警)/ 督察(輔警) SIP (Aux)/ IP (Aux)	警署警長 (輔警) SSGT (Aux)	警長 (輔警) SGT (Aux)	警員 (輔警) PC (Aux)	紀律人員 合計 Disciplined Staff Total
警察輔警總部 Hong Kong Auxiliary Police Headquarters												
總部	Headquarters	1	1	-	4	1	-	-	-	-	-	7
學警	Recruits	-	-	-	-	-	-	-	-	-	150	150
樂隊	Band	-	-	-	-	-	-	1	1	6	30	38
合計	Total	1	1	-	4	1	-	1	1	6	180	195
港島總區(輔警) Hong Kong Island Region (Auxiliary)												
總部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
西區	Western District	-	-	-	-	1	2	8	7	35	194	247
中區	Central District	-	-	-	-	1	2	9	7	40	195	254
灣仔區	Wan Chai District	-	-	-	-	1	1	8	7	35	194	246
東區	Eastern District	-	-	-	-	1	3	8	6	34	194	246
合計	Total	-	-	1	1	4	8	33	27	144	777	995
東九龍總區(輔警) Kowloon East Region (Auxiliary)												
總部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
黃大仙區	Wong Tai Sin District	-	-	-	-	1	2	8	8	23	149	191
秀茂坪區	Sau Mau Ping District	-	-	-	-	1	2	8	8	22	149	190
觀塘區	Kwun Tong District	-	-	-	-	1	1	4	4	12	88	110
將軍澳區	Tseung Kwan O District	-	-	-	-	1	1	4	4	11	61	82
合計	Total	-	-	1	1	4	6	24	24	68	447	575
西九龍總區(輔警) Kowloon West Region (Auxiliary)												
總部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
旺角區	Mong Kok District	-	-	-	-	1	1	8	7	25	153	195
深水埗區	Sham Shui Po District	-	-	-	-	1	3	8	7	24	152	195
九龍城區	Kowloon City District	-	-	-	-	1	2	8	7	24	153	195
油尖區	Yau Tsim District	-	-	-	-	1	2	9	7	24	153	196
合計	Total	-	-	1	1	4	8	33	28	97	611	783
新界北總區(輔警) New Territories North Region (Auxiliary)												
總部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
大埔區	Tai Po District	-	-	-	-	1	2	9	10	29	186	237
屯門區	Tuen Mun District	-	-	-	-	1	3	9	10	30	186	239
元朗區	Yuen Long District	-	-	-	-	1	2	9	10	29	185	236
邊界區	Border District	-	-	-	-	1	3	8	9	29	186	236
合計	Total	-	-	1	1	4	10	35	39	117	743	950
新界南總區(輔警) New Territories South Region (Auxiliary)												
總部	Headquarters	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	2
大嶼山區	Lantau District	-	-	-	-	1	1	9	5	25	131	172
葵青區	Kwai Tsing District	-	-	-	-	1	2	11	7	29	192	242
荃灣區	Tsuen Wan District	-	-	-	-	1	2	13	8	35	229	288
沙田區	Sha Tin District	-	-	-	-	1	3	15	10	37	233	299
合計	Total	-	-	1	1	4	8	48	30	126	785	1,003
總計 Grand Total		1	1	5	9	21	40	174	149	558	3,543	4,501

8. 二零二二及二零二三年各總區舉報罪案數字 Crimes Reported by Region, 2022 and 2023

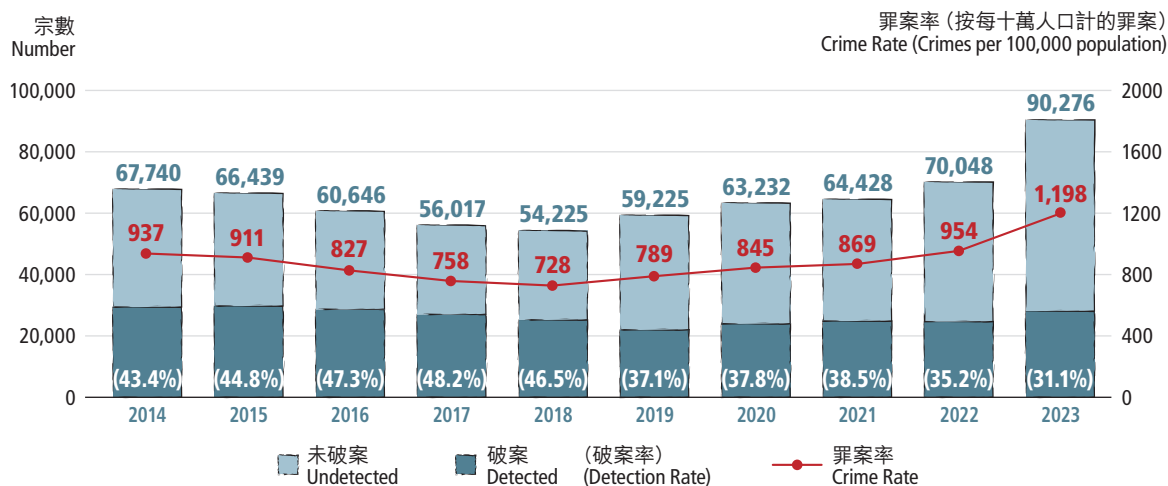
罪案 Crime	香港總區 HKI Region		東九龍總區 KE Region		西九龍總區 KW Region		新界北總區 NTN Region		新界南總區 NTS Region		水警總區 Marine Region		全港總數 Overall Hong Kong		2023年與2022年比較 2023 Compared with 2022	
	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	數字 Numerical	百分率 Percentage
	侵犯人身的暴力罪案 Violent Crime Against Person															
1. 強姦 Rape	6	13	10	9	11	19	12	9	14	17	-	-	53	67	+14	+26.4
2. 非禮 Indecent Assault	148	198	154	190	251	269	201	277	195	226	4	2	953	1,162	+209	+21.9
3. 謀殺及誤殺 Murder & Manslaughter	5	1	4	4	7	9	11	7	3	6	-	1	30	28	-2	-6.7
4. 意圖謀殺 Attempted Murder	-	1	-	1	-	-	2	1	-	2	-	-	2	5	+3	+150.0
5. 傷人 Wounding	106	124	84	108	182	130	125	124	64	72	4	-	565	558	-7	-1.2
6. 嚴重毆打 Serious Assault	342	452	559	440	838	918	752	762	538	492	20	14	3,049	3,078	+29	+1.0
7. 襲警 Assault on Police	34	38	15	15	29	41	22	17	17	8	-	-	117	119	+2	+1.7
8. 綁架及拐帶兒童 Kidnapping & Child Stealing	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	N.A.
9. 虐待兒童 Cruelty to Child	51	48	115	123	188	153	76	140	108	126	3	1	541	591	+50	+9.2
10. 刑事恐嚇 Criminal Intimidation	138	188	275	273	417	396	336	414	195	231	-	3	1,361	1,505	+144	+10.6
侵犯財物的暴力罪案 Violent Crime Against Property																
11. 使用槍械行劫(包括電槍) Robbery with Firearms/Arms (incl. Stun Guns)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	N.A.
12. 使用類似手槍物體行劫 Robbery with Pistol Like Object	1	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	2	1	-1	-50.0
13. 其他行劫 Other Robberies	3	8	15	11	30	50	20	17	7	10	-	-	75	96	+21	+28.0
14. 嚴重爆竊 Aggravated Burglary	-	1	-	1	-	-	-	1	1	-	-	-	1	3	+2	+200.0
15. 勒索 Blackmail	188	255	483	608	371	487	463	688	320	616	1	5	1,826	2,659	+833	+45.6
16. 縱火 Arson	21	13	69	77	52	54	66	49	45	56	2	1	255	250	-5	-2.0
暴力罪案總計 Total Violent Crime (1 - 16)	1,043	1,340	1,783	1,861	2,377	2,526	2,086	2,506	1,507	1,862	34	27	8,830	10,122	+1,292	+14.6
爆竊及盜竊 Burglary & Theft																
17. 爆竊(有毀壞者) Burglary with Breaking	56	98	96	124	198	270	128	223	93	163	5	3	576	881	+305	+53.0
18. 爆竊(無毀壞者) Burglary without Breaking	36	41	55	59	113	170	59	114	42	85	4	1	309	470	+161	+52.1
19. 盜竊(搶掠) Theft (Snatching)	8	7	7	9	24	38	15	10	10	16	-	1	64	81	+17	+26.6
20. 盜竊(扒竊) Theft (Pickpocketing)	26	112	29	68	96	303	19	80	15	110	-	-	185	673	+488	+263.8
21. 盜竊(店鋪盜竊) Theft (Shop Theft)	1,105	1,411	1,276	1,365	1,856	2,199	1,164	1,565	1,030	1,681	5	-	6,436	8,221	+1,785	+27.7
22. 車輛內盜竊 Theft from Vehicle	50	57	122	128	256	276	187	235	137	151	-	-	752	847	+95	+12.6
23. 擅自取去交通工具 Taking Conveyance without Authority (失車) (Missing Motor Vehicles)	36	29	99	67	207	124	288	212	140	105	1	3	771	540	-231	-30.3
24. 偷電 Abstracting of Electricity	1	2	2	2	15	10	11	8	2	1	-	-	31	23	-8	-25.8
25. 地盤盜竊 Theft from Construction Site	12	11	88	91	78	79	67	57	43	41	1	1	289	280	-9	-3.1
26. 其他雜項盜竊 Other Miscellaneous Thefts	1,349	1,925	1,637	1,937	3,076	4,329	2,011	2,158	1,648	2,095	7	26	9,728	12,470	+2,742	+28.2
27. 接贖 Handling Stolen Goods	7	2	5	8	28	39	9	14	6	1	-	-	55	64	+9	+16.4
詐騙及偽造文件 Fraud & Forgery																
28. 詐騙 Deception	4,588	5,797	6,239	8,875	5,865	7,489	5,561	8,442	5,604	9,152	66	69	27,923	39,824	+11,901	+42.6
29. 商業騙案 Business Fraud	3	1	1	1	-	-	1	-	-	1	-	-	5	3	-2	-40.0
30. 偽造文件及假錢 Forgery and Coinage	188	197	142	154	293	250	194	190	106	110	-	-	923	901	-22	-2.4
色情罪行 Sexual Offences																
31. 非法性行為 Unlawful Sexual Intercourse	15	13	34	27	58	43	40	44	37	39	-	-	184	166	-18	-9.8
32. 經營色情場所 Keeping Vice Establishments	28	18	13	3	54	46	20	36	5	2	-	-	120	105	-15	-12.5
33. 促使/操控賣淫 Procuring/Controlling of Prostitution	62	9	10	30	61	57	3	3	3	-	-	-	139	99	-40	-28.8
34. 粗獷性行為為罪行 Unnatural Offences	2	1	3	5	7	2	3	3	3	5	-	-	18	16	-2	-11.1
35. 其他違背社會道德的罪行 Other Offences Against Public Morality	125	145	177	172	241	208	110	144	119	134	1	1	773	804	+31	+4.0
嚴重毒品罪行 Serious Drug Offences																
36. 製煉毒品 Manufacturing of Dangerous Drugs	-	-	1	3	2	9	6	11	7	3	-	-	16	26	+10	+62.5
37. 販運毒品 Trafficking in Dangerous Drugs	86	79	104	93	335	282	120	136	134	124	1	1	780	715	-65	-8.3
38. 藏有毒品 Possession of Dangerous Drugs	119	62	93	62	239	173	83	46	103	65	-	-	637	408	-229	-35.9
39. 其他嚴重毒品罪行 Other Serious Drug Offences	-	-	1	1	-	-	2	2	-	1	-	-	3	4	+1	+33.3

8. 二零二二及二零二三年各總區舉報罪案數字(續) Crimes Reported by Region, 2022 and 2023 (Cont'd)

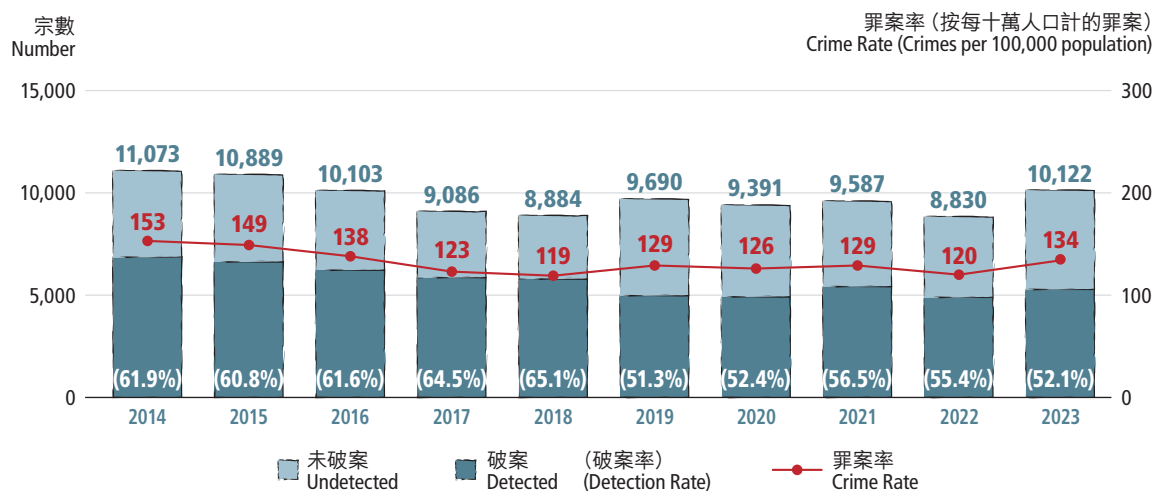
罪案 Crime	香港總區 HKI Region		東九龍總區 KE Region		西九龍總區 KW Region		新界北總區 NTN Region		新界南總區 NTS Region		水警總區 Marine Region		全港總數 Overall Hong Kong		2023年與2022年比較 2023 Compared with 2022	
	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	2022	2023	數字	百分率
															Numerical	Percentage
違背合法權力的罪行 Offences Against Lawful Authority																
40. 誤導/提供虛假消息予警方 Misleading/Giving False Information to Police	24	13	27	22	137	124	21	41	33	22	-	2	242	224	-18	-7.4
41. 發假誓 Perjury	2	1	1	-	-	4	1	2	-	2	-	-	4	9	+5	+125.0
42. 拒捕 Resisting Arrest	29	25	17	15	79	74	22	36	37	33	2	1	186	184	-2	-1.1
43. 逃走及非法劫回 Escape and Rescue	1	-	-	-	3	7	1	1	-	1	1	-	6	9	+3	+50.0
44. 其他違背合法權力的罪行 Other Offences Against Lawful Authority	11	10	10	14	24	24	16	12	10	13	-	-	71	73	+2	+2.8
嚴重非法入境罪行 Serious Immigration Offences																
45. 協助及教唆非法入境者 Aiding and Abetting of Illegal Immigrants	-	4	4	5	8	6	11	6	5	4	1	13	29	38	+9	+31.0
46. 使用屬於他人的身份證 Using Identity Card Relating to Another	32	23	44	35	85	80	21	17	31	26	-	-	213	181	-32	-15.0
47. 其他嚴重入境罪行 Other Serious Immigration Offences	57	67	15	35	31	66	10	22	44	58	4	8	161	256	+95	+59.0
雜項罪案 Miscellaneous Crimes																
48. 刑事毀壞 Criminal Damage	487	428	1,257	1,198	1,025	1,115	1,280	1,426	1,108	1,118	15	13	5,172	5,298	+126	+2.4
49. 其他侵犯人身的罪行 Other Offences Against Person	2	2	15	7	27	20	6	7	4	10	-	1	54	47	-7	-13.0
50. 在公眾地方行為不檢/打鬥 Disorder/Fighting in Public Place	91	107	164	148	216	316	149	226	161	157	2	1	783	955	+172	+22.0
51. 妨礙公安罪行 Offences Against Public Order	13	4	3	4	5	18	5	4	12	5	-	-	38	35	-3	-7.9
52. 非法會社罪行 Unlawful Society Offences	9	12	33	32	33	49	33	37	36	32	1	-	145	162	+17	+11.7
53. 借貸 Money Lending	2	1	11	4	6	8	4	3	-	4	-	-	23	20	-3	-13.0
54. 嚴重賭博罪行 Serious Gambling Offences	33	28	83	62	288	237	135	123	65	34	3	4	607	488	-119	-19.6
55. 串謀 Conspiracy	50	69	18	26	51	61	12	44	18	24	-	-	149	224	+75	+50.3
56. 高空墮物 Object Dropped from Buildings	95	77	161	122	107	88	78	88	96	92	-	1	537	468	-69	-12.8
57. 其他罪案 Other Crime	416	725	299	612	311	774	168	449	171	503	-	4	1,365	3,067	+1,702	+124.7
其他罪案總計 Total Other Crime (17 - 57)	9,256	11,613	12,396	15,625	15,538	19,467	12,074	16,277	11,118	16,223	120	154	60,502	79,359	+18,857	+31.2
防範性罪案 Preventive Crime																
58. 藏有槍械及彈藥 Possession of Arms and Ammunition	8	4	3	5	14	9	10	11	34	97	-	-	69	126	+57	+82.6
59. 藏有攻擊性武器 Possession of Offensive Weapon	52	31	62	59	155	151	77	102	57	71	-	-	403	414	+11	+2.7
60. 身懷盜竊工具 Going Equipped for Stealing	4	13	3	9	12	22	22	9	7	8	1	-	49	61	+12	+24.5
61. 藏有非法工具 Possession of Unlawful Instrument	2	2	4	2	12	17	9	7	3	-	-	-	30	28	-2	-6.7
62. 干擾車輛 Tampering with Vehicle	1	2	5	3	4	4	4	1	4	1	-	-	18	11	-7	-38.9
63. 非法典當罪行 Unlawful Pawning Offences	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1	0	0.0
64. 遊蕩 Loitering	19	30	21	32	39	39	36	19	31	34	-	-	146	154	+8	+5.5
防範性罪案總計 TOTAL PREVENTIVE CRIME (58 - 64)	86	82	98	110	237	243	158	149	136	211	1	-	716	795	+79	+11.0
合計 Grand Total	10,385	13,035	14,277	17,596	18,152	22,236	14,318	18,932	12,761	18,296	155	181	70,048	90,276	+20,228	+28.9

9. 二零一四年至二零二三年罪案表(一) Crime Charts 2014-2023 (1)

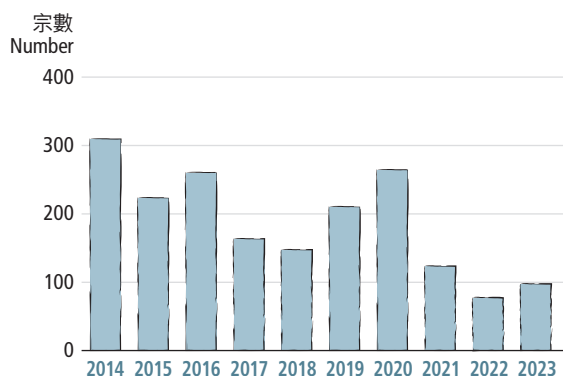
總體罪案 Overall Crime
2014-2023



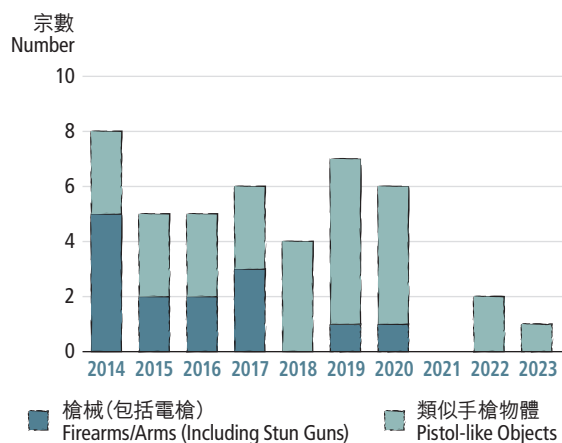
暴力罪案 Violent Crime
2014-2023



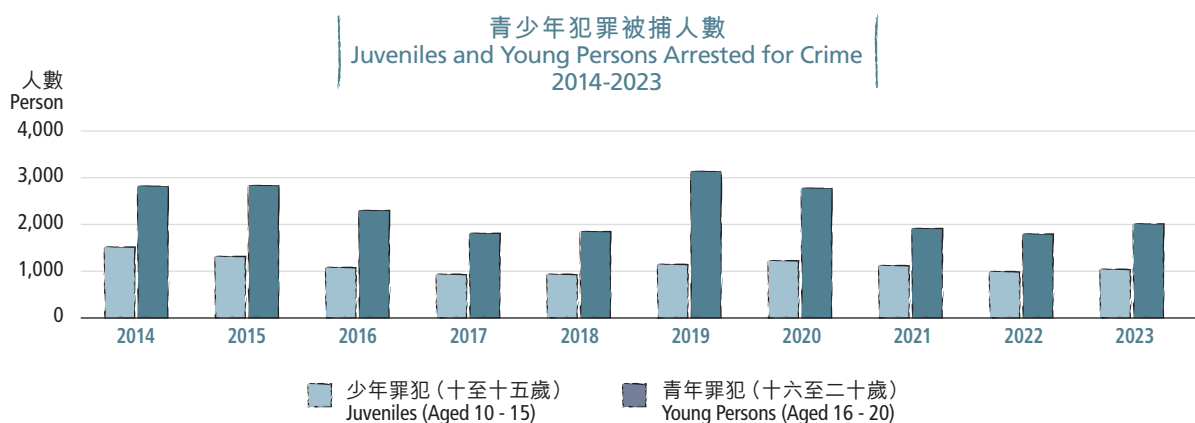
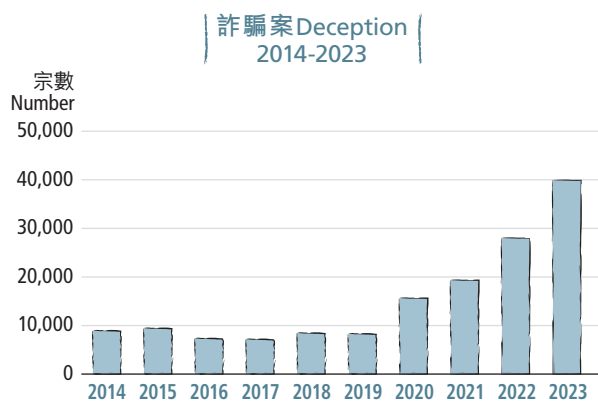
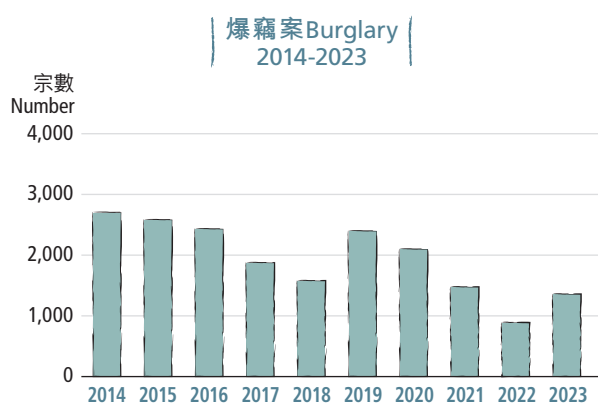
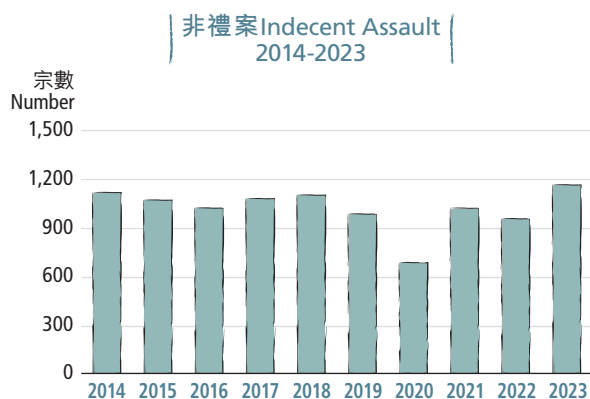
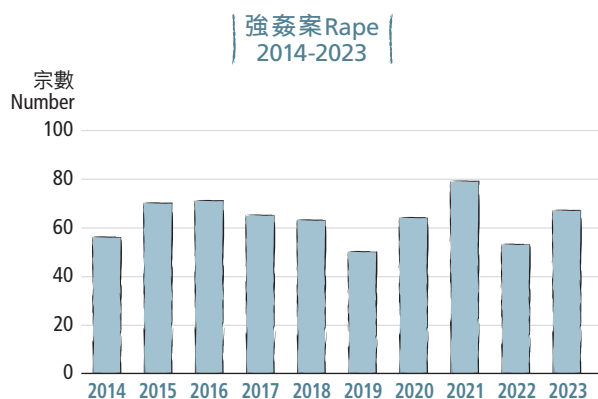
行劫案 Robbery
2014-2023



涉及使用槍械(包括電槍)及類似手槍物體的劫案
Robbery Involving Firearms/Arms (Incl. Stun Guns)
and Pistol-like Objects 2014-2023



9. 二零一四年至二零二三年罪案表(二) Crime Charts 2014-2023 (2)



10. 二零二二及二零二三年報案與破案數字及破案率 Crimes Reported, Detected and Detection Rate, 2022 and 2023

罪案 Crime	2022			2023		
	報案數字 Crimes Reported	破案數字 Crimes Detected	破案率(%) Detection Rate (%)	報案數字 Crimes Reported	破案數字 Crimes Detected	破案率(%) Detection Rate (%)
侵犯人身的暴力罪案 Violent Crime Against Person						
1. 強姦 Rape	53	53	100.0	67	64	95.5
2. 非禮 Indecent Assault	953	771	80.9	1,162	902	77.6
3. 謀殺及誤殺 Murder & Manslaughter	30	30	100.0	28	27	96.4
4. 意圖謀殺 Attempted Murder	2	2	100.0	5	5	100.0
5. 傷人 Wounding	565	441	78.1	558	451	80.8
6. 嚴重毆打 Serious Assault	3,049	2,093	68.6	3,078	2,203	71.6
7. 襲警 Assault on Police	117	117	100.0	119	118	99.2
8. 綁架及拐帶兒童 Kidnapping & Child Stealing	-	-	-	-	-	-
9. 虐待兒童 Cruelty to Child	541	525	97.0	591	553	93.6
10. 刑事恐嚇 Criminal Intimidation	1,361	561	41.2	1,505	633	42.1
侵犯財物的暴力罪案 Violent Crime Against Property						
11. 使用槍械行劫(包括電槍) Robbery with Firearms/Arms (incl. Stun Guns)	-	-	-	-	-	-
12. 使用類似手槍物體行劫 Robbery with Pistol Like Object	2	2	100.0	1	1	100.0
13. 其他行劫 Other Robberies	75	55	73.3	96	79	82.3
14. 嚴重爆竊 Aggravated Burglary	1	1	100.0	3	1	33.3
15. 勒索 Blackmail	1,826	136	7.4	2,659	120	4.5
16. 縱火 Arson	255	104	40.8	250	121	48.4
暴力罪案總計 Total Violent Crime (1 - 16)	8,830	4,891	55.4	10,122	5,278	52.1
爆竊及盜竊 Burglary & Theft						
17. 爆竊(有毀壞者) Burglary with Breaking	576	209	36.3	881	296	33.6
18. 爆竊(無毀壞者) Burglary without Breaking	309	167	54.0	470	209	44.5
19. 盜竊(搶掠) Theft (Snatching)	64	35	54.7	81	49	60.5
20. 盜竊(扒竊) Theft (Pickpocketing)	185	62	33.5	673	181	26.9
21. 盜竊(店鋪盜竊) Theft (Shop Theft)	6,436	4,529	70.4	8,221	5,213	63.4
22. 車輛內盜竊 Theft from Vehicle	752	231	30.7	847	273	32.2
23. 擅自取去交通工具 Taking Conveyance without Authority	771	301	39.0	540	213	39.4
24. 偷電 Abstracting of Electricity	31	19	61.3	23	16	69.6
25. 地盤盜竊 Theft from Construction Site	289	81	28.0	280	81	28.9
26. 其他雜項盜竊 Other Miscellaneous Thefts	9,728	2,526	26.0	12,470	2,848	22.8
27. 接贓 Handling Stolen Goods	55	54	98.2	64	61	95.3
詐騙及偽造文件 Fraud & Forgery						
28. 詐騙 Deception	27,923	3,347	12.0	39,824	4,753	11.9
29. 商業騙案 Business Fraud	5	3	60.0	3	-	0.0
30. 偽造文件及假錢 Forgery and Coinage	923	377	40.8	901	344	38.2
色情罪行 Sexual Offences						
31. 非法性行為 Unlawful Sexual Intercourse	184	158	85.9	166	140	84.3
32. 經營色情場所 Keeping Vice Establishments	120	120	100.0	105	105	100.0
33. 促使/操控賣淫 Procuring/Controlling of Prostitution	139	137	98.6	99	99	100.0
34. 粗獷性行為罪行 Unnatural Offences	18	18	100.0	16	16	100.0
35. 其他違背社會道德的罪行 Other Offences Against Public Morality	773	619	80.1	804	613	76.2

10. 二零二二及二零二三年報案與破案數字及破案率(續) Crimes Reported, Detected and Detection Rate, 2022 and 2023 (Cont'd)

罪案 Crime	2022			2023		
	報案數字 Crimes Reported	破案數字 Crimes Detected	破案率(%) Detection Rate (%)	報案數字 Crimes Reported	破案數字 Crimes Detected	破案率(%) Detection Rate (%)
嚴重毒品罪行 Serious Drug Offences						
36. 製煉毒品 Manufacturing of Dangerous Drugs	16	16	100.0	26	26	100.0
37. 販運毒品 Trafficking in Dangerous Drugs	780	778	99.7	715	711	99.4
38. 藏有毒品 Possession of Dangerous Drugs	637	634	99.5	408	406	99.5
39. 其他嚴重毒品罪行 Other Serious Drug Offences	3	3	100.0	4	4	100.0
違背合法權力的罪行 Offences Against Lawful Authority						
40. 誤導／提供虛假消息予警方 Misleading/Giving False Information to Police	242	206	85.1	224	155	69.2
41. 發假誓 Perjury	4	2	50.0	9	9	100.0
42. 拒捕 Resisting Arrest	186	186	100.0	184	183	99.5
43. 逃走及非法劫回 Escape and Rescue	6	6	100.0	9	8	88.9
44. 其他違背合法權力的罪行 Other Offences Against Lawful Authority	71	68	95.8	73	68	93.2
嚴重非法入境罪行 Serious Immigration Offences						
45. 協助及教唆非法入境者 Aiding and Abetting of Illegal Immigrants	29	27	93.1	38	37	97.4
46. 使用屬於他人的身份證 Using Identity Card Relating to Another	213	114	53.5	181	113	62.4
47. 其他嚴重入境罪行 Other Serious Immigration Offences	161	158	98.1	256	243	94.9
雜項罪案 Miscellaneous Crimes						
48. 刑事毀壞 Criminal Damage	5,172	1,401	27.1	5,298	1,402	26.5
49. 其他侵犯人身的罪行 Other Offences Against Person	54	48	88.9	47	43	91.5
50. 在公眾地方行為不檢／打鬥 Disorder/Fighting in Public Place	783	779	99.5	955	944	98.8
51. 妨礙公安罪行 Offences Against Public Order	38	25	65.8	35	23	65.7
52. 非法會社罪行 Unlawful Society Offences	145	108	74.5	162	119	73.5
53. 借貸 Money Lending	23	19	82.6	20	16	80.0
54. 嚴重賭博罪行 Serious Gambling Offences	607	605	99.7	488	488	100.0
55. 串謀 Conspiracy	149	139	93.3	224	224	100.0
56. 高空墮物 Object Dropped from Buildings	537	239	44.5	468	234	50.0
57. 其他罪案 Other Crime	1,365	527	38.6	3,067	1,060	34.6
其他罪案總計 Total Other Crime (17 - 57)	60,502	19,081	31.5	79,359	22,026	27.8
防範性罪案 Preventive Crime						
58. 藏有槍械及彈藥 Possession of Arms and Ammunition	69	68	98.6	126	125	99.2
59. 藏有攻擊性武器 Possession of Offensive Weapon	403	391	97.0	414	399	96.4
60. 身懷盜竊工具 Going Equipped for Stealing	49	49	100.0	61	61	100.0
61. 藏有非法工具 Possession of Unlawful Instrument	30	30	100.0	28	27	96.4
62. 干擾車輛 Tampering with Vehicle	18	14	77.8	11	5	45.5
63. 非法典當罪行 Unlawful Pawning Offences	1	1	100.0	1	1	100.0
64. 遊蕩 Loitering	146	123	84.2	154	138	89.6
防範性罪案總計 Total Preventive Crime (58 - 64)	716	676	94.4	795	756	95.1
合計 Grand Total	70,048	24,648	35.2	90,276	28,060	31.1

11. 二零二三年按年齡組別及性別統計的被捕人數 Persons Arrested by Age Group and Sex, 2023

罪案 Crime	少年罪犯 Juveniles		青年罪犯 Young Persons		成年罪犯 Adults						罪犯總數 Grand Total	
	年齡 Age											
	10 – 15		16 – 20		21 – 30		31 – 60		> 60			
男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	
侵犯人身的暴力罪案 Violent Crime Against Person												
1. 強姦 Rape	2	–	9	–	24	–	35	–	–	–	70	–
2. 非禮 Indecent Assault	93	6	66	4	124	2	395	9	128	–	806	21
3. 謀殺及誤殺 Murder & Manslaughter	–	–	–	–	5	2	11	3	7	2	23	7
4. 意圖謀殺 Attempted Murder	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	2	–
5. 傷人 Wounding	24	3	67	1	170	14	258	47	45	8	564	73
6. 嚴重毆打 Serious Assault	128	41	131	34	245	65	935	340	240	50	1,679	530
7. 襲警 Assault on Police	–	–	2	–	4	1	43	8	3	–	52	9
8. 綁架及拐帶兒童 Kidnapping & Child Stealing	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
9. 虐待兒童 Cruelty to Child	–	–	2	–	21	50	185	261	16	13	224	324
10. 刑事恐嚇 Criminal Intimidation	25	19	14	4	71	8	320	83	104	12	534	126
侵犯財物的暴力罪案 Violent Crime Against Property												
11. 使用槍械行劫 (包括電槍) Robbery with Firearms/Arms (incl. Stun Guns)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
12. 使用類似手槍物體行劫 Robbery with Pistol Like Object	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	2	–
13. 其他行劫 Other Robberies	12	1	24	2	44	2	63	6	3	–	146	11
14. 嚴重爆竊 Aggravated Burglary	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	2	–
15. 勒索 Blackmail	18	7	22	1	37	6	75	15	4	1	156	30
16. 縱火 Arson	21	4	11	–	12	2	35	10	14	–	93	16
暴力罪案總計 Total Violent Crime (1 – 16)	323	81	348	46	758	152	2,360	782	564	86	4,353	1,147
爆竊及盜竊 Burglary & Theft												
17. 爆竊 (有毀壞者) Burglary with Breaking	2	1	3	–	21	–	197	16	19	2	242	19
18. 爆竊 (無毀壞者) Burglary without Breaking	1	–	1	2	18	–	92	7	2	–	114	9
19. 盜竊 (搶掠) Theft (Snatching)	9	–	4	–	2	–	34	7	4	1	53	8
20. 盜竊 (扒竊) Theft (Pickpocketing)	–	–	–	–	20	2	114	18	17	3	151	23
21. 盜竊 (店鋪盜竊) Theft (Shop Theft)	48	58	53	37	202	222	1,259	1,518	643	903	2,205	2,738
22. 車輛內盜竊 Theft from Vehicle	–	–	1	–	16	1	111	–	8	1	136	2
23. 擅自取去交通工具 Taking Conveyance without Authority	12	2	25	3	46	6	91	5	4	1	178	17
24. 偷電 Abstracting of Electricity	–	–	–	–	–	–	11	1	2	1	13	2
25. 地盤盜竊 Theft from Construction Site	–	–	–	–	12	–	42	3	5	1	59	4
26. 其他雜項盜竊 Other Miscellaneous Thefts	78	14	101	22	347	117	1,290	652	338	128	2,154	933
27. 接贖 Handling Stolen Goods	1	–	–	–	16	5	49	9	3	–	69	14
詐騙及偽造文件 Fraud & Forgery												
28. 詐騙 Deception	35	4	458	92	1,515	493	2,617	1,326	318	185	4,943	2,100
29. 商業騙案 Business Fraud	–	–	–	–	–	1	2	–	1	1	3	2
30. 偽造文件及假錢 Forgery and Coinage	2	–	14	3	72	19	207	80	33	11	328	113
色情罪行 Sexual Offences												
31. 非法性行為 Unlawful Sexual Intercourse	35	–	51	–	32	–	5	–	2	–	125	–
32. 經營色情場所 Keeping Vice Establishments	–	–	–	1	–	20	23	145	13	–	36	166
33. 促使/操控賣淫 Procuring/Controlling of Prostitution	–	1	1	2	4	2	15	12	3	1	23	18
34. 粗獷性行為罪行 Unnatural Offences	3	–	5	–	4	–	2	–	–	–	14	–
35. 其他違背社會道德的罪行 Other Offences Against Public Morality	56	10	55	1	114	5	218	9	22	–	465	25

11. 二零二三年按年齡組別及性別統計的被捕人數(續) Persons Arrested by Age Group and Sex, 2023(Cont'd)

罪案 Crime	少年罪犯 Juveniles		青年罪犯 Young Persons		成年罪犯 Adults						罪犯總數 Grand Total	
	年齡 Age										男 M	女 F
	10 - 15		16 - 20		21 - 30		31 - 60		> 60			
男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	男 M	女 F	
嚴重毒品罪行 Serious Drug Offences												
36. 製煉毒品 Manufacturing of Dangerous Drugs	-	-	2	2	21	-	15	-	-	-	38	2
37. 販運毒品 Trafficking in Dangerous Drugs	15	2	89	32	284	66	446	126	35	8	869	234
38. 藏有毒品 Possession of Dangerous Drugs	-	1	31	4	117	19	204	58	17	3	369	85
39. 其他嚴重毒品罪行 Other Serious Drug Offences	-	-	-	-	-	-	6	2	-	-	6	2
違背合法權力的罪行 Offences Against Lawful Authority												
40. 誤導/提供虛假消息予警方 Misleading/Giving False Information to Police	5	1	6	-	20	7	55	32	10	3	96	43
41. 發假誓 Perjury	-	-	-	-	1	2	7	2	1	1	9	5
42. 拒捕 Resisting Arrest	1	-	3	-	31	3	70	11	5	2	110	16
43. 逃走及非法劫回 Escape and Rescue	-	2	-	-	2	-	-	1	1	-	3	3
44. 其他違背合法權力的罪行 Other Offences Against Lawful Authority	-	-	1	-	8	-	25	3	13	1	47	4
嚴重非法入境罪行 Serious Immigration Offences												
45. 協助及教唆非法入境者 Aiding and Abetting of Illegal Immigrants	-	-	1	-	12	-	30	7	-	-	43	7
46. 使用屬於他人的身份證 Using Identity Card Relating to Another	-	-	4	1	16	7	48	23	1	-	69	31
47. 其他嚴重入境罪行 Other Serious Immigration Offences	-	-	4	2	23	4	132	87	13	9	172	102
雜項罪案 Miscellaneous Crimes												
48. 刑事毀壞 Criminal Damage	86	7	117	8	276	35	798	178	171	32	1,448	260
49. 其他侵犯人身的罪行 Other Offences Against Person	13	6	8	1	8	-	16	6	-	-	45	13
50. 在公眾地方行為不檢/打鬥 Disorder/Fighting in Public Place	22	2	54	9	238	49	860	368	348	94	1,522	522
51. 妨礙公安罪行 Offences Against Public Order	11	2	38	7	67	3	84	4	4	-	204	16
52. 非法會社罪行 Unlawful Society Offences	34	3	32	-	24	1	54	-	3	-	147	4
53. 借貸 Money Lending	-	-	-	-	10	2	17	7	-	-	27	9
54. 嚴重賭博罪行 Serious Gambling Offences	-	-	9	5	64	19	258	171	98	42	429	237
55. 串謀 Conspiracy	4	-	30	5	120	31	198	90	20	8	372	134
56. 高空墮物 Object Dropped from Buildings	2	-	2	1	11	6	54	26	32	12	101	45
57. 其他罪案 Other Crime	8	3	84	34	556	201	1,000	519	87	42	1,735	799
其他罪案總計 Total Other Crime (17 - 57)	483	119	1,287	274	4,350	1,348	10,756	5,529	2,296	1,496	19,172	8,766
防範性罪案 Preventive Crime												
58. 藏有槍械及彈藥 Possession of Arms and Ammunition	3	1	6	3	19	20	49	21	5	1	82	46
59. 藏有攻擊性武器 Possession of Offensive Weapon	10	2	18	2	73	6	177	27	32	10	310	47
60. 身懷盜竊工具 Going Equipped for Stealing	-	-	1	-	6	-	39	-	1	-	47	-
61. 藏有非法工具 Possession of Unlawful Instrument	2	-	3	-	1	-	11	-	-	-	17	-
62. 干擾車輛 Tampering with Vehicle	-	-	1	-	-	-	2	-	-	-	3	-
63. 非法典當罪行 Unlawful Pawning Offences	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
64. 遊蕩 Loitering	11	-	17	-	33	-	76	-	8	-	145	-
防範性罪案總計 Total Preventive Crime (58 - 64)	26	3	46	5	132	26	354	48	46	11	604	93
合計 Grand Total	832	203	1,681	325	5,240	1,526	13,470	6,359	2,906	1,593	24,129	10,006

12. 二零二二及二零二三年交通意外及傷亡統計數字 Traffic Accidents and Casualties, 2022 and 2023

	2022		2023	
	意外事件 Accidents	傷亡人數 Casualties	意外事件 Accidents	傷亡人數 Casualties
港島總區 Hong Kong Island Region				
死亡 Fatal	13	13	13	13
重傷 Serious injury	244	254	294	309
輕傷 Slight injury	2,172	2,550	2,624	3,204
合計 Total	2,429	2,817	2,931	3,526
東九龍總區 Kowloon East Region				
死亡 Fatal	18	18	20	20
重傷 Serious injury	160	164	170	185
輕傷 Slight injury	2,200	2,727	2,551	3,429
合計 Total	2,378	2,909	2,741	3,634
西九龍總區 Kowloon West Region				
死亡 Fatal	17	17	15	15
重傷 Serious injury	63	69	62	65
輕傷 Slight injury	3,022	3,747	3,533	4,450
合計 Total	3,102	3,833	3,610	4,530
新界北總區 New Territories North Region				
死亡 Fatal	27	27	25	25
重傷 Serious injury	178	189	127	153
輕傷 Slight injury	3,359	4,108	3,732	5,039
合計 Total	3,564	4,324	3,884	5,217
新界南總區 New Territories South Region				
死亡 Fatal	14	15	23	23
重傷 Serious injury	401	431	347	381
輕傷 Slight injury	3,219	4,202	3,653	4,958
合計 Total	3,634	4,648	4,023	5,362
總計 Grand Total				
死亡 Fatal	89	90	96	96
重傷 Serious injury	1,046	1,107	1,000	1,093
輕傷 Slight injury	13,972	17,334	16,093	21,080
合計 Total	15,107	18,531	17,189	22,269

13. 二零二二及二零二三年涉及司機的交通意外成因 Driver Contributory Factors in Accidents, 2022 and 2023

原因 Causes	2022	2023
	(人數 Persons)	(人數 Persons)
駕駛不留神 Driving inattentively	4,706	6,253
行車時太貼近前面的車輛 Driving too close to vehicle in front	2,210	2,748
車輛失控 Losing control of vehicle	2,024	1,714
不小心轉換行車線 Careless lane changing	1,418	1,640
不當地或不合法地轉向 Improper or illegal turn	699	730
不小心騎踏單車 Careless cycling	546	512
疏忽地倒後行車 Reversing negligently	351	433
不遵照「讓路」標誌 Disobeying 'Give Way' sign	265	273
疏忽地起動車輛 Starting negligently	254	234
沒有確保乘客的安全 Failing to ensure the safety of passenger	210	225
不遵照交通燈號的指示 Disobeying traffic signal	215	203
疏忽地從旁路駛出 Emerging from side road negligently	155	185
不當地超車(扒頭) Improper overtaking	156	152
其他不當或違法行為 Other improper or illegal action	1,136	1,489
合計 Total	14,345[#]	16,791[#]

數字為引致交通意外的司機人數。
The figures are the number of drivers who have been at fault in traffic accidents.

14. 二零二二及二零二三年交通違例檢控統計數字 Traffic Prosecutions, 2022 and 2023

	2022				2023			
	拘捕 Arrests	傳票 Summonses	定額罰款 (行車) Fixed Penalty (Moving)	定額罰款 (泊車) Fixed Penalty (Parking)	拘捕 Arrests	傳票 Summonses	定額罰款 (行車) Fixed Penalty (Moving)	定額罰款 (泊車) Fixed Penalty (Parking)
較嚴重違例事件 Primary Offences	2,645	22,556	-	-	2,524	25,233	-	-
違例行車事件 Moving Offences	858	15,200	545,358	-	913	13,158	548,670	-
行人違例事件 Pedestrian Offences	-	6,692	-	-	-	8,912	-	-
雜項違例事件 Miscellaneous Offences	639	9,589	-	-	633	10,731	-	-
違例泊車事件 Parking Offences	-	-	-	3,363,471	-	-	-	3,013,019
合計 Grand Total	4,142	54,037	545,358	3,363,471	4,070	58,034	548,670	3,013,019

15. 二零二三年投訴警務人員個案 (截至二零二三年十二月三十一日) Complaints against Police Officers, 2023 (as at 31.12.2023)

	數字 Number
A. 投訴警察課接獲的個案總數 Total cases received by Complaints Against Police Office (CAPO)	1,736
B. 獨立監察警方處理投訴委員會批簽通過的指控總數 Total allegations endorsed by Independent Police Complaints Council (IPCC)	2,329
<ul style="list-style-type: none"> • 經全面調查的指控 Allegations fully investigated 370 <ul style="list-style-type: none"> – 經全面調查而結果證明屬實的指控 Allegations fully investigated with substantiated results 83 – 經全面調查的指控中證明屬實的比率 Rate of fully investigated and substantiated allegations 22% – 經全面調查結果屬虛假不確的指控 Allegations fully investigated with false results 18 • 由於「撤回」或「無法追查」而沒有調查的指控 Allegations not investigated due to 'Withdrawn' or 'Not Pursuable' 1,556 • 以「循簡易程序解決投訴」方式處理的指控 Allegations dealt with by 'Informal Resolution' 403 	
C. 獨立監察警方處理投訴委員會批簽通過由投訴警察課進行調查而證明屬實的指控的有關結果 Result of allegations investigated by CAPO and endorsed as substantiated by IPCC	
<ul style="list-style-type: none"> • 被裁定刑事罪名成立的警務人員 Police officers convicted of criminal offences 0 • 經正式紀律研訊而被裁定違反紀律的警務人員 Police officers found guilty at formal disciplinary proceedings 0 • 被給予忠告訓示及警告的警務人員 Officers given advice and warning 96 	
D. 循簡易程序解決投訴計劃 Informal Resolution Scheme	
<ul style="list-style-type: none"> • 批簽通過循上述計劃解決的個案 Endorsed informally resolved cases 279 	
E. 批簽通過曾經涉及有案尚在審理中的個案總數 Cases previously treated as 'Sub-judice' and endorsed	174
<ul style="list-style-type: none"> • 透過以法庭審訊解決的個案 Cases resolved through court trial 13 • 在法庭審訊前或後，由於「撤回」、「無法追查」或「循簡易程序解決投訴」而沒有調查的個案 Cases not investigated due to 'Withdrawn', 'Not Pursuable' or 'Informal Resolution' before or after court trial 125 • 經法庭審訊後，而全面調查的個案 Cases investigated after court trial 36 	
F. 因個案被列為虛假不確而被檢控的投訴人數字 Number of complainants prosecuted for making false complaints	0

出版 Publisher

警務處公共關係部 Public Relations Wing, Hong Kong Police Force

地址 Address

香港灣仔軍器廠街一號 警察總部
Hong Kong Police Headquarters, No. 1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong

設計及製作 Design and Production

捷雅制作 Speedflex Asia Limited
www.speedflex.com.hk

本年報所載資料經多方核證，力求準確無誤。
如有謬誤遺漏，或因使用有關資料而引致任何損失，作為或不作為，
或因依據有關資料而得出任何意見，香港特別行政區政府均無須負上任何責任。
Every effort has been made to ensure accuracy.
The Hong Kong Special Administrative Region Government is not responsible for any inaccuracies,
errors or omissions in this report, or for any loss, action or inaction arising from the use of,
or for advice based on, any information therein.

除另有說明外，本年報所用的「元」均指港元。自一九八三年十月十七日起，
政府透過有關發行紙幣的措施，將港元與美元聯繫，以7.8港元兌1美元為固定匯率。
When dollars are quoted in this report, they are, unless otherwise stated, Hong Kong dollars.
Since October 17, 1983, the Hong Kong dollar has been linked to the US dollar,
through an arrangement in the note-issue mechanism, at a fixed rate of HK\$7.8 = US\$1

如對本年報有任何查詢或意見，可電郵至 io-publicity-1-pr@police.gov.hk
Enquiries or comments on this report can be e-mailed to io-publicity-1-pr@police.gov.hk

© 版權屬香港特別行政區政府所有
© All rights reserved by the Hong Kong Special Administrative Region Government



香港警隊網頁
Hong Kong Police Website



香港警隊 Facebook
Hong Kong Police Facebook



香港警隊 Instagram
Hong Kong Police Instagram



香港警隊 X
Hong Kong Police X



香港警隊 YouTube
Hong Kong Police YouTube



香港警隊微博
Hong Kong Police Weibo



香港警隊微信
Hong Kong Police Wechat



香港警隊小紅書
Hong Kong Police Xiaohongshu

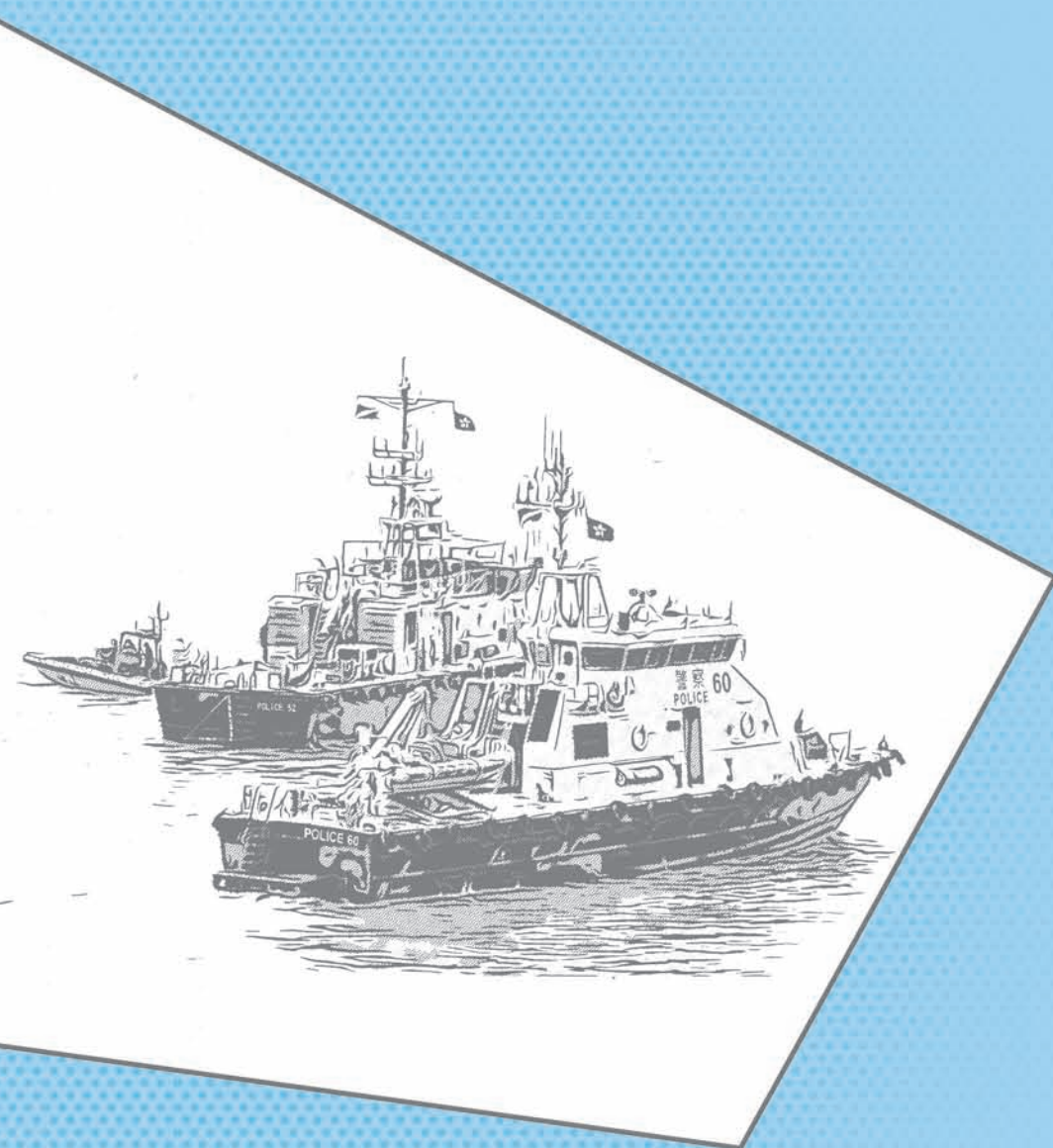


香港警隊 WhatsApp
Hong Kong Police WhatsApp



香港警隊抖音
Hong Kong Police Douyin





使香港繼續是世界上其中一個最安全及穩定的社會
Hong Kong remains one of the safest and
most stable societies in the world